

叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 南曼奇的罗马式艺术：图册(romanesque Art In Southern Manche Album) 000001

2. 南曼奇的罗马式艺术：图册(romanesque Art In Southern Manche Album) 000002

3. 南曼奇的罗马式艺术：图册(romanesque Art In Southern Manche Album) 000003

4. 南曼奇的罗马式艺术：图册(romanesque Art In Southern Manche Album) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

南曼奇的罗马式艺术：图册(Romanesque Art in Southern Manche Album)

第1/4页

[ˌrəʊmə'nesk] [ɑːt] [ɪn] ['sʌðən] [mɑːnʃ] : ['ælbəm]
ROMANESQUE ART IN SOUTHERN MANCHE : ALBUM
罗马式 艺术 在 南部 芒奇 : 专辑

南曼奇的罗马式艺术：图册

[mə'riː] ['liːbɜːrt]
MARIE LEBERT
玛丽 勒伯特

玛丽·勒贝尔

[wɪð] ['fəʊtəʊz] [baɪ] [ə'læn] - [ænd; ənd] [klɔːd] ['reɪɒn]
WITH PHOTOS BY ALAIN DERMIGNY AND CLAUDE RAYON
和 照片 经过 阿兰 - 和 克劳德 人造丝

摄影：阿兰·德米尼和克劳德·雷昂

[['ɔːθərz] [nəʊt] : [pliːz] [fə'gɪv] [maɪ] [mɪ'steɪks] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [ɪf] ['eni] .
[Author's note : Please forgive my mistakes in English , if any .
[作者的 笔记 : 请 原谅 我的 错误 在 英语 , 如果 任何 .

[作者注：如果我的英语有任何错误，请见谅。]

[maɪ] ['mʌðə(r)] [tʌŋ] [ɪz] [frentʃ] .
My mother tongue is French .
我的 母亲 舌头 是 法语 .

我的母语是法语。

[ðɪs] ['ælbəm] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] [frentʃ] , [wɪð] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] " [ɑːt] ['rəʊmən] ['dænz] [ˌel'iː] ['sʌd] - [mɑːnʃ] : ['ælbəm] ([ˌtuː'tuː]) " .
This album is also available in French , with the title " Art roman dans le Sud - Manche : Album (2) " .
这 专辑 是 还 可用的 在 法语 , 和 这 标题 " 艺术 罗马 丹斯 勒 南方 - 芒奇 : 专辑 (2) " .

这张专辑也有法语版本，标题为“Art roman dans le Sud-Manche: Album (2)”。

[klɪk] [ɒn] [iːtʃ] ['θʌmneɪl] ['ɪmɪdʒ] [tuː; tə] [siː] [ɪts] ['lɑːdʒə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] .] - .
Click on each thumbnail image to see its larger version .] 001 .
点击 在 每个 缩略图 图像 到 看 它是 更大的 版本 .] - .

点击每个缩略图即可查看其大图。]001.

[ɪn] [ðɪs] ['ælbəm] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['mɒnjumənts] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ɔːl] [tʊə'rɪstɪk] [gaɪdz] .
In this album , there are no monuments described in all touristic guides .
在 这 专辑 , 那里 是 不 纪念碑 描述 在 全部 旅游 指南 .

这张专辑中没有一张是所有旅游指南都介绍过的古迹。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðiːz] [twelv] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [nəʊn] .
On the contrary , these twelve Romanesque churches are little known .
在 这 相反 , 这些 十二 罗马式 教堂 是 小的 已知 .

相反，这十二座罗马式教堂却鲜为人知。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] ['sʌðən] [mɑːnʃ] ,
They are located in Southern Manche ,
他们 是 位于 在 南方 芒奇 ,

它们位于芒什省南部，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [mɑːnʃ] ,

that is to say in the southern part of the department of Manche ,

那 是 到 说 在 这 南部 部分 的 这 部门 的 芒奇 ,

也就是说，在芒什省南部，

[ɪn] ['nɔːməndi] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .

in Normandy , along the coast or in the countryside .

在 诺曼底 , 沿着 这 海岸 或者 在 这 农村 .

在诺曼底，沿着海岸线或乡村地区。

[ðiːz] [tʃɜːtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] 10th , 11th [ænd; ənd] 12th ['sentʃəri] [baɪ] ['vɪlɪdʒər]

These churches were built in the 10th , 11th and 12th century by villagers

这些 教堂 是 建造 在 这 10th , 11th 和 12th 世纪 经过 村民们

[ænd; ənd] [pə'rɪʃənə(r)] ,

and parishioners ,

和 教区居民 ,

这些教堂是由村民和教区居民在10世纪、11世纪和12世纪建造的。

[wɪð] ['ləʊk(ə)l] [stəʊnz] - [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] - [ɒn][ðə; ði][ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊdz] [juːst] [baɪ] ['pɪlgrɪmz]

with local stones - schist and granite - on the medieval roads used by pilgrims

和 当地的 石头 - 片岩 和 花岗岩 - 在 这 中世纪 道路 用过的 经过 朝圣者

[tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ,

to reach Mont Saint - Michel ,

到 抵达 蒙特 圣 - 米歇尔 ,

中世纪朝圣者前往圣米歇尔山的道路上，铺设着当地的片岩和花岗岩。

[ðeə(r)]['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] ['ɑːftə(r)] ['trævəlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] . - .

their final destination after travelling for many months . 002 .

他们的 最终的 目的地 后 旅行 为了 许多 几个月 . - .

经过数月的旅行，他们的最终目的地。002.

['sʌðən] [mɑːnʃ] .

Southern Manche .

南方 芒奇 .

南曼奇。

[ðə; ði][mæp][ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] .

The map of the region .

这 地图 的 这 地区 .

该区域的地图。

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] , [ðiːz] [bluː] [spɒts] [ʃəʊ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː]

From north to south , these blue spots show the churches of Saint - Martin - le

从 北 到 南 , 这些 蓝色的 地点 展示 这 教堂 的 圣 - 马丁 - 勒

- [vjuː] , - ,

- Vieux , Bréville ,

- 老城 , - ,

从北到南，这些蓝色斑点分别代表圣马丁勒维厄教堂、布雷维尔教堂。

- , [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] , - , [seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] , - , - ,

Yquelon , Saint - Pair - sur - Mer , Angey , Saint - Jean - le - Thomas , Dragey , Genêts ,

- , 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 , - , 圣 - 让 - 勒 - 托马斯 , - , - ,

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] , [seɪnt] - [laʊp] [ænd; ənd] [seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] ,

Saint - Léonard - de - Vains , Saint - Loup and Saint - Quentin - sur - le - Homme ,

圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 , 圣 - 狼 和 圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 ,

伊克隆、滨海圣派尔、安热、圣让勒托马斯、德拉吉、热内、圣莱昂纳尔德万、圣卢和圣康坦勒霍姆，

[wɪ'ðaʊt] [fər'get] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪn] - .

without forgetting the beautiful Romanesque gate in Sartilly .

没有 遗忘 这 美丽的 罗马式 门 在 - .

也别忘了萨尔蒂伊美丽的罗马式城门。

[ðɪs] [mæp][wɒz; wəz]['dɪdʒɪtaɪzd][baɪ] ['ʒɔːrʒ] - . - .
This map was digitized by Georges Cercel . 003 .
这 地图 曾是 数字化 经过 乔治 - . - .

这张地图由乔治·塞尔塞尔数字化。003。

['sʌðən] [mɑːnʃ] .
Southern Manche .
南方 芒奇 .

南曼奇。

[æn; ən][əʊld][mæp][ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] .
An old map of the region .
一个 老的 地图 的 这 地区 .

该地区的一张旧地图。

[ðɪs] ['riːdʒən][hæz; həz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][kəjtɔŋ'tæŋ][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['nɔːðən] [pɑːt][ænd; ənd] -
This region has belonged to Cotentin for its northern part and Avranchin
这 地区 有 属于 到 科滕廷 为了 它是 北方 部分 和 -
[fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['sʌðən] [pɑːt] .
for its southern part .
为了 它是 南部 部分 .

该地区北部曾属于科唐坦，南部曾属于阿夫朗尚。

[ðə; ði]['lɪmɪt] [bɪ'twiːn] [kəjtɔŋ'tæŋ][ænd; ənd] - [ɪz][ðə; ði] [smɔːl] ['rɪvə(r)][taː(r); taː(r), tə:(r)] ,
The limit between Cotentin and Avranchin is the small river Thar ,
这 限制 之间 科滕廷 和 - 是 这 小的 河 塔尔 ,

科唐坦半岛和阿夫朗尚半岛之间的分界线是塔尔河。

[ðæt] [fləʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['græn,vɪl] .
that flows into the Channel at the south of Granville .
那 流量 进入 这 渠道 在 这 南 的 格兰维尔 .

在格兰维尔南部流入海峡。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] , [ðɪs] ['riːdʒən][wɒz; wəz] [rɪtʃ] ,
In the Middle Ages , this region was rich ,
在 这 中间 年龄 , 这 地区 曾是 富有的 ,

中世纪时期，这个地区非常富裕。

[wɪð] [mɔː(r)]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði][kəʊst] [ðæn; ðən][,ɪn'saɪd][ðə; ði][lænd] .
with more people living on the coast than inside the land .
和 更多的 人们 活的 在 这 海岸 比 里面 这 土地 .

沿海地区人口比内陆人口多。

[ðə; ði][,iːkə'nɒmɪk][laɪf][wɒz; wəz] ['æktɪv] , [wɪð] ['fɪʃəriz] , ['seɪlaɪn] [nɪə(r)] [seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [diː] - - ,
The economic life was active , with fisheries , salines near Saint - Martin - de - Bréhal ,
这 经济的 生活 曾是 积极的 , 和 渔业 , 生理盐水 靠近 圣 - 马丁 - 德 - - ,
- [ænd; ənd] [seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] ,
Bréville and Saint - Léonard - de - Vains ,
- 和 圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 ,

经济生活活跃，圣马丁德布雷哈尔、布雷维尔和圣莱昂纳德德万附近有渔业和盐湖，

[pɪtʃ] [sænd][ænd; ənd] [kelp] [juːst] [æz; əz] ['fɜːtəlaɪzəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪn'tensɪv]
pitch sand and kelp used as fertilizers , and a number of intensive
沥青 沙 和 海带 用过的 作为 肥料 , 和 一个 数字 的 密集的
['kʌltʃəz] .
cultures .
文化 .

沥青、沙子和海带用作肥料，以及多种集约化种植方式。

[ðɪs] [əʊld][mæp] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['laɪbrəri][ɪn] ['græn,vɪl] .
This old map belongs to the collection of the city library in Granville .
这 老的 地图 属于 到 这 收藏 的 这 城市 图书馆 在 格兰维尔 .

这张古地图是格兰维尔市图书馆的藏品。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 02] 004 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-02]004.

['sʌðən] [mɑːnʃ] .
Southern Manche .
南方 芒奇 .

南曼奇。

[ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)] .
The deanery of Saint - Pair .
这 院长 的 圣 - 一对 .

圣帕尔教区。

[ðə; ði] ['pæriʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] , - , - [ænd; ənd] [seɪnt] - [peə(r)] -
The parishes of Saint - Martin - le - Vieux , Bréville , Yquelon and Saint - Pair -
这 教区 的 圣 - 马丁 - 勒 - 老城 , - , - 和 圣 - 一对 -
[sɜːr] - [mɜr] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)] ,
sur - Mer were part of the deanery of Saint - Pair ,
苏尔 - 梅尔 是 部分 的 这 院长 的 圣 - 一对 ,

圣马丁勒维约、布雷维尔、伊克隆和圣帕尔滨海的教区都隶属于圣帕尔教区。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['diːnəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [kuː'tɑːns] .
one of the five deaneries of the archidiachoné of Coutances .
一 的 这 五 教区 的 这 - 的 库唐斯 .

库唐斯大主教区五个教长区之一。

[ðə; ði] - [ɒv; əv] [kuː'tɑːns] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] - [ɒv; əv] [ðə; ði]
The archidiachoné of Coutances was one of the four archidiachonés of the
这 - 的 库唐斯 曾是 一 的 这 四 - 的 这
['daɪəsɪs] [ɒv; əv] [kuː'tɑːns] ,
diocese of Coutances ,
教区 的 库唐斯 ,

库坦塞斯的 archidiachoné 是库坦塞斯教区的四个 archidiachoné 之一，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʌnz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [kəjtɔŋ'tæŋ] , - [ænd; ənd] [væl] - [diː] -
the other ones being the archidiachonés of Cotentin , Bauptois and Val - de -
这 其他 一个 存在 这 - 的 科滕廷 , - 和 瓦尔 - 德 -
[v'aɪə] .
Vire .
病毒 .

其他的是科唐坦 (Cotentin)、博普图瓦 (Bauptois) 和瓦尔德维尔 (Val-de-Vire) 的 archidiachonés。

[mæp] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Map by Marie Lebert . 005 .
地图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

地图由 Marie Lebert.005 绘制。

['sʌðən] [mɑːnʃ] .
Southern Manche .
南方 芒奇 .

南曼奇。

[ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - .
The deanery of Genêts .
这 院长 的 - .

热内茨教区长。

[ðə; ði] ['pæriʃ] [ɒv; əv] - , - , [seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] ,
The parishes of Angey , Sartilly , Saint - Jean - le - Thomas ,
这 教区 的 - , - , 圣 - 让 - 勒 - 托马斯 ,

昂热、萨尔蒂伊、圣让勒托马斯教区

- [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ðə; ði]
Dragey and Genêts were part of the deanery of Genêts and the
- 和 - 是 部分 的 这 院长 的 - 和 这

- [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
archidiachoné of Avranches ,
- 的 阿夫朗什 ,

Dragey 和 Genêts 是 Genêts 教长区和 Avranches 大主教区的一部分，

[laɪk] [ðə; ði] ['praɪəri] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
like the priory of Saint - Léonard - de - Vains .
喜欢 这 普赖尔 的 圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

就像圣莱昂纳德德万修道院一样。

[ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] [ɪn'kluːdɪd] [θriː] ['ʌðə(r)] ['diːnəri] : [ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv]
The archidiachoné of Avranches included three other deaneries : the deanery of
这 - 的 阿夫朗什 包括 三 其他 教区 : 这 院长 的

[ˌævrən'ʃeɪs] ,
Avranches ,
阿夫朗什 ,

阿夫朗什总督辖区还包括其他三个教区：阿夫朗什教区、

[ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - ([ðæt] [ɪn'kluːdɪd] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - [laʊp]) [ænd; ənd] [ðə; ði]
the deanery of Tirepied (that included the parish of Saint - Loup) and the
这 院长 的 - (那 包括 这 教区 的 圣 - 狼) 和 这

['diːnəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - (['krɪsndəm]) .
deanery of the Chrétienté (Christendom) .
院长 的 这 - (基督教世界) .

蒂雷皮耶教区（包括圣卢教区）和基督教教区。

[ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ɪn'kluːdɪd] [naɪn] ['pæriʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [taʊn]
The deanery of the Chrétienté included nine parishes around the episcopal town
这 院长 的 这 - 包括 九 教区 大约 这 主教 镇

[ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
of Avranches ,
的 阿夫朗什 ,

基督教会教区包括主教座堂所在地阿夫朗什周围的九个教区。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] . [mæp] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
including the parish of Saint - Quentin - sur - le - Homme . Map by Marie Lebert .
包括 这 教区 的 圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 . 地图 经过 玛丽 勒贝尔 .

- .
006 .
- .

包括圣康坦苏尔勒霍姆教区。地图由 Marie Lebert.006 绘制。

['sʌðən] [mɑːnʃ] .
Southern Manche .
南方 芒奇 .

南曼奇。

[ðə; ði] [ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊdz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .
The medieval roads going to Mont Saint - Michel .
这 中世纪 道路 去 到 蒙特 圣 - 米歇尔 .

通往圣米歇尔山的中世纪道路。

[ðɪs] ['riːdʒən][wɒz; wəz] [krɒst] [baɪ] ['sevrəl] [rəʊdz] [juːst] [baɪ] ['pɪlgrɪmz] [tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] -
This region was crossed by several roads used by pilgrims to reach Mont Saint -
这 地区 曾是 交叉 经过 一些 道路 用过的 经过 朝圣者 到 抵达 蒙特 圣 -
[mɪ'ʃəl] .
Michel .
米歇尔 .

朝圣者们曾沿着多条道路前往圣米歇尔山，这些道路都穿过该地区。

[æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] , [wiː; wi][hæd; həd][frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [rəʊd]
At the north of Avranches , we had from west to east the shore road
在 这 北 的 阿夫朗什 , 我们 有 从 西方 到 东方 这 支撑 路
['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] ,
coming from Saint - Pair - sur - Mer ,
未来 从 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 ,

在阿夫朗什北部，我们看到从西向东延伸的海岸公路，这条公路是从圣佩尔滨海方向过来的。

[ðə; ði] [rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] ([wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ruːt]) , [ðə; ði]
the road coming from Saint - Pair - sur - Mer (with a different route) , the
这 路 未来 从 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 (和 一个 不同的 路线) , 这
[rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [kuː'tɑːns] ,
road coming from Coutances ,
路 未来 从 库唐斯 ,

从圣帕尔滨海方向来的路（走的是另一条路线），从库唐斯方向来的路，

[ðə; ði] [rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt] - - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [kɒŋ] .
the road coming from Saint - Lô , and the road coming from Caen .
这 路 未来 从 圣 - - , 和 这 路 未来 从 卡昂 .

从圣洛方向来的路，以及从卡昂方向来的路。

[æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] , [ə; eɪ][ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊd] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz]
At the south of Avranches , a medieval road was used by the pilgrims
在 这 南 的 阿夫朗什 , 一个 中世纪 路 曾是 用过的 经过 这 朝圣者
['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
coming from Tinchebray ,
未来 从 - ,

在阿夫朗什南部，有一条中世纪道路，供从坦什布雷前来的朝圣者使用。

- - [sɜːr] - - , [fə'leɪz] [ɔː(r)] [liː'zɜːr] [tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .
Condé - sur - Noireau , Falaise or Lisieux to reach Mont Saint - Michel .
- - 苏尔 - - , 法莱斯 或者 利雪 到 抵达 蒙特 圣 - 米歇尔 .

Condé-sur-Noireau、Falaise 或 Lisieux 到达圣米歇尔山。

[mæp][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Map by Marie Lebert .
地图 经过 玛丽 勒贝尔 .

地图由玛丽·勒贝尔绘制。

- . ['sʌðən] [mɑːnʃ] .
007 . Southern Manche .
- . 南方 芒奇 .

007. 南芒什。

[ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl][mæp] .
Geological map .
地质 地图 .

地质图。

[ɔːl] [ðiːz] [tʃɜːtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] ['grænɪt] [ænd; ənd] [ʃɪst] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]
All these churches were built in granite and schist , which were the local
全部 这些 教堂 是 建造 在 花岗岩 和 片岩 ， 哪个 是 这 当地的
[stəʊnz] .
stones .
石头 .

这些教堂全部用花岗岩和片岩建造，这些都是当地的石材。

[ˌsedɪ'mentri] [graʊndz] [fɔːmd] [baɪ] [ʃɪst] [rɒks] [sə'raʊnd] [tuː] [lɑːdʒ] ['grænɪt] [graʊndz] , [ðəʊz]
Sedimentary grounds formed by schist rocks surround two large granite grounds , those
沉积 理由 形成 经过 片岩 岩石 环绕 二 大的 花岗岩 理由 ， 那些
[ɒv; əv][v'aɪə][ænd; ənd] [ˌævrən'ʃeɪs] .
of Vire and Avranches .
的 病毒 和 阿夫朗什 .

由片岩形成的沉积地环绕着维尔和阿夫朗什两大花岗岩地。

['leɪɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] , [ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv][v'aɪə][ɪz] [ə'raʊnd] [faɪv]
Laying down from east to west , the granite ground of Vire is around five
躺下 向下 从 东方 到 西方 ， 这 花岗岩 地面 的 病毒 是 大约 五
['kiləˌmiːtəz] [lɑːdʒ] ,
kilometers large ,
公里 大的 ，

维尔的花岗岩地面东西走向绵延约五公里。

[ænd; ənd] [endz] [ɒn] [ðə; ði] [west] [wɪð] [ðə; ði] [klɪfs] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ʃɑ̃'poʊ] .
and ends on the west with the cliffs of Carolles and Champeaux .
和 结束 在 这 西方 和 这 悬崖 的 - 和 香槟 .

西边以卡罗勒和尚波的悬崖为终点。

['leɪɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] , [ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] [ɪz]['nærəʊə(r)] ,
Laying down from west to east , the granite ground of Avranches is narrower ,
躺下 向下 从 西方 到 东方 ， 这 花岗岩 地面 的 阿夫朗什 是 较窄 ，

阿夫朗什的花岗岩地面从西向东倾斜，逐渐变窄。

[ænd; ənd]['əʊnli][frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][fɔː(r)] ['kiləˌmiːtəz] [lɑːdʒ] .
and only from two to four kilometers large .
和 仅有的 从 二 到 四 公里 大的 .

而且只有两到四公里宽。

[ðiːz] ['grænɪt] [graʊndz] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌmetə'mɔːfɪk] [rɪŋ] [fɔːmd] [wɪð]
These granite grounds are both surrounded by a metamorphic ring formed with
这些 花岗岩 理由 是 两个都 包围 经过 一个 变质作用 戒指 形成 和
[ʃɪst] [rɒks] [ænd; ənd] - ([ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ʃɪst]) [rɒks] .
schist rocks and grauwack (a kind of schist) rocks .
片岩 岩石 和 - (一个 种类 的 片岩) 岩石 .

这些花岗岩地貌都被片岩和灰岩（一种片岩）构成的变质环所包围。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)][ɪz][ə; eɪ] [flɪʃ] ([graʊnd]) [fɔːmd] [wɪð] - [rɒks]
The ground of Saint - Pair is a flysch (detritic ground) formed with grauwack rocks
这 地面 的 圣 - 一对 是 一个 复理层 (碎屑 地面) 形成 和 - 岩石
,
,
,

圣帕尔的地面是由灰岩构成的复理层（碎屑地面）。

- [rɒks] [et] [blæk] - [rɒks] [wɪð] [sʌm; səm] [ʃɪst] [ˌɪn'saɪd] .
siltit rocks et black argilit rocks with some schist inside .
- 岩石 等 黑色的 - 岩石 和 一些 片岩 里面 .

粉砂岩和黑色泥质岩，内部含有一些片岩。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] ['græn,vɪl] [ɪz][ə; eɪ] [flɪʃ] [fɔːmd] [wɪð] - [rɒks] ['ɔːltəneɪtɪŋ] [wɪð] [ʃɪst] [rɒks] .

The ground of Granville is a flysch formed with grauwack rocks alternating with schist rocks .

这 地面 的 格兰维尔 是 一个 复理层 形成 和 - 岩石 交替 和 片岩 岩石 .

格兰维尔的地面是复理层，由灰岩和片岩交替构成。

[mæp][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .

Map by Marie Lebert . 008 .

地图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

地图由 Marie Lebert.008 绘制。

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] . [ləʊ'keɪʃn] .

Saint - Martin - le - Vieux . Location .

圣 - 马丁 - 勒 - 老城 . 地点 .

老圣马丁。地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] , [nɪə(r)][ðə; ði]['heɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - ,

The village of Saint - Martin - le - Vieux is located between Bréhal and the sea , near the haven of the Venlée ,

这 村庄 的 圣 - 马丁 - 勒 - 老城 是 位于 之间 - 和 这 海 , 靠近 这 避风港 的 这 - ,

圣马丁勒维约村位于布雷阿勒和大海之间，靠近旺莱港。

[ˌtuː'tuː] ['kɪləˌmiːtəz] [west] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][naɪn] ['kɪləˌmiːtəz] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] .

2 kilometers west of Bréhal and 9 kilometers north of Granville .

2 公里 西方 的 - 和 9 公里 北 的 格兰维尔 .

位于布雷阿勒以西 2 公里，格兰维尔以北 9 公里。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði][ˌmedi'iːv(ə)l][rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['ʃeəbʊəg] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr][tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ,

The village was situated on the medieval road coming from Cherbourg and going to Saint - Pair - sur - Mer to reach Mont Saint - Michel ,

这 村庄 曾是 位于 在 这 中世纪 路 未来 从 瑟堡 和 去 到 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 到 抵达 蒙特 圣 - 米歇尔 ,

该村庄位于从瑟堡通往圣帕尔滨海，最终到达圣米歇尔山的中世纪道路上。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['pɪlgrɪmz] . - .

the final destination for many pilgrims . 009 .

这 最终的 目的地 为了 许多 朝圣者 . - .

许多朝圣者的最终目的地。009。

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .

Saint - Martin - le - Vieux .

圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ɪn]['ruːɪnz] , [stændz][ɒn][ə; eɪ] [hɪl] .

The church , in ruins , stands on a hill .

这 教会 , 在 废墟 , 站立 在 一个 爬坡道 .

教堂已成废墟，矗立在山丘上。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ˌes 'tiː]['mɑːrtɪnz] ['pætrənɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [seɪnt] [wɒz; wəz] [ˌes 'tiː] . [juː'trəʊpiəs] .

The church was under St Martin's patronage , and the second saint was St . Eutropius .

这 教会 曾是 在下面 英石 马丁的 赞助 , 和 这 第二 圣 曾是 英石 . 尤特罗皮乌斯 .

该教堂由圣马丁庇护，第二位圣人是圣尤特罗皮乌斯。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] - [peə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] -
The parish belonged to the deanery of St - Pair and the archidiachoné
这 教区 属于 到 这 院长 的 英石 - 一对 和 这 -
[ɒv; əv] [kuː'tɑːns] .
of Coutances .
的 库唐斯 .

该教区隶属于圣佩尔教区长和库唐斯总教区长。

[faʊlks] - , ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv] [ˌgiː'jəʊm] - , ['faʊndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbi]
Foulques Paynel , probably a relative of Guillaume Paynel , founder of the Abbey
富尔克斯 - , 大概 一个 相对的 的 纪尧姆 - , 创始人 的 这 修道院
[ɒv; əv] - [ɪn] - ,
of Hambye in 1145 ,
的 - 在 - ,

富尔克·佩内尔，可能是1145年汉比修道院的创建者纪尧姆·佩内尔的亲戚。

[geɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æbi] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪð] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] -
gave to the abbey part of the tithe of the parish of Saint - Martin - le -
给予 到 这 修道院 部分 的 这 什一奉献 的 这 教区 的 圣 - 马丁 - 勒 -
[vjuː] ,
Vieux ,
老城 ,

将圣马丁勒维厄教区的部分什一税捐献给了修道院。

[ə; eɪ] [dəʊ'neɪʃ(ə)n] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːtjʊləri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv] - .
a donation mentioned in the cartulary of the Abbey of Hambye .
一个 捐款 提及 在 这 软骨 的 这 修道院 的 - .

汉比修道院契约簿中记载的一笔捐赠。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] ['ɑːsənl] [ænd; ənd] [ɔːl]
During the French Revolution , the church was used as an arsenal and all
期间 这 法语 革命 , 这 教会 曾是 用过的 作为 一个 兵工厂 和 全部
[ɪts] ['fɜːnɪtʃə(r)] [wɒz; wəz] [səʊld] .
its furniture was sold .
它是 家具 曾是 卖 .

法国大革命期间，这座教堂被用作军火库，所有家具都被变卖了。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [ə'gen] [ɪn] - [bʌt; bət] ,
It became a church again in 1801 but ,
它 成为 一个 教会 再次 在 - 但 ,

它于1801年再次成为一座教堂，但是

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [kə'læps] [ə'raʊnd] - [ɔː(r)] - , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ]
as it was threatening to collapse around 1804 or 1805 , it was no
作为 它 曾是 威胁 到 坍塌 大约 - 或者 - , 它 曾是 不
[lɒŋgə(r)] [juːst] .
longer used .
更长 用过的 .

由于它在 1804 年或 1805 年左右有坍塌的危险，因此不再使用。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pærɪʃ]
Since that time , the parish of Saint - Martin - le - Vieux is part of the parish
自从 那 时间 , 这 教区 的 圣 - 马丁 - 勒 - 老城 是 部分 的 这 教区
[ɒv; əv] - .
of Bréhal .
的 - .

从那时起，圣马丁勒维厄教区就成为了布雷阿勒教区的一部分。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 01] 010 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-01]010。

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['ruːɪnz] , [wɪð] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['belfri] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] .
The Romanesque ruins , with a double belfry added in the 16th century .
这 罗马式 废墟 , 和 一个 双倍的 钟楼 额外 在 这 16th 世纪 .

罗马式遗址，16 世纪增建了双钟楼。

[ðə; ði]['ruːɪnz][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'grəʊn] [baɪ][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The ruins were overgrown by vegetation for a while .
这 废墟 是 长得太茂盛了 经过 植被 为了 一个 尽管 .

废墟一度被植被覆盖。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɪn] [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] .
The masonry is made of irregular blocks in schist and granite .
这 石工 是 制成 的 不规律的 积木 在 片岩 和 花岗岩 .

砌体由片岩和花岗岩的不规则石块构成。

[ðə; ði] ['ɑːtʃɪz] [ænd; ənd] [ɐb'ʌtmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['grænɪt] .
The arches and abutments of the openings are in granite .
这 拱门 和 桥台 的 这 开口 是 在 花岗岩 .

拱门和门台均由花岗岩制成。

[ðə; ði] [ʃɪst] [ɪz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [stəʊn] .
The schist is the local stone .
这 片岩 是 这 当地的 石头 .

片岩是当地的石材。

[ðə; ði]['grænɪt][kʊd; kəd] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv][v'aɪə][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [saʊθ] .
The granit could come from the granite ground of Vire a few miles south .
这 花岗岩 可以 来 从 这 花岗岩 地面 的 病毒 一个 很少 英里 南 .

这些花岗岩可能来自几英里以南的维尔的花岗岩地层。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 002] 011 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-002]011.

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['ruːɪnz] .
The Romanesque ruins .
这 罗马式 废墟 .

罗马式遗址。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [neɪv] ,
Between the choir and the nave ,
之间 这 唱诗班 和 这 中殿 ,

在唱诗班席和中殿之间，

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['belfri] (['dʌb(ə)l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [belz]) [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ɪn] [ðə; ði] 16th ['sentʃəri] ,
a double belfry (double because intended for two bells) was added in the 16th century ,
一个 双倍的 钟楼 (双倍的 因为 故意的 为了 二 铃铛) 曾是 额外 在 这 16th 世纪 ,

16世纪时增建了一座双层钟楼（之所以称为双层，是因为其设计用于悬挂两口钟）。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ɪn] [pɪŋk] ['grænɪt] [frɒm; frəm] [tʃɔsi] ([æn; ən] ['aɪlənd] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['grænˌvɪl]) .
and built in pink granite from Chausey (an island not far from Granville) .
和 建造 在 粉色的 花岗岩 从 乔西 (一个 岛 不是 远的 从 格兰维尔) .

并用来自肖塞岛（距离格兰维尔不远的一个岛屿）的粉红色花岗岩建造而成。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 003] 012 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-003]012.

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði] [rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [neɪv] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [flæt] [æps] ['kwaɪə(r)] .
the rectangular building is formed by a long nave and a flat apse choir .
这 矩形的 建筑 是 形成 经过 一个 长的 中殿 和 一个 平坦的 后殿 唱诗班 .

这座矩形建筑由一个长长的中殿和一个扁平的后殿唱诗班席组成。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪk'stɜːn(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] - , [faɪv] ['miːtə(r)z] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪk'stɜːn(ə)l] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [sɪks] ,
The whole building has an external length of 26 , 5 meters and an external width of 6 ,
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - , 5 米 和 一个 外部的 宽度 的 6 ,

整栋建筑的外部长度为26.5米，外部宽度为6米。

[fɔːr] ['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt]) .
4 meters (width of the front) .
4 米 (宽度 的 这 正面) .

4米（正面宽度）。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['belfri] ['ædɪd] [ɪn] [ðə; ði] 16th ['sentʃəri] ['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] [neɪv] [ænd; ənd] ['kwaɪə(r)] .
The double belfry added in the 16th century rises between nave and choir .
这 双倍的 钟楼 额外 在 这 16th 世纪 上升 之间 中殿 和 唱诗班 .

十六世纪增建的双层钟楼耸立在教堂中殿和唱诗班席之间。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 013 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert.013 设计的方案。

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] .
The south wall of the Romanesque nave .
这 南 墙 的 这 罗马式 中殿 .

罗马式中殿的南墙。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['loʊərd; 'laʊərd] ['sentərɪŋ] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] ,
The large bay with a lowered centering was probably added in the 16th century ,
这 大的 湾 和 一个 降低 定心 曾是 大概 额外 在 这 16th 世纪 ,

这个中心位置较低的大隔间可能是16世纪增建的。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['belfri] .
during the building of the double belfry .
期间 这 建筑 的 这 双倍的 钟楼 .

在建造双钟楼期间。

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɑːdʒ] [beɪ] ,
On the right of this large bay ,
在 这 正确的 的 这 大的 湾 ,

在这个大海湾的右侧，

[ðə; ði] ['sentərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [ɪz] [kɑːrvd] [ɪn][ə; eɪ] ['grænɪt] [blɒk] .
the centering of the small Romanesque bay is carved in a granite block .
这 定心 的 这 小的 罗马式 湾 是 雕刻 在 一个 花岗岩 堵塞 .

这座小型罗马式海湾的中心是在一块花岗岩石块上雕刻出来的。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 004] 014 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-004]014.

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] [ænd; ənd][ɪts][dɔː(r)] ,
The south wall of the Romanesque nave and its door ,
这 南 墙 的 这 罗马式 中殿 和 它是 门 ,

罗马式中殿的南墙及其大门，

[wɪð] [ɪts]['loʊərd; 'laʊərd] ['sentərɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] [əb'ʌtmənts] [wɪð] ['tʃæmfəd] ['edʒɪz] .
with its lowered centering and its abutments with chamfered edges .
和 它是 降低 定心 和 它是 桥台 和 倒角 边缘 .

其中心位置降低，桥墩边缘呈倒角状。

[ðə; ði] [smɔ:l] [beɪ] [ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ˌrəʊmə'nesk] .
The small bay on the left is also Romanesque .
这 小的 湾 在 这 左边 是 还 罗马式 .

左侧的小海湾也是罗马式建筑。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] .
The masonry of the walls is made of irregular blocks of schist and granite .
这 石工 的 这 墙壁 是 制成 的 不规律的 积木 的 片岩 和 花岗岩 .

墙体的砌筑材料是不规则的片岩和花岗岩石块。

['elɪmənts] [ɒv; əv]['əʊpəs][spaɪ'keɪtəm] (['fɪʃbəʊn] ['meɪsənri]) [ɑ:(r); ə(r)]['vɪzəb(ə)l] ,
Elements of opus spicatum (fishbone masonry) are visible ,
元素 的 作品 穗状花序 (鱼骨 石工) 是 可见的 ,

可以看到鱼骨状砌筑法的元素,

[ə; eɪ] [pru:f] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔ:l] [ɪz][ðə; ði]['əʊldɪst] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .
a proof the south wall is the oldest part of the church .
一个 证明 这 南 墙 是 这 最老 部分 的 这 教会 .

这证明南墙是教堂最古老的部分。

[ə'bʌv] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['trefɔɪl; 'tri:fɔɪl] [beɪ] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] ,
Above the door , the little trefoil bay was probably added in the 16th century ,
多于 这 门 , 这 小的 三叶草 湾 曾是 大概 额外 在 这 16th 世纪 ,

门上方的小三叶形凸窗可能是16世纪加建的。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['belfri] .
during the building of the belfry .
期间 这 建筑 的 这 钟楼 .

在建造钟楼期间。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 005] 015 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-005]015.

[seɪnt] - ['mɑ:tɪn] - [ˌel'i:] - [vju:] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[ðə; ði] [smɔ:l] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] ,
The small Romanesque bay in the south wall of the nave ,
这 小的 罗马式 湾 在 这 南 墙 的 这 中殿 ,

中殿南墙上的小型罗马式海湾,

[wɪð] [ɪts]['loʊərd; 'laʊərd] ['sentərɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] [əb'ʌtmənts] [ɪn] ['grænɪt] .
with its lowered centering and its abutments in granite .
和 它是 降低 定心 和 它是 桥台 在 花岗岩 .

其中心位置降低，桥墩采用花岗岩制成。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔ:d] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 04] 016 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-04]016。

[seɪnt] - ['mɑːtɪn] - [ˌel'iː] - [vjuː] .
Saint - Martin - le - Vieux .
圣 - 马丁 - 勒 - 老城 .

圣马丁勒维约。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði][əʊld] [krɒs] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['belfri] [frɒm; frəm][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] , [bɪlt] [ɪn] ['grænɪt]
Behind the old cross , the double belfry from the 16th century , built in granite
在后面 这 老的 叉 , 这 双倍的 钟楼 从 这 16th 世纪 , 建造 在 花岗岩
[frɒm; frəm] [tʃɔsi] .
from Chausey .
从 乔西 .

在古老的十字架后面，是建于 16 世纪的双钟楼，由 Chausey 的花岗岩建造而成。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 05] 017 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-05]017.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] , [ə'baʊt] [sɪks] ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ] [ɒv; əv]
The village of Bréville is located on the coast , about 6 kilometers north of
这 村庄 的 - 是 位于 在 这 海岸 , 关于 6 公里 北 的
['grænˌvɪl] .
Granville .
格兰维尔 .

布雷维尔村位于海岸边，在格朗维尔以北约 6 公里处。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ə; eɪ][ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊd] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm] ['ʃeəbʊəg] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]
It was situated on a medieval road that came from Cherbourg to go to
它 曾是 位于 在 一个 中世纪 路 那 来了 从 瑟堡 到 去 到
[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] [bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ,
Saint - Pair - sur - Mer before reaching Mont Saint - Michel ,
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 前 到达 蒙特 圣 - 米歇尔 ,

它位于一条中世纪道路上，这条道路从瑟堡通往圣帕尔叙梅尔，最终到达圣米歇尔山。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['pɪlgrɪmz] . - .
the final destination for many pilgrims . 018 .
这 最终的 目的地 为了 许多 朝圣者 . - .

许多朝圣者的最终目的地。018。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [djuːnz] .
The Romanesque church in front of the line of dunes .
这 罗马式 教会 在 正面 的 这 线 的 沙丘 .

沙丘前的罗马式教堂。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] , [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv] ['grænˌvɪl] [stændz][ɒn][ðə; ði] [left] .
In the background , the tip of Granville stands on the left .
在 这 背景 , 这 提示 的 格兰维尔 站立 在 这 左边 .

背景中，格兰维尔山的尖端位于左侧。

[bʌt; bət] , [ɪn][ˌmedi'iːv(ə)l]['eɪdʒɪz] , ['grænˌvɪl] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][nɒn] - [ɪg'zɪstənt] , [ænd; ənd][ðə; ði][meɪn]
But , In Medieval Ages , Granville was almost non - existent , and the main
但 , 在 中世纪 年龄 , 格兰维尔 曾是 几乎 非 - 存在的 , 和 这 主要的
[taʊn] [wɒz; wəz] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
town was Saint - Pair - sur - Mer .
镇 曾是 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

但是，在中世纪，格朗维尔几乎不存在，主要城镇是圣帕尔滨海镇。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 11] 019 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-11]019。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .
The Romanesque church among the trees .
这 罗马式 教会 之中 这 树木 .

树林中的罗马式教堂。

[ɪn][ðə; ði] 12th ['sentʃəri] , - [hæd; həd][æn; ən] ['æktɪv] [ˌiːkə'nɒmɪk][laɪf] , [wɪð] ['fɪʃəriz] , ['seɪlaɪn] ,
In the 12th century , Bréville had an active economic life , with fisheries , salines ,
在 这 12th 世纪 , - 有 一个 积极的 经济的 生活 , 和 渔业 , 生理盐水 ,

12世纪时，布雷维尔的经济生活十分活跃，拥有渔业、盐场等产业。

[pɪtʃ] [sænd][ænd; ənd][kelp] [juːst] [æz; əz]['fɜːtəlaɪzəz] , [ænd; ənd] [ɪn'tensɪv] [krɒps] .
pitch sand and kelp used as fertilizers , and intensive crops .
沥青 沙 和 海带 用过的 作为 肥料 , 和 密集的 农作物 .

沥青、沙子和海藻用作肥料，以及集约化种植作物。

[ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [wɒz; wəz] [əʊnd] [baɪ][mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [sɪns] - , [wen]
The territory of the parish was owned by Mont Saint - Michel since 1022 , when
这 领土 的 这 教区 曾是 拥有 经过 蒙特 圣 - 米歇尔 自从 - , 什么时候
['rɪtʃəd] [ˌaɪ 'aɪ] ,
Richard II ,
理查德 二 ,

自1022年理查二世统治时期起，该教区的领土就归圣米歇尔山所有。

[djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːməndi] , [geɪv] [ðə; ði]['bærəni][ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)][tuː; tə][mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .
duke of Normandy , gave the barony of Saint - Pair to Mont Saint - Michel .
公爵 的 诺曼底 , 给予 这 男爵领 的 圣 - 一对 到 蒙特 圣 - 米歇尔 .

诺曼底公爵将圣帕尔男爵领地赐予了圣米歇尔山。

[ɪn][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] , [ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [wɒz; wəz]['sekjələ(r)] ,
In the 13th century , the patronage was secular ,
在 这 13th 世纪 , 这 赞助 曾是 世俗 ,

13世纪时，赞助是世俗的。

[wɪð] - [diː] - [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .
with Guillelmus de Breinville as the lord between 1251 and 1279 .
和 - 德 - 作为 这 主 之间 - 和 - .

1251 年至 1279 年间，Guillelmus de Breinville 为领主。

[ðə; ði] [taɪð] [wɒz; wəz] [ʃeəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['pɑːstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .
The tithe was shared between the pastor and the abbot of Mont Saint - Michel .
这 什一奉献 曾是 共享 之间 这 牧师 和 这 方丈 的 蒙特 圣 - 米歇尔 .

什一税由牧师和圣米歇尔山修道院院长平分。

[ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] , - , [wɪð] [ɪts] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['seɪlaɪn] ,
In the 16th century , Bréville , with its church and salines ,
在 这 16th 世纪 , - , 和 它是 教会 和 生理盐水 ,

16世纪，布雷维尔及其教堂和盐场

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prebənd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ɒv; əv] [kuː'tɑːns] .
was a prebend for the cathedral of Coutances .
曾是 一个 预弯 为了 这 大教堂 的 库唐斯 .

这是库唐斯大教堂的俸禄。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 006] 020 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-006]020。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪdi] (['nɒtrə] [deɪm] , [ɪn] [frentʃ]) ,
The Romanesque church was under the patronage of Our Lady (Notre Dame , in French) ,
这 罗马式 教会 曾是 在下面 这 赞助 的 我们的 女士 (圣母 贵妇人 , 在 法语) ,

这座罗马式教堂由圣母玛利亚（法语为Notre Dame）赞助。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [seɪnt] [wɒz; wəz][ˌes 'tiː] . ['hɛliər] .
and the second saint was St . Helier .
和 这 第二 圣 曾是 英石 . 赫利尔 .

第二位圣人是圣赫利尔。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] - [ɒv; əv] [kuː'tɑːns] .
The parish belonged to the deanery of Saint - Pair and the archidiachoné of Coutances .
这 教区 属于 到 这 院长 的 圣 - 一对 和 这 - 的 库唐斯 .

该教区隶属于圣帕尔教区长和库唐斯总教区长。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 007] 021 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-007]021.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tuː] - [spæn] [neɪv] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [tuː] -
The Romanesque church is composed of a two - span nave followed by a two -
这 罗马式 教会 是 由 的 一个 二 - 跨度 中殿 随后 经过 一个 二 -
[spæn]['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
span choir with a flat apse .
跨度 唱诗班 和 一个 平坦的 后殿 .

这座罗马式教堂由一个两跨的中殿和一个两跨的唱诗班席组成，中间有一个平坦的后殿。

[ðə; ði][skweə(r)]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The square tower rises between choir and nave .
这 正方形 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

方形塔楼耸立在唱诗班席和中殿之间。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] , [ðə; ði]['taʊə(r)] [beɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪd] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)]
Most of the nave , the tower base and the side walls of the choir
最多 的 这 中殿 , 这 塔 根据 和 这 边 墙壁 的 这 唱诗班
[ɑː(r); ə(r)] [ˌrəʊmə'nesk] ,
are Romanesque ,
是 罗马式 ,

教堂中殿的大部分、塔楼基座和唱诗班的侧墙都是罗马式风格。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] 12th ['sentʃəri] .
and probably from the second half of the 12th century .
和 大概 从 这 第二 一半 的 这 12th 世纪 .

很可能是12世纪下半叶的作品。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] [ʃɪst] .
The masonry is made of irregular blocks of schist .
这 石工 是 制成 的 不规律的 积木 的 片岩 .

砌体由不规则的片岩块构成。

['grænɪt] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʌtrəsɪz] , [ðə; ði] [ɐb'ʌtmənts] [ɒv; əv] ['oʊpənɪŋz] , [ðə; ði] [ə'tætʃt]
Granite is used for the buttresses , the abutments of openings , the attached
花岗岩 是 用过的 为了 这 扶壁 , 这 桥台 的 开口 , 这 随附的
[pɪrz] ,
piers ,
码头 ,

花岗岩用于建造扶壁、开口处的桥台和附属墩柱。

[ðə; ði] ['kɒləms] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːtʃɪz] .
the columns and the arches .
这 列 和 这 拱门 .

柱子和拱门。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 006] 022 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-006]022.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] ['sækrɪsti] [ɪz] [ðə; ði] [faɪv] - ['saɪdɪd] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The sacristy is the five - sided small building located in the extension of the
这 圣器室 是 这 五 - 侧面 小的 建筑 位于 在 这 扩大 的 这
['kwaɪə(r)] .
choir .
唱诗班 .

圣器室是一座五边形的小建筑，位于唱诗班席位的延伸部分。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [mʌtʃ] ['leɪtə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] 19th ['sentʃəri] .
It was added much later , in the 19th century .
它 曾是 额外 很多 之后 , 在 这 19th 世纪 .

它是后来添加的，是在19世纪。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 009] 023 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-009]023。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði] [rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] [neɪv] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)]
the rectangular building is formed by a two - row nave and a two - row choir
这 矩形的 建筑 是 形成 经过 一个 二 - 排 中殿 和 一个 二 - 排 唱诗班
[wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
with a flat apse .
和 一个 平坦的 后殿 .

这座长方形建筑由两排中殿和两排唱诗班席组成，中间有一个平坦的后殿。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪk'stɜːn(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] - , - ['miːtə(r)z] [ænd; ənd] [æn; ən]
The whole building has an external length of 27 , 75 meters and an
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - , - 米 和 一个
[ɪk'stɜːn(ə)l] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] ['sɛvən] ,
external width of 7 ,
外部的 宽度 的 7 ,

整栋建筑的外部长度为27.75米，外部宽度为7米。

- ['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
65 meters (width of the front) .
- 米 (宽度 的 这 正面) .

65米（正面宽度）。

[ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The tower rises between choir and nave .
这 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔楼耸立在唱诗班席和中殿之间。

[ðə; ði] [smɔːl] [faɪv] - ['saɪdɪd] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] ['haʊzɪz] [ðə; ði]['sækrɪsti] .
The small five - sided building in the extension of the choir houses the sacristy .
这 小的 五 - 侧面 建筑 在 这 扩大 的 这 唱诗班 房屋 这 圣器室 .

唱诗班扩建部分的小五边形建筑内设有圣器室。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 024 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert.024 设计的方案。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['taʊə(r)] , [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪs] ,
The church tower , between choir and nave , has a Romanesque base ,
这 教会 塔 , 之间 唱诗班 和 中殿 , 有 一个 罗马式 根据 ,

教堂塔楼位于唱诗班席和中殿之间，其基座为罗马式风格。

[waɪl] [ðə; ði][flɔː(r)][ɪn] [slaɪt] ['riːses; rɪ'ses][ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] 15th
while the floor in slight recess and the spire are from the late 15th
尽管 这 地面 在 轻微 凹陷处 和 这 尖塔 是 从 这 晚的 15th
[ɔː(r)] ['ɜːli] 16th ['sentʃəri] .
or early 16th century .
或者 早期的 16th 世纪 .

而略微凹陷的地板和尖顶则建于 15 世纪末或 16 世纪初。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 010] 025 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-010]025.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['taʊə(r)] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
The church tower reaching the sky .
这 教会 塔 到达 这 天空 .

教堂塔楼直插云霄。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 07] 026 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-07]026。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [fɜːst] [flɔː(r)] [ænd; ənd] ['spaɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['taʊə(r)] .
The first floor and spire of the church tower .
这 第一的 地面 和 尖塔 的 这 教会 塔 .

教堂塔楼的第一层和尖顶。

[ðə; ði] [fɜːst] [flɔː(r)] [ɪz] ['əʊpənd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['nærəʊ] ['əʊpənɪŋ] .
The first floor is opened on each side by a long narrow opening .
这 第一的 地面 是 打开 在 每个 边 经过 一个 长的 狭窄的 开幕 .

一楼两侧各有一个狭长的开口。

[ðə; ði] [ɒk'tæɡənl] [stəʊn] ['spaɪə(r)] [hæz; həz] ['æŋɡlz] ['raʊndɪd] [baɪ] ['tɔːrɪ] ,
The octagonal stone spire has angles rounded by tori ,
这 八边形 石头 尖塔 有 角度 圆润 经过 托里 ,

八角形石尖顶的棱角由圆角石砌成，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɡeɪbl] [wɪð] [θɪn] ['kɒləms] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['əʊpənɪŋ] .
with a small gable with thin columns in the extension of each opening .
和 一个 小的 山墙 和 薄的 列 在 这 扩大 的 每个 开幕 .

每个开口延伸部分都带有细柱的小山墙。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 011] 027 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-011]027.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [ɡeɪt] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] ,
The Romanesque gate in the south base of the tower ,
这 罗马式 门 在 这 南 根据 的 这 塔 ,

塔楼南侧基座的罗马式大门，

[wɪð] [ə; eɪ] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [ɡreɪn] ['məʊldɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['tɔːrəs] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ]
with a semi - circular arch formed by a grain molded by a torus followed by a
和 一个 半 - 圆 拱 形成 经过 一个 粮食 模制 经过 一个 环面 随后 经过 一个
['tʃæmfə(r)] [kɑːvd] [wɪð] ['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)l] [sɔː] - [tiːθ] .
chamfer carved with slightly visible saw - teeth .
倒角 雕刻 和 轻微地 可见的 锯 - 牙齿 .

由圆环模制的纹理形成半圆形拱形，然后是带有略微可见的锯齿状倒角。

[ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪk] [bænd] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [sɔː] - [tiːθ] [ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [rəʊ] [ɒv; əv] [traɪ'æŋgjələ(r)] [stɪks] .
The archivolt is a thick band adorned with saw - teeth in high relief carved with a hollow row of triangular sticks .
这 拱形 是 一个 厚的 乐队 装饰 和 锯 - 牙齿 在 高的 宽慰 雕刻 和 一个 空洞的 排 的 三角形 棍子 .

拱券是一条厚厚的带状物，上面雕刻着高浮雕的锯齿，锯齿由一排空心的三角形木棍构成。

[ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [rests] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɒn] [ə; eɪ] [stəʊn] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] ,
The archivolt rests on the right on a stone carved with a human head ,
这 拱形 休息 在 这 正确的 在 一个 石头 雕刻 和 一个 人类 头 ,

拱券位于右侧，底座是一块雕刻着人头的石头。

[waɪl] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['meɪsənri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] .
while disappearing on the left into the masonry of the nave .
尽管 消失 在 这 左边 进入 这 石工 的 这 中殿 .

同时消失在左侧中殿的砖石结构中。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['kiːstəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['hjuːmən] [hed] [kɑːrvd] [ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] .
The central keystone of the arch is adorned with a large human head carved in high relief .
这 中央 基石 的 这 拱 是 装饰 和 一个 大的 人类 头 雕刻 在 高的 宽慰 .

拱门中央的拱顶石上雕刻着一个巨大的高浮雕人头像。

[ðə; ði] ['kæpɪtlz] [b'ɑːskɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [tuː] ['æŋg(ə)l] [hʊks] .
The capitals baskets of the attached columns are carved with two angle hooks .
这 首都 篮子 的 这 随附的 列 是 雕刻 和 二 角度 钩子 .

附属柱子的柱头篮状部分雕刻有两个角钩。

[ðə; ði] [tuː] ['hjuːmən] [hedz] , [kɑːrvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['laɪmstəʊn] , ['dɪd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [taɪm] ,
The two human heads , carved in a limestone , didn't resist well to the test of time ,
这 二 人类 头部 , 雕刻 在 一个 石灰石 , 没有 抵抗 出色地 到 这 测试 的 时间 ,

这两尊用石灰岩雕刻的人头像没能经受住时间的考验。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['æŋg(ə)l] [hʊks] .
as well as the angle hooks .
作为 出色地 作为 这 角度 钩子 .

以及角度钩。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 012] 028 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-012]028.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
Sketch of the Romanesque gate in the south base of the tower .
草图 的 这 罗马式 门 在 这 南 根据 的 这 塔 .

塔楼南侧基座罗马式大门的草图。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 029 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描作品。029。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] ,
Above the Romanesque gate in the south base of the tower ,
多于 这 罗马式 门 在 这 南 根据 的 这 塔 ,

在塔楼南侧基座的罗马式大门上方，

[ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] [kɑːrvd] [ɪn][ə; eɪ] ['laɪmstəʊn] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [wel] [tuː; tə][ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [taɪm] ,
a human head carved in a limestone didn't resist well to the test of time ,
一个 人类 头 雕刻 在 一个 石灰石 没有 抵抗 出色地 到 这 测试 的 时间 ,

用石灰岩雕刻的人头像并没有经受住时间的考验。

[ˌʌn'laɪk][ðə; ði] [hedz] [kɑːrvd] [ɪn] ['grænɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - .
unlike the heads carved in granite in the south gate of the church of Yquelon .
与此不同 这 头部 雕刻 在 花岗岩 在 这 南 门 的 这 教会 的 - .

与伊奎隆教堂南门花岗岩雕刻的头像不同。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 013] 030 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-013]030。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
The Romanesque gate in the south base of the tower .
这 罗马式 门 在 这 南 根据 的 这 塔 .

塔楼南侧基座的罗马式大门。

[ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] ['tɒpɪŋ] [ðə; ði]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [rests] [ɒn][ə; eɪ] ['grænɪt] [stəʊn] [kɑːrvd] [wɪð]
The archivolt topping the semi - circular arch rests on a granite stone carved with
这 拱形 配料 这 半 - 圆 拱 休息 在 一个 花岗岩 石头 雕刻 和
[ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] .
a human head .
一个 人类 头 .

半圆形拱顶的拱券放置在一块雕刻着人头的花岗岩石上。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 014] 031 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-014]031.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ə; eɪ] [ˌrəʊmə'nesk] [mə'dɪljən] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɔːnɪs] .
A Romanesque modillion carved with a human head , under the cornice .
一个 罗马式 模数 雕刻 和 一个 人类 头 , 在下面 这 檐口 .

檐口下方的罗马式托架上雕刻着人头。

[məʊst]['ʌðə(r)] , [mɔː(r)]['riːs(ə)nt] , [ɑː(r); ə(r)] [pleɪn] [ænd; ənd]['əʊnli] ['tʃæmfəd] .
Most other modillions , more recent , are plain and only chamfered .
最多 其他 模数 , 更多的 最近的 , 是 清楚的 和 仅有的 倒角 .

其他大多数较新的托架都很朴素，只有倒角。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 015] 032 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-015]032.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ə; eɪ] [ˌrəʊmə'nesk] [mə'dɪljən] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɔːnɪs] .
A Romanesque modillion carved with a human head , under the cornice .
一个 罗马式 模数 雕刻 和 一个 人类 头 , 在下面 这 檐口 .

檐口下方的罗马式托架上雕刻着人头。

[ðɪs] [mə'dɪljən] [ɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
This modillion is above the bay of the second row of the nave .
这 模数 是 多于 这 湾 的 这 第二 排 的 这 中殿 .

这个托架位于中殿第二排隔间上方。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 016] 033 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-016]033.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði]['kwaɪə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) .
The choir (inside) .
这 唱诗班 (里面) .

合唱团（内部）。

[ɪts] [rɪbd] [vɔːlt] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] 15th [ɔː(r)] ['ɜːli] 16th ['sentʃəri] .
Its ribbed vault is from the late 15th or early 16th century .
它是 罗纹 金库 是 从 这 晚的 15th 或者 早期的 16th 世纪 .

它的肋状拱顶建于15世纪末或16世纪初。

[ðə; ði] [taɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] - .
The tiles of the second row of the choir are from 1863 .
这 瓷砖 的 这 第二 排 的 这 唱诗班 是 从 - .

唱诗班第二排的瓷砖是 1863 年的。

[ðə; ði] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɪst] ['peɪvɪŋ] [frɒm; frəm] ['boʊˌʃæmps] [leɪd] [ɪn] - .
The floor of the first row is covered with schist pavings from Beauchamps laid in 1969 .
这 地面 的 这 第一的 排 是 涵盖 和 片岩 铺路 从 博尚 铺设 在 - .

第一排的地面铺着博尚的片岩，铺设于 1969 年。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 017] 034 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-017]034.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The nave (inside) .
这 中殿 (里面) .

中殿（内部）。

[ɪts] ['wʊdn] ['siːlɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [ə; eɪ] ['plɑːstə(r)] ['siːlɪŋ] [ɪn] - .
Its wooden ceiling was replaced by a plaster ceiling in 1852 .
它是 木制的 天花板 曾是 替换 经过 一个 石膏 天花板 在 - .

它的木质天花板在 1852 年被石膏天花板取代。

[ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [beɪ] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] - [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [west] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] — ['dʌznt] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['kærəktə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] [ɪn] - .
The door and the large bay visible in the back wall - which is the west wall of the front — doesn't have much character because of the rebuilding of the church front in 1783 .
这 门 和 这 大的 湾 可见的 在 这 后退 墙 - 哪个 是 这 西方 墙 的 这 正面 — 不 有 很多 特点 因为 的 这 重建 的 这 教会 正面 在 - .

由于教堂正面在 1783 年进行了重建，所以后墙上（也就是教堂正面的西墙）的门和大凸窗并没有太多特色。

[ðə; ði] [pegd] [əʊk] [dɔː(r)] [ɪz] [frɒm; frəm] - .
The pegged oak door is from 1970 .
这 钉住 橡木 门 是 从 - .

这扇带榫卯的橡木门是 1970 年的。

[ɪn] - , [ðə; ði] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪm] ['plɑːstə(r)] ,
In 1969 , the walls were covered with a lime plaster ,
在 - , 这 墙壁 是 涵盖 和 一个 酸橙 石膏 ,

1969年，墙壁上抹了一层石灰灰泥。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [flɔː(r)] [wɪð] [ʃɪst] ['peɪvɪŋ] [frɒm; frəm] ['boʊˌʃæmps] .
and the floor with schist pavings from Beauchamps .
和 这 地面 和 片岩 铺路 从 博尚 .

地面铺设的是博尚的片岩。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 018] 035 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-018]035.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The nave (inside) .
这 中殿 (里面) .

中殿（内部）。

[ðə; ði]['plɑːstə(r)] ['siːlɪŋ] [frɒm; frəm] - [wɒz; wəz]['riːs(ə)ntli] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊdn] ['siːlɪŋ] , [laɪk]
The plaster ceiling from 1852 was recently replaced by a wooden ceiling , like
这 石膏 天花板 从 - 曾是 最近 替换 经过 一个 木制的 天花板 , 喜欢
[ɪn][əʊld] [taɪmz] .
in old times .
在 老的 时代 .

1852 年的石膏天花板最近被换成了像过去那样的木质天花板。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 09] 036 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-09]036。

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði]['taʊə(r)] [beɪs] ([ˌɪn'saɪd]) , [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The tower base (inside) , between choir and nave .
这 塔 根据 (里面) , 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔基（内部），位于唱诗班席和中殿之间。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] , [æn; ən] [ɑːtʃ] [wɪð] ['tʃæmfəd] ['edʒɪz] [rests] [ɒn][hɑːf] - [ə'tætʃt] ['kɒləms] .
In the foreground , an arch with chamfered edges rests on half - attached columns .
在 这 前景 , 一个 拱 和 倒角 边缘 休息 在 一半 - 随附的 列 .

前景中，一个边缘呈倒角的拱形结构架在半固定的柱子上。

[ðɪs] [ɑːtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)] [beɪs] [wɒz; wəz] [ˌriː'dʌn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
This arch between the choir and the tower base was redone during the
这 拱 之间 这 唱诗班 和 这 塔 根据 曾是 重做 期间 这
[ˌrenə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] 15th [ɔː(r)] 16th ['sentʃəri] .
renovation of the choir in the 15th or 16th century .
翻新 的 这 唱诗班 在 这 15th 或者 16th 世纪 .

唱诗班席与塔基之间的这个拱门是在 15 或 16 世纪唱诗班席翻修时重建的。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
In the background ,
在 这 背景 ,

背景中，

[ðə; ði] [ɑːtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [neɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)] [beɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]
the arch between the nave and the tower base belongs to the original
这 拱 之间 这 中殿 和 这 塔 根据 属于 到 这 原来的
[ˌrəʊmə'nesk] ['bɪldɪŋ] .
Romanesque building .
罗马式 建筑 .

中殿与塔基之间的拱门属于原有的罗马式建筑。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['slaɪtli] [traɪ'æŋgjələ(r)] [ɑːtʃ] [wɪð] [ɪ'regjələ(r)][kɔin, kwɔin] , ['restɪŋ] [ɒn] [tuː] [θɪk]
This is a slightly triangular arch with irregular quoins , resting on two thick
这 是 一个 轻微地 三角形 拱 和 不规律的 角石 , 休息 在 二 厚的
[ə'tætʃt] [pɪrz] .
attached piers .
随附的 码头 .

这是一个略呈三角形的拱门，拱顶石不规则，由两根粗壮的附属墩柱支撑。

[ðə; ði][pɪə(r)]['ɪmpəʊst][ɪz]['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] - [bænd] .
The pier impost is molded with a chemfered band .
这 码头 关税 是 模制 和 一个 - 乐队 .

码头墩柱采用化学倒角带模制而成。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 019] 037 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-019]037.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði] [meɪn] ['ɔːltə(r)] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [æps] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] ,
The main altar , situated in the apse of the choir ,
这 主要的 坛 , 位于 在 这 后殿 的 这 唱诗班 ,

主祭坛位于唱诗班的后殿内，

[wɪð] [ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪdi] [ɒn][ðə; ði] [left] - [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz]['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['pætrənɪdʒ] -
with a statue of Our Lady on the left - the church is under her patronage -
和 一个 雕像 的 我们的 女士 在 这 左边 - 这 教会 是 在下面 她 赞助 -
[ænd; ənd][ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['hɛliər] - [ðə; ði]['sekənd] [seɪnt] - [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
and a statue of St . Helier - the second saint - on the right .
和 一个 雕像 的 英石 . 赫利尔 - 这 第二 圣 - 在 这 正确的 .

左侧是圣母玛利亚的雕像——这座教堂受圣母庇护——右侧是圣赫利尔的雕像——第二位圣人。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 020] 038 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-020]038.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ə; eɪ]['diːteɪl][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn]['ɔːltə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [æps] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
A detail of the main altar , in the apse of the choir .
一个 细节 的 这 主要的 坛 ， 在 这 后殿 的 这 唱诗班 .

唱诗班后殿主祭坛的局部细节。

[ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪdi] , [ðə; ði]['peɪtrən] [seɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
A statue of Our Lady , the patron saint of the church .
一个 雕像 的 我们的 女士 ， 这 赞助人 圣 的 这 教会 .

教堂的主保圣人——圣母玛利亚的雕像。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 021] 039 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-021]039.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ə; eɪ]['diːteɪl][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn]['ɔːltə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [æps] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
A detail of the main altar , in the apse of the choir .
一个 细节 的 这 主要的 坛 ， 在 这 后殿 的 这 唱诗班 .

唱诗班后殿主祭坛的局部细节。

[ðə; ði]['stætʃuː][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['hɛliər] , ['sekənd] [seɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
The statue of St . Helier , second saint of the church .
这 雕像 的 英石 . 赫利尔 ， 第二 圣 的 这 教会 .

圣赫利尔雕像，他是教会的第二位圣人。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 022] 040 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-022]040.

- .
Bréville .
- .

布雷维尔。

[ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] [seɪnt] - - .
The fountain Saint - Hélier .
这 喷泉 圣 - - .

圣埃利耶喷泉。

[ðɪs] ['faʊntən; 'faʊntɪn][wɒz; wəz] [t'ɒpt] [baɪ][ðə; ði]['stætʃuː][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['hɛliər] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
This fountain was topped by the statue of St . Helier that is now in the background ,
这 喷泉 曾是 顶峰 经过 这 雕像 的 英石 . 赫利尔 那 是 现在 在 这 背景 ,

这座喷泉顶部原本矗立着圣赫利尔的雕像，现在它位于背景中。

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
on the right .
在 这 正确的 .

在右侧。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 10] 041 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-10]041.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ˌtuː'tuː] ['kiləˌmiːtəz] [frɒm; frəm] ['grænˌvɪl] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [doʊnvɪl] - [lez] - [beɪnz][ænd; ənd][seɪnt] - ['nɪkələs] ,
The village of Yquelon is located 2 kilometers from Granville , between the villages of Donville - les - Bains and Saint - Nicolas ,
这 村庄 的 - 是 位于 2 公里 从 格兰维尔 , 之间 这 村庄 的 唐维尔 - 莱斯 - 贝恩斯 和 圣 - 尼古拉斯 ,

伊克隆村位于格朗维尔以西2公里处，介于东维尔莱班村和圣尼古拉村之间。

[æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] - .
at the south of the river Boscq .
在 这 南 的 这 河 - .

在博斯克河的南岸。

[ðə; ði] [neɪm] " - " [hæz; həz][ˌskændɪ'neɪviən] [ruːts] [ænd; ənd] [miːnz] " [əʊk] [brɑːntʃ] " .
The name " Yquelon " has Scandinavian roots and means " oak branch " .
这 姓名 " - " 有 斯堪的纳维亚语 根 和 方法 " 橡木 分支 " .

“Yquelon”这个名字源于斯堪的纳维亚语，意思是“橡树枝”。

- [wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði][ˌmedi'iːv(ə)l][rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['ʃeəbʊəg] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr][bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ,
Yquelon was situated on the medieval road coming from Cherbourg and going to Saint - Pair - sur - Mer before reaching Mont Saint - Michel ,
- 曾是 位于 在 这 中世纪 路 未来 从 瑟堡 和 去 到 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 前 到达 蒙特 圣 - 米歇尔 ,

伊克隆位于中世纪道路上，这条道路从瑟堡通往圣佩尔叙梅尔，然后到达圣米歇尔山。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['pɪlgrɪmz] . - .
the final destination for many pilgrims . 042 .
这 最终的 目的地 为了 许多 朝圣者 . - .

许多朝圣者的最终目的地。042。

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] .
The Romanesque church .
这 罗马式 教会 .

罗马式教堂。

[ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [wɒz; wəz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bærəni] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)] ,
The territory of the parish was part of the barony of Saint - Pair ,
这 领土 的 这 教区 曾是 部分 的 这 男爵领 的 圣 - 一对 ,

该教区的领土是圣帕尔男爵领地的一部分，

[əʊnd] [baɪ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [sɪns] - , [wen] ['rɪtʃəd] [ˌaɪ 'aɪ] , [djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːməndi] ,
owned by Mont Saint - Michel since 1022 , when Richard II , duke of Normandy ,
拥有 经过 蒙特 圣 - 米歇尔 自从 - , 什么时候 理查德 二 , 公爵 的 诺曼底 ,

自1022年诺曼底公爵理查二世以来，圣米歇尔山一直归其所有。

[geɪv] [ðə; ði] ['bærəni] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɒnt] .
gave the barony to the Mont .
给予 这 男爵领 到 这 蒙特 .

将男爵领地赐予蒙特家族。

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] - , - [diː] - ,
The lord of Yquelon , Rogerius de Ikelun ,
这 主 的 - , - 德 - ,

伊奎隆领主，罗吉乌斯·德·伊克隆，

[ə'fɪkst] [hɪz; ɪz] ['sɪgnətʃə(r)] [tuː; tə] [tuː] [meɪn] ['tʃɑːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [luː'sɜːn] [ɪn]
affixed his signature to two main charters of the Abbey of the Lucerne in
已粘贴 他的 签名 到 二 主要的 包机 的 这 修道院 的 这 卢塞恩 在
- .
1162 .
- .

1162 年，他在卢塞恩修道院的两份主要宪章上签了名。

[ɪn][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] , [ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] ['sekjələ(r)] .
In the 13th century , the patronage was certainly secular .
在 这 13th 世纪 , 这 赞助 曾是 当然 世俗 .

13世纪时，赞助人肯定是世俗的。

[ðə; ði] [taɪð] [wɒz; wəz] [ʃeəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['pɑːstə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvɪŋ] [məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
The tithe was shared between the pastor , who was receiving most of it ,
这 什一奉献 曾是 共享 之间 这 牧师 , WHO 曾是 接收 最多 的 它 ,

什一奉献由牧师和众人分享，其中牧师获得了大部分。

[ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv] - ([ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - , [nɪə(r)] ['duːsi]) , [ænd; ənd][ðə; ði]['lepə(r)]
the Abbey of Montmorel (located in Poilley , near Ducey) , and the leper
这 修道院 的 - (位于 在 - , 靠近 杜西) , 和 这 麻风病人
['hɒspɪt(ə)l] [seɪnt] - [bleiz] [diː] [ʃɑ̃'poʊ] .
hospital Saint - Blaise de Champeaux .
医院 圣 - 布莱斯 德 香槟 .

蒙莫雷尔修道院（位于杜塞附近的波伊莱）和圣布莱斯德尚波麻风病院。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 023] 043 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-023]043.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [ɪz]['ʌndə(r)][ˌes 'tiː] . [pɛrz] ['pætrənɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [seɪnt] [ɪz]
The Romanesque church is under St . Pair's patronage , and the second saint is
这 罗马式 教会 是 在下面 英石 . 一对 赞助 , 和 这 第二 圣 是
[ˌes 'tiː] . [mɔːr] .
St . Maur .
英石 . 毛尔 .

这座罗马式教堂由圣帕尔守护，第二位守护圣人是圣莫尔。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] -
The parish belonged to the deanery of Saint - Pair and the archidiachoné
这 教区 属于 到 这 院长 的 圣 - 一对 和 这 -
[ɒv; əv] [kuː'tɑːns] .
of Coutances .
的 库唐斯 .

该教区隶属于圣帕尔教区长和库唐斯总教区长。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [hæv; həv] [sɪmə'lærətɪz] ,
The churches of Yquelon and Bréville have similarities ,
这 教堂 的 - 和 - 有 相似之处 ,

伊奎隆和布雷维尔的教堂有相似之处。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)][baɪ][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ɒv; əv]
because they are near by and were both built in the second half of
因为 他们 是 靠近 经过 和 是 两个都 建造 在 这 第二 一半 的
[ðə; ði] 12th ['sentʃəri] .
the 12th century .
这 12th 世纪 .

因为它们距离很近，而且都是建于 12 世纪下半叶。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 024] 044 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-024]044.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] [neɪv] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ]
The Romanesque church is formed by a two - row nave followed by a two - row
这 罗马式 教会 是 形成 经过 一个 二 - 排 中殿 随后 经过 一个 二 - 排
['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
choir with a flat apse .
唱诗班 和 一个 平坦的 后殿 .

这座罗马式教堂由两排的中殿、两排的唱诗班席和一个平坦的后殿组成。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [skweə(r)]['taʊə(r)] — [wɪð] [ɪts] [θriː] [flɔːz] [ɪn] [slaɪt] ['riːses; rɪ'ses][ænd; ənd][ə; eɪ]
The large square tower — with its three floors in slight recess and a
这 大的 正方形 塔 — 和 它是 三 楼层 在 轻微 凹陷处 和 一个
['sæd(ə)lbæk] [ruːf] - [ɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
saddleback roof - is adjacent to the first row on the north side of the choir .
鞍背 屋顶 - 是 邻近的 到 这 第一的 排 在 这 北 边 的 这 唱诗班 .

这座大型方形塔楼——三层楼略微内凹，屋顶呈鞍形——位于唱诗班北侧第一排旁边。

[ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] ['əʊpənɪŋz] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] ['pɑːtli] [ˌriː'bɪlt] [sɪns] [ðə; ði] 12th
The rectangular openings show that the tower was partly rebuilt since the 12th
这 矩形的 开口 展示 那 这 塔 曾是 部分 重建 自从 这 12th
['sentʃəri] .
century .
世纪 .

矩形开口表明，该塔自 12 世纪以来曾进行过部分重建。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 12] 045 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-12]045.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] [neɪv] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)]
the rectangular building has a two - row nave followed by a two - row choir
这 矩形的 建筑 有 一个 二 - 排 中殿 随后 经过 一个 二 - 排 唱诗班
[wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
with a flat apse .
和 一个 平坦的 后殿 .

这座长方形建筑有两排的中殿，后面跟着两排的唱诗班席位，中间有一个平坦的后殿。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - , - ['miːtə(r)z][ænd; ənd][æn; ən]
The whole building has an external length of 21 , 75 meters and an
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - , - 米 和 一个
[ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['sevən] ,
external width of 7 ,
外部的 宽度 的 7 ,

整栋建筑的外部长度为21.75米，外部宽度为7米。

[sɪks]['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
6 meters (width of the front) .
6 米 (宽度 的 这 正面) .

6米（正面宽度）。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
The tower is adjacent to the first row of the north side of the choir .
这 塔 是 邻近的 到 这 第一的 排 的 这 北 边 的 这 唱诗班 .

这座塔楼紧邻唱诗班北侧第一排。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 046 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert 设计的方案.046。

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] .
The Romanesque church front .
这 罗马式 教会 正面 .

罗马式教堂正面。

[ɪts] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
Its masonry is made from irregular blocks of schist and granite , that are
它是 石工 是 制成 从 不规律的 积木 的 片岩 和 花岗岩 , 那 是
['ləʊk(ə)l] [stəʊnz] .
local stones .
当地的 石头 .

它的砖石结构由不规则的片岩和花岗岩块构成，这些都是当地的石材。

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [baɪ][ə; eɪ] [flæt] ['bʌtrəs] ['restɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [stəʊn]
The front wall is strengthened at each end by a flat buttress resting on a stone
这 正面 墙 是 加强 在 每个 结尾 经过 一个 平坦的 支持 休息 在 一个 石头
[wɔːl] .
wall .
墙 .

前墙两端由支撑在石墙上的扁平扶壁加固。

[ðə; ði] [θriː] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [beɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['pɔːtl] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ɪn] - , [tuː; tə] [rɪ'pleɪs]
The three semi - circular bays above the portal were opened in 1896 , to replace
这 三 半 - 圆 海湾 多于 这 门户网站 是 打开 在 - , 到 代替
[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rek'tæŋgjələ(r)] [beɪ] ,
a large rectangular bay ,
一个 大的 矩形的 湾 ,

入口上方的三个半圆形隔间于 1896 年建成，取代了一个大型矩形隔间。

[ðæt] [hæd; həd][ɪt'self] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði] [tuː] [smɔːl] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] .
that had itself replaced the two small original Romanesque bays .
那 有 本身 替换 这 二 小的 原来的 罗马式 海湾 .

它本身取代了原先的两个小型罗马式海湾。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 025] 047 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-025]047.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] .
The Romanesque church front .
这 罗马式 教会 正面 .

罗马式教堂正面。

[ɪts] ['geɪbl] [wɔːl] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][æn; ən]['æntɪˌfɪks] [krɒs] [wɪð] ['baɪfɪd] ['brɑːntʃɪz] .
Its gable wall is topped by an antefix cross with bifid branches .
它是 山墙 墙 是 顶峰 经过 一个 前缀 叉 和 双歧杆菌 分支 .

它的山墙顶部是一个带有分叉枝的十字架。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 026] 048 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-026]048.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] .
The Romanesque church front .
这 罗马式 教会 正面 .

罗马式教堂正面。

[ðə; ði]['ɒkjʊləs][ɪn][ðə; ði] ['geɪbl] [wɔːl] [ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] .
The oculus in the gable wall is original .
这 眼睛 在 这 山墙 墙 是 原来的 .

山墙上的圆形天窗是原装的。

[ɪts][bænd][ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['bɪlɪts] ,
Its band is adorned with billets ,
它是 乐队 是 装饰 和 坯料 ,

它的带子上装饰着木条，

[wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] [kɑːrvd] [wɪð] [tuː] ['hjuːmən] [hedz] [ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] [ɪn][ɪts]['ləʊə(r)] [pɑːt] .
with a stone carved with two human heads in high relief in its lower part .
和 一个 石头 雕刻 和 二 人类 头部 在 高的 宽慰 在 它是 降低 部分 .

底部有一块石头，上面高浮雕着两个人头像。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 027] 049 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-027]049.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [west] [geɪt] .
The Romanesque west gate .
这 罗马式 西方 门 .

罗马式西门。

[ɪts] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [pleɪn] [greɪn] ['restɪŋ] [ɒn] [pleɪn] [ɐb'ʌtmənts] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [æn; ən] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .

Its semi - circular arch is formed by a plain grain resting on plain abutments and surrounded by an archivolt .

它是 半 - 圆 拱 是 形成 经过 一个 清楚的 粮食 休息 在 清楚的 桥台 和 包围 经过 一个 拱形 .

它的半圆形拱由平整的木梁支撑在平整的桥墩上，并被拱券环绕而成。

[ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [bænd] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [sɔː] - [tiːθ] [ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [rəʊ] [ɒv; əv] [traɪ'æŋgjələ(r)] [stɪks] .

The archivolt is a prominent band adorned with saw - teeth in high relief carved with a hollow row of triangular sticks .

这 拱形 是 一个 著名的 乐队 装饰 和 锯 - 牙齿 在 高的 宽慰 雕刻 和 一个 空洞的 排 的 三角形 棍子 .

拱券是一条醒目的带状装饰，上面雕刻着锯齿状的高浮雕，锯齿状由一排空心三角形木棍构成。

[ɪts] [tuː] [endz] [rest] [ɒn] [ə; eɪ] ['grænɪt] [stəʊn] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] .

Its two ends rest on a granite stone carved with a human head .

它是 二 结束 休息 在 一个 花岗岩 石头 雕刻 和 一个 人类 头 .

它的两端搁置在一块雕刻着人头的花岗岩上。

[ðə; ði] ['kiːstəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] [ɪn] ['haɪə(r)] [rɪ'liːf] .

The keystone of the arch is adorned with a human head in higher relief .

这 基石 的 这 拱 是 装饰 和 一个 人类 头 在 更高 宽慰 .

拱顶石上雕刻着一个高浮雕的人头像。

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɐb'ʌtmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɒləm] [wɪð] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['æbəkəs] [ænd; ənd] [beɪs] .

The inside abutments are molded with a small column with a square abacus and base .

这 里面 桥台 是 模制 和 一个 小的 柱子 和 一个 正方形 算盘 和 根据 .

内侧桥墩模制成带有方形顶板和底座的小柱子。

[ðiːz] [ɐb'ʌtmənts] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] ['tɪmpənəm] [ɪn] ['grænɪt] ,

These abutments support a tympanum in granite ,

这些 桥台 支持 一个 鼓室 在 花岗岩 ,

这些桥墩支撑着花岗岩制成的鼓室，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] [krɒs] [ɪn] [ˌrəʊmə'nesk] [staɪl] [ɪn] - .

which was restored and carved with a cross In Romanesque style in 1897 .

哪个 曾是 恢复 和 雕刻 和 一个 叉 在 罗马式 风格 在 - .

该建筑于 1897 年进行了修复，并雕刻了一个罗马式十字架。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .

Photo by Claude Rayon .

照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .

[Claude - 13] 050 .

[克劳德 - -] - .

[Claude-13]050。

- .

Yquelon .

- .

伊奎隆。

[sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [west] [geɪt] .

Sketch of the Romanesque west gate .

草图 的 这 罗马式 西方 门 .

罗马式西门草图。

[ðɪs] [geɪt] [hæz; həz] [sɪmə'lærətɪz] [wɪð] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - ,
This gate has similarities with the south gate in the church of Bréville ,
这 门 有 相似之处 和 这 南 门 在 这 教会 的 - ,

这扇门与布雷维尔教堂的南门有相似之处。

[ləʊ'keɪtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ] - [west] .
located a few kilometers north - west .
位于 一个 很少 公里 北 - 西方 .

位于西北方向几公里处。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 051 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描作品。051。

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [west] [geɪt] .
The Romanesque west gate .
这 罗马式 西方 门 .

罗马式西门。

['diːteɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
Detail of the semi - circular arch of the gate .
细节 的 这 半 - 圆 拱 的 这 门 .

大门半圆形拱门的细节图。

[ɪts] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [rests] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ɒn] [ə; eɪ] ['grænɪt] [stəʊn] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] .
Its archivolt rests at each end on a granite stone carved with a human head .
它是 拱形 休息 在 每个 结尾 在 一个 花岗岩 石头 雕刻 和 一个 人类 头 .

它的拱券两端分别支撑在雕刻着人头的花岗岩石上。

[ðiːz] ['grænɪt] [hedz] [rɪ'zɪstɪd] [mɔː(r)] ['greɪsfəli] [tuː; tə] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [taɪm] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
These granite heads resisted more gracefully to the test of time than the
这些 花岗岩 头部 抵抗 更多的 优雅地 到 这 测试 的 时间 比 这
['laɪmstəʊn] [hedz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - .
limestone heads in the church of Bréville .
石灰石 头部 在 这 教会 的 - .

与布雷维尔教堂的石灰石头像相比，这些花岗岩头像更优雅地经受住了时间的考验。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 029] 052 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-029]052.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [saʊθ] [geɪt] .
The Romanesque south gate .
这 罗马式 南 门 .

罗马式南门。

[hɪz; ɪz]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv][ə; eɪ][greɪn]['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['tɔːrəs][ænd; ənd] [t'ɒpt]
His semi - circular arch is formed of a grain molded with a torus and topped
他的 半 - 圆 拱 是 形成 的 一个 粮食 模制 和 一个 环面 和 顶峰
[baɪ][ə; eɪ]['tʃæmfə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)l] [sɔː] - [tiːθ] .
by a chamfer carved with a row of slightly visible saw - teeth .
经过 一个 倒角 雕刻 和 一个 排 的 轻微地 可见的 锯 - 牙齿 .

他的半圆形拱门由一个圆环状的木纹构成，顶部是一个倒角，倒角上雕刻着一排隐约可见的锯齿。

[ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][æn; ən]['ɑːkɪˌvəʊlt] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [bænd] [wɪð] ['tʃæmfəd]
The arch is surrounded by an archivolt formed by a thick band with chamfered
这 拱 是 包围 经过 一个 拱形 形成 经过 一个 厚的 乐队 和 倒角
['edʒɪz] .
edges .
边缘 .

拱券周围环绕着由厚实的斜面带构成的拱券。

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['tʃæmfə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ə'dɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)l] [sɔː] - [tiːθ] .
The lower chamfer is also adorned with a row of slightly visible saw - teeth .
这 降低 倒角 是 还 装饰 和 一个 排 的 轻微地 可见的 锯 - 牙齿 .

下倒角处还装饰有一排隐约可见的锯齿。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] [greɪn] [rests] [ɒn] [tuː] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [θruː] ['kæpɪtlz] .
The inner grain rests on two attached columns through capitals .
这 内 粮食 休息 在 二 随附的 列 通过 首都 .

内部的谷物通过柱头支撑在两个连接的柱子上。

[ðeə(r)]['bɑːskɪt] , [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ][skweə(r)]['æbəkəs] , [ɪz] [ə'dɔːnd] [wɪð] [smɔːl] ['æŋg(ə)l] [hʊks] .
Their basket , topped by a square abacus , is adorned with small angle hooks .
他们的 篮子 , 顶峰 经过 一个 正方形 算盘 , 是 装饰 和 小的 角度 钩子 .

他们的篮子顶部放着一个方形算盘，上面装饰着小角钩。

[ðə; ði][dɔː(r)] ['sɜːt(ə)nli] [ˌʌndə'went] [æn; ən] [ˌəʊvə'hɔːl] : [bəʊθ] ['kæpɪtlz] , [wɪ'ðaʊt] [æn; ən][æ'strægələs] ,
The door certainly underwent an overhaul : both capitals , without an astragalus ,
这 门 当然 经历了 一个 大修 : 两个都 首都 , 没有 一个 黄芪 ,

这扇门肯定经过了彻底的改造：两个柱头都去掉了距骨，

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wel] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːft] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləms] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
are not well connected to the shaft of the columns and to the
是 不是 出色地 连接 到 这 轴 的 这 列 和 到 这
[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːtʃ] ,
beginning of the arch ,
开始 的 这 拱 ,

与柱身和拱的起始部分连接不牢固，

[ðə; ði]['tɔːrəs][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][kʌt] .
the torus of which is cut .
这 环面 的 哪个 是 切 .

其环面被切割。

[ðə; ði]['aʊtə(r)][greɪn][ænd; ənd]['ɑːkɪˌvəʊlt] [ˌdɪsə'pɪə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] ['meɪsənri] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [tuː; tə]
The outer grain and archivolt disappear into the masonry of the nave to
这 外 粮食 和 拱形 消失 进入 这 石工 的 这 中殿 到
[ðə; ði] [left] ,
the left ,
这 左边 ,

外层纹理和拱券消失在左侧中殿的砖石结构中，

[ˌweər'æz] [ðeɪ] [rest] [ɒn][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd] ['tʃæmfəd] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
whereas they rest on a slightly prominent and chamfered large stone on the right .
然而 他们 休息 在 一个 轻微地 著名的 和 倒角 大的 石头 在 这 正确的 .

而它们则安放在右侧一块略微突出且有倒角的大石头上。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 14] 053 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-14]053.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [saʊθ] [geɪt] .
Sketch of the Romanesque south gate .
草图 的 这 罗马式 南 门 .

罗马式南门草图。

[ðɪs] [geɪt] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][sɪmə'lærətɪz] [wɪð] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - ,
This gate also has similarities with the south gate in the church of Bréville ,
这 门 还 有 相似之处 和 这 南 门 在 这 教会 的 - ,

这扇门也与布雷维尔教堂的南门有相似之处。

[ləʊ'keɪtɪd][ə; eɪ] [fjuː] ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ] - [west] .
located a few kilometers north - west .
位于 一个 很少 公里 北 - 西方 .

位于西北方向几公里处。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 054 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描作品.054。

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) .
The Romanesque choir (inside) .
这 罗马式 唱诗班 (里面) .

罗马式唱诗班席位（内部）。

[ðə; ði] [neɪv] ['əupənz][ɒn][ðə; ði]['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [θɪk] [traɪ'ʌmfl] [ɑːtʃ] ['restɪŋ] [ɒn] [tuː] [pɪrz]
The nave opens on the choir with a very thick triumphal arch resting on two piers
这 中殿 打开 在 这 唱诗班 和 一个 非常 厚的 凯旋的 拱 休息 在 二 码头
[ɪm'bedɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [θɪk] [wɔːl] .
embedded into the thick wall .
嵌入式 进入 这 厚的 墙 .

中殿通向唱诗班席位，那里有一座非常厚重的凯旋门，由嵌入厚墙的两根墩柱支撑。

[ðə; ði] [tuː] [beɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] ['veri] [θɪk] [ɑːtʃ] .
The two bays of the choir are separated by another very thick arch .
这 二 海湾 的 这 唱诗班 是 分开 经过 其他 非常 厚的 拱 .

唱诗班的两个隔间之间由另一道非常厚的拱门隔开。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 030] 055 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-030]055.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) .
The Romanesque choir (inside) .
这 罗马式 唱诗班 (里面) .

罗马式唱诗班席位（内部）。

[i:tʃ] [rəʊ] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] [rɪbd] [vɔ:lt] .
Each row is topped by a ribbed vault .
每个 排 是 顶峰 经过 一个 罗纹 金库 .

每排顶部都设有肋状拱顶。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 031] 056 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-031]056.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [vɔ:lt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
The Romanesque vault of the choir .
这 罗马式 金库 的 这 唱诗班 .

唱诗班的罗马式穹顶。

[ðə; ði] ['veri] [lɑ:dʒ] [rɪbz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪd'ɔ:nd] [wɪð] [tu:] [θɪk] ['æŋgjələ(r)]['tɔ:rɪ] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l]
The very large ribs are adorned with two thick angular tori surrounding a small
这 非常 大的 肋骨 是 装饰 和 二 厚的 角度 托里 周围 一个 小的
[traɪ'æŋgjələ(r)] ['məʊldɪŋ] .
triangular molding .
三角形 模具 .

巨大的肋骨上装饰着两个厚实的棱角分明的圆环，中间环绕着一个小的三角形饰条。

[ðɪs] [ˌrəʊmə'nesk] [rɪbd] [vɔ:lt] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [rɪbd] [vɔ:lts] [ɪn]
This Romanesque ribbed vault was probably one of the first ribbed vaults in
这 罗马式 罗纹 金库 曾是 大概 一 的 这 第一的 罗纹 金库 在
['nɔ:məndi] .
Normandy .
诺曼底 .

这座罗马式肋拱顶可能是诺曼底最早的肋拱顶之一。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 032] 057 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-032]057.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [vɔːlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] .
The Romanesque vault of the choir .
这 罗马式 金库 的 这 唱诗班 .

唱诗班的罗马式穹顶。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] ['ɑːtʃɪz] [ænd; ənd] [rɪbz] [rest] [ɒn] [rɪ'vɜːst] ['pɪrəmɪd] - [ʃeɪpt] ['beɪsiːz] .
The ceiling arches and ribs rest on reversed pyramid - shaped bases .
这 天花板 拱门 和 肋骨 休息 在 反转 金字塔 - 形状 基地 .

天花板的拱形结构和肋状结构都支撑在倒金字塔形的底座上。

[t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['æbəkəs] ['slaɪtli] ['tʃæmfəd] ,
Topped with a square abacus slightly chamfered ,
顶峰 和 一个 正方形 算盘 轻微地 倒角 ,

顶部放有一个略微倒角的方形算盘，

[ðə; ði] ['sentrəl] [beɪs] [sə'pɔːrts] [bəuθ] [ðə; ði] ['fɔːlaʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['siːlɪŋ] [ɑːtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʌn] [ɒv; əv]
the central base supports both the fallout of a ceiling arch and the one of
这 中央 根据 支持 两个都 这 掉出来 的 一个 天花板 拱 和 这 一 的
[tuː] [rɪbz] .
two ribs .
二 肋骨 .

中央底座既支撑着天花板拱形的下垂部分，也支撑着两根肋骨的下垂部分。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 033] 058 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-033]058.

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [vɔːlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] .
The Romanesque vault of the choir .
这 罗马式 金库 的 这 唱诗班 .

唱诗班的罗马式穹顶。

[ðə; ði] [vɔːlt] ['kiːstəʊn] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [ˌdʒiːə'metrɪk] [dɪ'zaɪnz] [ɪn] [ləʊ] [rɪ'liːf] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l]
The vault keystones are carved with geometric designs in low relief within a circle
这 金库 关键人物 是 雕刻 和 几何的 设计 在 低的 宽慰 之内 一个 圆圈
.
.
.

拱顶石上雕刻着圆形浅浮雕几何图案。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 16] 059 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-16]059。

- .
Yquelon .
- .

伊奎隆。

[ðə; ði] - [ænd; ənd][ɪts] ['tuːmstəʊn] .
The enfeu and its tombstone .
这 - 和 它是 墓碑 .

恩弗乌及其墓碑。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] ,
In the north wall of the nave ,
在 这 北 墙 的 这 中殿 ,

在中殿北墙上，

[æn; ən] - (['riːses; rɪ'ses][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tuːmstəʊn]) [wɪð] [ə; eɪ]['ləʊərd; 'laʊərd] ['sentərɪŋ] ['haʊzɪz]
an enfeu (recess for a tombstone) with a lowered centering houses
一个 - (凹陷处 为了 一个 墓碑) 和 一个 降低 定心 房屋
[ə; eɪ] 12th - ['sentʃəri] ['tuːmstəʊn] [ɪn] [sɒft] ['laɪmstəʊn] [dɪ'pɪktɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] .
a 12th - century tombstone in soft limestone depicting a knight .
一个 12th - 世纪 墓碑 在 柔软的 石灰石 描绘 一个 骑士 .

墓穴（墓碑凹槽）中心较低，里面安放着一块 12 世纪的软石灰岩墓碑，上面刻画着一位骑士。

['mɪstə(r)]['ləʊmɑːs] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['dʒɜːn(ə)l] [nemd] ['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɒv; əv]
Mr Lomas described it in a journal named Bulletin of the Society of
先生 洛马斯 描述 它 在 一个 杂志 命名 公告 的 这 社会 的
['æntikwəri] [ɪn] ['nɔːməndi] (['bʊlətɪn] [diː][lɑː] - [dez] [æntiɪkwɛrz] [diː] [ˌnɔːr'mɑːndi]) ['deɪtɪd] -
Antiquaries in Normandy (Bulletin de la Société des Antiquaires de Normandie) dated 1886
古董商 在 诺曼底 (公告 德 拉 - 德斯 古董商 德 诺曼底) 日期 -
- - :
- 1887 :
- - :

洛马斯先生在1886-1887年出版的《诺曼底古物学会会刊》（Bulletin de la Société des Antiquaires de Normandie）上对此进行了描述：

" [ðə; ði] ['tuːmstəʊn] [beəz] [ə; eɪ] [naɪt] [ɪn] [rɪ'liːf] , [di'pikt] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp] ,
" The tombstone bears a knight in relief , depicted with his hands clasped ,
" 这 墓碑 熊 一个 骑士 在 宽慰 , 描绘 和 他的 双手 紧握 ,

墓碑上刻着一位骑士的浮雕像，双手紧握。

[hɪz; ɪz] [hed] ['restɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['pɪləʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['greɪhaʊnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] . (. . .)
his head resting on a pillow , and his greyhound at his feet . (. . .)
他的 头 休息 在 一个 枕头 , 和 他的 灵缇犬 在 他的 脚 . (. . .)

他头枕在枕头上，脚边趴着他的格雷伊猎犬。(...)

[ˌaɪ 'tiː] [beəz] [nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɔː(r)][nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][jɪə(r)] .
It bears no indication of his name or no indication of a year .
它 熊 不 指示 的 他的 姓名 或者 不 指示 的 一个 年 .

上面没有他的名字，也没有年份。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['spesɪfaɪ][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huːz] [rɪ'meɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] .
It is therefore impossible to specify the person whose remains are covered .
它 是 所以 不可能的 到 指定 这 人 谁 遗迹 是 涵盖 .

因此，无法确定被覆盖的遗骸属于哪一人。

[wɒt] [wiː; wi][kæn; kən] [seɪ] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['fæməli][ɒv; əv] - ,
What we can say with certainty is that this person belongs to the powerful family of Yquelon ,
什么 我们 能 说 和 肯定 是 那 这 人 属于 到 这 强大的 家庭 的 - ,

我们可以肯定的是，这个人属于势力强大的伊奎隆家族。

[huːz] ['fæməli]['membə(r)]['rɒdʒə(r)] - [ə'fɪkst] [hɪz; ɪz]['sɪgnətʃə(r)][ɒn] [tuː] [meɪn] ['tʃɑːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv][ðə; ði] [luː'sɜːn] [ɪn] - .
whose family member Roger Yquelon affixed his signature on two main charters of the Abbey of the Lucerne in 1162 .
谁 家庭 成员 罗杰 - 已粘贴 他的 签名 在 二 主要的 包机 的 这 修道院 的 这 卢塞恩 在 - .

他的家族成员罗杰·伊奎隆于 1162 年在卢塞恩修道院的两份主要宪章上签了名。

" [dɪ'skʌvəd] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði] ['semətri] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
" Discovered in 1885 in the cemetery adjoining the north of the church ,
" 发现 在 - 在 这 公墓 相邻的 这 北 的 这 教会 ,

"于1885年在教堂北侧毗邻的墓地中被发现，

[ðə; ði] ['tuːmstəʊn] [wɒz; wəz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] - [ɪn] ['februəri] - .
the tombstone was embedded in the enfeu in February 1893 .
这 墓碑 曾是 嵌入式 在 这 - 在 二月 - .

墓碑于 1893 年 2 月嵌入墓穴中。

[æt; ət][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] - , [ˌtuː'tuː] . - ['miːtə(r)z] , [ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ðə; ði] ['tuːmstəʊn] ,
At the length of the enfeu , 2 . 15 meters , is exactly the length of the tombstone ,
在 这 长度 的 这 - , 2 . - 米 , 是 确切地 这 长度 的 这 墓碑 ,

墓碑的长度为 2.15 米，正好是墓碑的长度。

[wiː; wi][kæn; kən] [ges] [ðə; ði] ['tuːmstəʊn] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['berid] [ɪn][ðə; ði] ['semətri] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] ,
we can guess the tombstone was probably buried in the cemetery at the time of the French Revolution ,
我们 能 猜测 这 墓碑 曾是 大概 埋葬 在 这 公墓 在 这 时间 的 这 法语 革命 ,

我们可以推测，这块墓碑很可能是在法国大革命时期埋入墓地的。

[bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] - [ænd; ənd][ri'gein, riː-][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] .
before being discovered in 1885 and regaining its original location .
前 存在 发现 在 - 和 恢复 它是 原来的 地点 .

在 1885 年被发现并恢复到其原址之前。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 17] 060 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-17]060。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .

Saint - Pair - sur - Mer .

圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ləʊ'keɪʃn] .

Location .

地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] , [θriː] . [faɪv] ['kiləˌmiːtəz]

The village of Saint - Pair - sur - Mer is located on the coast , 3 . 5 kilometers

这 村庄 的 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 是 位于 在 这 海岸 , 3 . 5 公里

[saʊθ] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] .

south of Granville .

南 的 格兰维尔 .

圣帕尔滨海村位于海岸边，在格朗维尔以南 3.5 公里处。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɒspərəs] [taʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['sentə(r)] [ɒv; əv]

Saint - Pair - sur - Mer was a prosperous town and the vital center of

圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 曾是 一个 繁荣 镇 和 这 必不可少的 中心 的

[ðə; ði] ['riːdʒən] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] [ɪn] [ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .

the region until the construction of Granville in the 15th century .

这 地区 直到 这 建造 的 格兰维尔 在 这 15th 世纪 .

圣帕尔滨海镇曾是一个繁荣的城镇，也是该地区的重要中心，直到 15 世纪格朗维尔城建成。

['meni] ['piːp(ə)l] [muːvd] [tuː; tə] ['grænˌvɪl] [ðen] , [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)] .

Many people moved to Granville then , at the expense of Saint - Pair .

许多 人们 已搬 到 格兰维尔 然后 , 在 这 费用 的 圣 - 一对 .

当时许多人搬到了格兰维尔，圣帕尔的人口因此减少。

[seɪnt] - [peə(r)] [gruː] [ə'gen] [ɪn] - [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] [rɪ'zɔːrts] .

Saint - Pair grew again in 1880 with the development of seaside resorts .

圣 - 一对 生长 再次 在 - 和 这 发展 的 海滨 度假村 .

1880年，随着海滨度假胜地的发展，圣佩尔再次发展起来。

[ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊdz] — [ə; eɪ] [kəʊst] [rəʊd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɔː(r)] [rəʊd] - [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [baɪ] ['pɪlgrɪmz]

Medieval roads — a coast road and a shore road - were used by pilgrims

中世纪 道路 — 一个 海岸 路 和 一个 支撑 路 - 是 用过的 经过 朝圣者

[frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] [tuː; tə] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ,

from Saint - Pair to Mont Saint - Michel ,

从 圣 - 一对 到 蒙特 圣 - 米歇尔 ,

中世纪的道路——一条沿海公路和一条海岸公路——曾被朝圣者从圣帕尔前往圣米歇尔山。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [juːst] [tə'deɪ] [baɪ] " ['mɒd(ə)n] " ['pɪlgrɪmz] [ænd; ənd] ['vɪzɪtəz] . - .

and are still used today by " modern " pilgrims and visitors . 061 .

和 是 仍然 用过的 今天 经过 " 现代的 " 朝圣者 和 访客 . - .

至今仍被“现代”朝圣者和游客使用。061.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .

Saint - Pair - sur - Mer .

圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] ['ʌndə(r)] [ˌes 'tiː] . [pɛrz] ['pætrənɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [seɪnt] [ɪz] [ˌes 'tiː] . [gɔːd] .

The church is under St . Pair's patronage , and the second saint is St . Gaud .

这 教会 是 在下面 英石 . 一对 赞助 , 和 这 第二 圣 是 英石 . 高德 .

该教堂由圣帕尔守护，第二位守护圣人是圣高德。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [gɔːd] ,

The church is a place of pilgrimage dedicated to the worship of St . Gaud ,

这 教会 是 一个 地方 的 朝圣 投入的 到 这 崇拜 的 英石 . 高德 ,

这座教堂是供奉圣高德的朝圣地。

[huːz] [sɑː'kɒfəgəs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] - ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk]
whose sarcophagus was found in 1131 during the building of the Romanesque
谁 石棺 曾是 成立 在 - 期间 这 建筑 的 这 罗马式

[tʃɜːtʃ] .
church .
教会 .

他的石棺于 1131 年在建造罗马式教堂时被发现。

[mʌtʃ] ['leɪtə(r)] , [ɪn] - ,
Much later , in 1880 ,
很多 之后 , 在 - ,

很久以后，到了1880年，

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] [wɒz; wəz] [di'mɔliʃt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [neɪv]
the Romanesque nave was demolished to be replaced by a much larger nave
这 罗马式 中殿 曾是 已拆除 到 是 替换 经过 一个 很多 更大的 中殿

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['trænsept] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðə; ði] ['meni] [pə'rɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒpjələ(r)]
and a transept to accommodate the many parishioners of this popular
和 一个 横隔 到 容纳 这 许多 教区居民 的 这 受欢迎的

['siːsaɪd] [rɪ'zɔːt] .
seaside resort .
海滨 采取 .

罗马式中殿被拆除，取而代之的是一个更大的中殿和一个耳堂，以容纳这个热门海滨度假胜地的众多教区居民。

[ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒd] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] ['kənsə,kreitid] [ɒn] ['ɔːgəst] - , - .
The enlarged church was consecrated on August 26 , 1888 .
这 放大 教会 曾是 已祝圣的 在 八月 - , - .

扩建后的教堂于 1888 年 8 月 26 日举行了祝圣仪式。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 18] 062 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-18]062.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [hɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] - [iːst] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The church is shown here from the north - east to get a view of the
这 教会 是 所示 这里 从 这 北 - 东方 到 得到 一个 看法 的 这

[həʊl] ['bɪldɪŋ] .
whole building .
所有的 建筑 .

图中教堂是从东北方向拍摄的，以便可以看到整座建筑。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .
[Marie - 07] 063 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-07]063。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði][əʊld] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] ,
The old Romanesque church ,
这 老的 罗马式 教会 ,

古老的罗马式教堂，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [frɒm; frəm][iː] . - ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ˌel'iː] [peɪz] [diː] ['grænˌvɪl] ['deɪtɪd] - .
after a drawing from E . Biguet published in the journal Le Pays de Granville dated 1934 .
后 一个 绘画 从 E . - 已发布 在 这 杂志 乐 支付 德 格兰维尔 日期 - .

根据 E. Biguet 于 1934 年发表在《格朗维尔之乡》杂志上的一幅画作。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] [wɒz; wəz] [di'mɔliʃt] [ɪn] - [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ]['trænsept] .
The Romanesque nave was demolished in 1880 to be replaced by a much larger nave and a transept .
这 罗马式 中殿 曾是 已拆除 在 - 到 是 替换 经过 一个 很多 更大的 中殿 和 一个 横隔 .

罗马式中殿于 1880 年被拆除，取而代之的是一个更大的中殿和一个耳堂。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 034] 064 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-034]064.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] [bɪ'fɔː(r)] - , [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][ˌaɪ 'tiː] .
The church plan before 1880 , as we can imagine it .
这 教会 计划 前 - , 作为 我们 能 想象 它 .

1880 年之前的教堂规划图，我们可以想象。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][wɒz; wəz] - , [faɪv]['miːtə(r)z] .
The total external length was 37 , 5 meters .
这 全部的 外部的 长度 曾是 - , 5 米 .

总外部长度为 37.5 米。

[ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [wɒz; wəz] - , [wʌn]['miːtə(r)z] ([ðɪs] ['hæznt] [tʃeɪndʒd]) .
The external width of the nave was 11 , 1 meters (this hasn't changed) .
这 外部的 宽度 的 这 中殿 曾是 - , 1 米 (这 还没有 已更改) .

中殿的外部宽度为 11.1 米（这一点没有改变）。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 065 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert.065 设计的方案。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [tʃɜːtʃ] .
The plan of the present church .
这 计划 的 这 展示 教会 .

现今教堂的规划。

['rɛgjələrɪ] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] [neɪv] [wɪð] [ə; eɪ] [pɔːtʃ] ,
Regulary oriented from west to east , the building has a two - row nave with a porch ,
定期 定向 从 西方 到 东方 , 这 建筑 有 一个 二 - 排 中殿 和 一个 门廊 ,

该建筑朝向东西，布局规整，设有两排中殿和一个门廊。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['trænsept][ænd; ənd][ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [æps] .
a large transept and a three - row choir with a semi - circular apse .
一个 大的 横隔 和 一个 三 - 排 唱诗班 和 一个 半 - 圆 后殿 .

一个宽阔的耳堂和一个三排唱诗班席位，中间有一个半圆形后殿。

[ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [ɪz] - , [wʌn]['miːtə(r)z] .
The external length of the whole building is 57 , 1 meters .
这 外部的 长度 的 这 所有的 建筑 是 - , 1 米 .

整栋建筑的外部长度为 57.1 米。

[ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [ɪz] - , [wʌn]['miːtə(r)z] .
The external width of the nave is 11 , 1 meters .
这 外部的 宽度 的 这 中殿 是 - , 1 米 .

中殿的外部宽度为 11.1 米。

[ðə; ði][skweə(r)]['taʊə(r)]['raɪzɪz][æt; ət][ðə; ði] ['krɒsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['trænsept] .
The square tower rises at the crossing of the transept .
这 正方形 塔 上升 在 这 过境 的 这 横隔 .

方形塔楼耸立在耳堂的十字路口。

[ðə; ði]['trænsept] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpənd] [baɪ] [tuː] ['æps] [ɒn][ðeə(r)] ['iːstən] [saɪd] .
The transept arms are opened by two apses on their eastern side .
这 横隔 武器 是 打开 经过 二 半圆形后殿 在 他们的 东 边 .

耳堂的东侧有两个半圆形壁龛。

[ðə; ði]['kwaɪə(r)]['əupənz] [nɔːθ] [ɒn] [tuː] ['tʃæpəl] , [wʌn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [æps] [ænd; ənd][wʌn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['taʊə(r)] .
The choir opens north on two chapels , one towards the apse and one towards the tower .
这 唱诗班 打开 北 在 二 小教堂 , 一 向 这 后殿 和 一 向 这 塔 .

唱诗班朝北面向两个小教堂，一个朝向后殿，一个朝向塔楼。

[æt; ət][ðə; ði]['æŋg(ə)l] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [saʊθ] ['trænsept] [ɑːm] [ænd; ənd][ðə; ði]['kwaɪə(r)] ,
At the angle formed by the south transept arm and the choir ,
在 这 角度 形成 经过 这 南 横隔 手臂 和 这 唱诗班 ,

在南耳堂和唱诗班席所形成的夹角处，

[ə; eɪ][rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] [ðə; ði]['sækrɪsti] .
a rectangular building houses the sacristy .
一个 矩形的 建筑 房屋 这 圣器室 .

圣器室位于一座长方形建筑内。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 066 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert.066 设计的方案。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[wiː; wi][kæn; kən] ['ækjərətli] [gɪv] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)][faʊn'deɪʃ(ə)nz] , [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['seldəm] .
We can accurately give a date to the tower foundations , which is very seldom .
我们 能 准确 给 一个 日期 到 这 塔 基础 , 哪个 是 非常 很少 .

我们可以准确地给出塔基的建造日期，这种情况非常罕见。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [deɪt] [frɒm; frəm] - ,
We know that they date from 1131 ,
我们 知道 那 他们 日期 从 - ,

我们知道它们可以追溯到1131年，

[θæŋks] [tuː; tə][ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] ['mænjuskrɪpt] ['menʃnɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . -
thanks to a contemporary manuscript mentioning the discovery of St . Gaud's
谢谢 到 一个 当代的 手稿 提及 这 发现 的 英石 . -
[sɑː'kɒfəgəs] [ɪn][ðə; ði]['kwaɪə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['dɪgɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz] .
sarcophagus in the choir during the digging of the foundations .
石棺 在 这 唱诗班 期间 这 挖掘 的 这 基础 .

多亏了一份当时的文献，其中提到在挖掘地基时在唱诗班席位上发现了圣高德的石棺。

[ðə; ði] [seɪm] ['mænjuskrɪpt] [gɪvz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːkɪtekt] — - - -
The same manuscript gives the name of the architect — Rogerius Altomansiunculo -
这 相同的 手稿 给予 这 姓名 的 这 建筑师 — - - -
[huː] ['sʊpərvaɪz] [ðə; ði] [wɜːks] .
who supervised the works .
WHO 受监督 这 作品 .

同一份手稿中还提到了负责监督工程的建筑师的名字——罗杰里乌斯·阿尔托曼西翁库洛。

[tuː; tə] [nəʊ] [æn; ən] ['ɑːrkɪˌtɛkts] [neɪm] [ɪz][kwaɪt][ʌn'juːʒuəl] [tuː] ,
To know an architect's name is quite unusual too ,
到 知道 一个 建筑师的 姓名 是 相当 异常 也 ,

知道建筑师的名字也相当不寻常。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][məʊst]['ɑːrkəˌtekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'nɒnɪməs] .
because most architects of the time were remaining anonymous .
因为 最多 建筑师 的 这 时间 是 其余的 匿名的 .

因为当时大多数建筑师都保持匿名。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

南曼奇的罗马式艺术：图册(Romanesque Art in Southern Manche Album)

第2/4页

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 19] 067 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-19]067。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)][ɪz][skweə(r)] , [ænd; ənd][ɪts] [tuː] [flɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [baɪ][æn; ən]
The Romanesque tower is square , and its two floors are topped by an
这 罗马式 塔 是 正方形 , 和 它是 二 楼层 是 顶峰 经过 一个
[ɑːktɑːgənəl]['spaɪə(r)] .
octogonal spire .
八角形 尖塔 .

这座罗马式塔楼呈方形，共有两层，顶部是一个八角形尖顶。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [tuː] [blaɪnd] ['ɑːtʃɪz] [ə'dɔːn] [ðə; ði][fɜːst][flɔː(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
A group of two blind arches adorn the first floor , at the north and south .
一个 团体 的 二 瞎的 拱门 装饰 这 第一的 地面 , 在 这 北 和 南 .

一楼南北两侧各有一组盲拱。

[lɑːdʒ] [twɪn] [beɪz] [ə'dɔːn] [ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Large twin bays adorn the second floor on all four sides .
大的 双 海湾 装饰 这 第二 地面 在 全部 四 侧面 .

二楼四面均设有大型双开间。

[dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɒləm] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)]['æbəkəs][ænd; ənd][ə; eɪ][skweə(r)] [beɪs] ,
Divided by a small column with a square abacus and a square base ,
分割 经过 一个 小的 柱子 和 一个 正方形 算盘 和 一个 正方形 根据 ,

由一根带有方形底座和方形顶板的小柱子隔开，

[ðiːz] [twɪn] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['tɔːrəs]
these twin bays are topped by a semi - circular arch molded with a simple torus
这些 双 海湾 是 顶峰 经过 一个 半 - 圆 拱 模制 和 一个 简单的 环面
[ænd; ənd] ['restɪŋ] [ɒn] [ə'tætʃt] ['kɒləms] .
and resting on attached columns .
和 休息 在 随附的 列 .

这两个隔间顶部是一个半圆形拱门，拱门上饰有简单的圆环，并由连接的柱子支撑。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 035] 068 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-035]068.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] [tuː] [flɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
The two floors of the tower .
这 二 楼层 的 这 塔 .

塔楼的两层。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 20] 069 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-20]069。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði]['taʊə(r)] [rests] [ɒn][fɔː(r)] ['mæsɪv] [sɪ'metrɪk(ə)l] [pɪrz] [sə'pɔːtɪŋ] [fɔː(r)] ['slaɪtli]
Inside , the tower rests on four massive symmetrical piers supporting four slightly
里面 , 这 塔 休息 在 四 大量的 对称的 码头 支持 四 轻微地
[traɪ'æŋgjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] .
triangular arches .
三角形 拱门 .

塔身内部，由四个巨大的对称墩柱支撑着四个略呈三角形的拱形结构。

[ðiːz] ['ɑːtʃɪz] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [grɔɪn] [vɔːlt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['taʊə(r)] .
These arches surround the groin vault beneath the tower .
这些 拱门 环绕 这 腹股沟 金库 下面 这 塔 .

这些拱门环绕着塔楼下方的交叉拱顶。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 036] 070 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-036]070。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] . [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] - ['westən] [pɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
Saint - Pair - sur - Mer . Sketch of the south - western pier of the tower .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 . 草图 的 这 南 - 西 码头 的 这 塔 .

圣帕尔滨海。塔楼西南码头的草图。

[ðɪs] [pɪə(r)] [ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [iːst] , [west] [ænd; ənd] [saʊθ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['seɪliənt] .
This pier is as follows : east , west and south , it is salient .
这 码头 是 作为 跟随 : 东方 , 西方 和 南 , 它 是 显著的 .

该码头朝向如下：东、西、南，突出。

[nɔːθ] , [æn; ən] [ə'tætʃt] [pɪə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tuː] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [rests] [ɒn] [ə; eɪ] -
North , an attached pier surrounded by two attached columns rests on a stoneboard
北 , 一个 随附的 码头 包围 经过 二 随附的 列 休息 在 一个 -
.
.
.

北面，一个由两根立柱环绕的附属码头坐落在一块石板上。

['məʊldɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] - [bænd] ,
Molded as a champered band ,
模制 作为 一个 - 乐队 ,

被塑造成一个紧绷的带子，

[ðə; ði] ['ɪmpəʊst] ['tɒpɪŋ] [ðə; ði] [pɪə(r)] [fɔːmz] [ðə; ði] ['æbəkəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː]
the impost topping the pier forms the abacus of the capitals of the two
这 关税 配料 这 码头 表格 这 算盘 的 这 首都 的 这 二
['kɒləms] .
columns .
列 .

码头顶部的柱墩构成了两根柱子柱头的算盘。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] , [wɪð] [ə; eɪ] [skweə(r)] [beɪs] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] ['tʃæmfə(r)] .
The capital baskets are carved , with a square base topped by a chamfer .
这 首都 篮子 是 雕刻 , 和 一个 正方形 根据 顶峰 经过 一个 倒角 .

柱头篮筐采用雕刻工艺，方形底座顶部有倒角。

[ðə; ði] [pɪə(r)] [rests] [ɒn] [ə; eɪ] [brɔːdə] [skweə(r)] [beɪs] [wɪð] ['tʃæmfəd] ['edʒɪz] .
The pier rests on a broader square base with chamfered edges .
这 码头 休息 在 一个 更广泛 正方形 根据 和 倒角 边缘 .

码头坐落在一个较宽的方形底座上，底座边缘呈倒角状。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 071 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描作品。071。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

['diːteɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
Detail of the north pier of the tower .
细节 的 这 北 码头 的 这 塔 .

塔楼北侧桥墩的细节图。

['restɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] - ,
Resting on a stoneboard ,
休息 在 一个 - ,

搁置在石板上，

[æn; ən] [ə'tætʃt] [pɪə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tuː] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ] [æn; ən] ['ɪmpəʊst]
an attached pier surrounded by two attached columns is topped by an impost
一个 随附的 码头 包围 经过 二 随附的 列 是 顶峰 经过 一个 关税
['məʊldɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
molded as a chamfered band .
模制 作为 一个 倒角 乐队 .

一个由两根立柱环绕的附属码头，顶部是一个模制成倒角带状的柱墩。

[ðə; ði]['ɪmpəʊst]['ɔːlsəʊ] [fɔːmz] [ðə; ði]['æbəkəs][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtlz] .
The impost also forms the abacus of the capitals .
这 关税 还 表格 这 算盘 的 这 首都 .

柱头也构成了首都的算盘。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][b'ɑːskɪts] , [ɪn] ['grænɪt] , [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] ['æŋg(ə)l] [hʊks] .
The capital baskets , in granite , are carved with angle hooks .
这 首都 篮子 , 在 花岗岩 , 是 雕刻 和 角度 钩子 .

花岗岩制成的柱头篮筐上雕刻着角钩。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 037] 072 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-037]072.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ə; eɪ] [kɑːrvd] ['kæpɪt(ə)l]['bɑːskɪt] .
A carved capital basket .
一个 雕刻 首都 篮子 .

雕刻精美的柱头篮。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['taʊə(r)] ,
Under the tower ,
在下面 这 塔 ,

塔下，

[ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [west] [pɪə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['grænɪt] ['bɑːskɪt] ['rʌfli] [kɑːrvd] [ɪn] [ləʊ]
a capital of the north - west pier has a granite basket roughly carved in low
一个 首都 的 这 北 - 西方 码头 有 一个 花岗岩 篮子 大致 雕刻 在 低的
[rɪ'liːf] [wɪð] [ðə; ði] [bʌst] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huːz] [hed] [ɪz][bɪg] .
relief with the bust of a man whose head is big .
宽慰 和 这 摔碎 的 一个 男人 谁 头 是 大的 .

西北码头的柱头上有一个花岗岩篮子，上面粗略地雕刻着一个头部很大的男人的半身像。

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːm] [ɪz] [reɪzd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [left] [ɑːm] [ɪz]['fəʊldɪd]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] .
His right arm is raised and his left arm is folded over his chest .
他的 正确的 手臂 是 提高 和 他的 左边 手臂 是 折叠 超过 他的 胸部 .

他右臂高举，左臂交叉抱在胸前。

[æn; ən][əʊk] [brɑːntʃ] [ɪz]['vɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
An oak branch is visible on the right .
一个 橡木 分支 是 可见的 在 这 正确的 .

右侧可以看到一根橡树枝。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 038] 073 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-038]073.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ə; eɪ] [kɑːrvd] ['kæpɪt(ə)l] ['bɑːskɪt] .
A carved capital basket .
一个 雕刻 首都 篮子 .

雕刻精美的柱头篮。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['taʊə(r)] , [ə'nʌðə(r)] ['grænɪt] ['bɑːskɪt] [ɪz] [kɑːrvd] [wɪð] [æn; ən] ['æŋg(ə)l] [hʊk] [ɪn] [ləʊ] [rɪ'liːf] .
Under the tower , another granite basket is carved with an angle hook in low relief .
在下面 这 塔 , 其他 花岗岩 篮子 是 雕刻 和 一个 角度 钩 在 低的 宽慰 .

塔下，另一个花岗岩篮子上雕刻着一个浅浮雕的钩状角。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] - [west] ,
The capital baskets of the north - west ,
这 首都 篮子 的 这 北 - 西方 ,

西北地区的首都篮子，

[nɔːθ] - [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] - [iːst] [pɪrz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['æŋg(ə)l] [hʊks] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
north - east and south - east piers are all adorned with angle hooks of this kind .
北 - 东方 和 南 - 东方 码头 是 全部 装饰 和 角度 钩子 的 这 种类 .

东北和东南码头都装饰着这种角钩。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 039] 074 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-039]074.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ˌes 'tiː] . [pɛrz] [sɑː'kɒfəgəs] .
St . Pair's sarcophagus .
英石 . 一对 石棺 .

圣帕尔的石棺。

[ə; eɪ] [stəʊn] ['ɔːltə(r)] ['deɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 19th ['sentʃəri] ['kʌvəz] [ðə; ði] [ʃel] ['laɪmstəʊn] [sɑː'kɒfəgəs] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [peə(r)] .
A stone altar dating from the 19th century covers the shell limestone sarcophagus of St . Pair .
一个 石头 坛 约会 从 这 19th 世纪 封面 这 壳 石灰石 石棺 的 英石 . 一对 .

一座可追溯至 19 世纪的石祭坛覆盖着圣帕尔的贝壳石灰岩石棺。

[ˌes 'tiː] . [peə(r)] (- - -) ['faʊndɪd] [ə; eɪ] ['tʃæp(ə)l] [wɪð] [ˌes 'tiː] . - ,
St . Pair (482 - 565) founded a chapel with St . Scubilion ,
英石 . 一对 (- - -) 创立 一个 教堂 和 英石 . - ,

圣帕尔（482-565）与圣斯库比里翁共同创建了一座小教堂，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['prez(ə)nt] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [tʃɜːtʃ] .
the foundations of which are still present underneath the choir of the present church .
这 基础 的 哪个 是 仍然 展示 下 这 唱诗班 的 这 展示 教会 .

其地基至今仍位于现今教堂唱诗班席位下方。

[ˌes 'tiː] . [peə(r)] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['priːviəsli] [nəʊn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['rəʊmən] [neɪm] - ,
St . Pair also gave his name to the village previously known under the Roman name Scessiacus ,
英石 . 一对 还 给予 他的 姓名 到 这 村庄 之前 已知 在下面 这 罗马 姓名 - ,

圣帕尔还将他的名字赋予了之前被称为 Scessiacus 的村庄。

[ɔː(r)] - .
or Scissy .
或者 - .

或者剪刀。

[ˌes 'tiː] . [peə(r)] [ænd; ənd] [ˌes 'tiː] . - [sɑː'kɒfəgaɪ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] - ,
St . Pair and St . Scubilion's sarcophagi were found in 1875 ,
英石 . 一对 和 英石 . - 石棺 是 成立 在 - ,

圣帕尔和圣斯库比里翁的石棺于1875年被发现。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˌekskə'veiʃən] [meɪd] [baɪ] ['æbət] [ef] . ['boʊdri] .
during the excavations made by abbot F . Baudry .
期间 这 挖掘 制成 经过 方丈 F . 鲍德里 .

在方丈 F. Baudry 进行的挖掘过程中。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 040] 075 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-040]075.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒrətri] [sketʃ] [baɪ] ['æbət] [ef] . ['boʊdri] .
The plan of the oratory sketched by abbot F . Baudry .
这 计划 的 这 演说 草图 经过 方丈 F . 鲍德里 .

由院长 F. Baudry 绘制的祈祷室平面图。

[ɪn] [sep'tembə(r)] - , ['djʊərɪŋ] [ˌekskə'veiʃən] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['kwaɪə(r)] ,
In September 1875 , during excavations in the church choir ,
在 九月 - , 期间 挖掘 在 这 教会 唱诗班 ,

1875年9月，在教堂唱诗班进行挖掘期间，

['æbət] [ef] . ['boʊdri] [faʊnd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] 6th - ['sentʃəri] ['ɒrətri] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ʃel] ['laɪmstəʊn] [sɑː'kɒfəgaɪ] :
abbot F . Baudry found part of the foundations of the 6th - century oratory and several shell limestone sarcophagi :
方丈 F . 鲍德里 成立 部分 的 这 基础 的 这 6th - 世纪 演说 和 一些 壳 石灰石 石棺 :

修道院院长F·博德里发现了这座六世纪祈祷室的部分地基和几具贝壳石灰岩石棺：

[ðə; ði] [sɑː'kɒfəgaɪ] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [peə(r)] [ænd; ənd] [ˌes 'tiː] . - [ænd; ənd] , [ˌnɪə'baɪ] , [ðəʊz] [ɒv; əv]
the sarcophagi of St . Pair and St . Scubilion and , nearby , those of
这 石棺 的 英石 . 一对 和 英石 . - 和 , 附近 , 那些 的
[ˌes 'tiː] . [sɛnjɝ] [ænd; ənd] [ˌes 'tiː] . - .
St . Senier and St . Aroaste .
英石 . 塞尼尔 和 英石 . - .

圣帕尔和圣斯库比里翁的石棺，以及附近的圣塞尼埃和圣阿罗阿斯特的石棺。

[ˌes 'tiː] . - [sɑː'kɒfəgəs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] - [waɪl] ['dɪgɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
St . Gaud's sarcophagus was found in 1131 while digging the foundations of the
英石 . - 石棺 曾是 成立 在 - 尽管 挖掘 这 基础 的 这
[ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
Romanesque tower .
罗马式 塔 .

1131 年，在挖掘罗马式塔楼地基时，发现了圣高德的石棺。

[ðɪs] [plæn] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ʃənɔɪn] ['pɪdʒɪn] [ɪn'taɪtld] " [vaɪ] [dez] [seɪnts] [ˌdiː'juː]
This plan is included in the book of Chanoine Pigeon entitled " Vie des Saints du
这 计划 是 包括 在 这 书 的 沙诺因 鸽子 标题 " 争夺 德斯 圣徒队 杜
- [diː] [kuː'tɑːns] [et] - " ([laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəsɪs] [ɒv; əv]
Diocèse de Coutances et d'Avranches " (Life of the Saints in the Diocese of
- 德 库唐斯 等 - " (生活 的 这 圣徒队 在 这 教区 的
[kuː'tɑːns] [ænd; ənd] [ˌævrən'ʃeɪs]) ,
Coutances and Avranches) ,
库唐斯 和 阿夫朗什) ,

该计划包含在 Chanoine Pigeon 的书《Vie des Saints du Diocèse de Coutances et d'Avranches》（库坦斯和阿夫朗什教区圣徒的生活）中，

['pʌblɪʃt] [ɪn] [ˌævrən'ʃeɪs] [ɪn] - . - .
published in Avranches in 1888 . 076 .
已发布 在 阿夫朗什 在 - . - .

1888 年在阿夫朗什出版。076。

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒrətri] .
The foundations of the oratory .
这 基础 的 这 演说 .

演说的基础。

[ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kwaɪə(r)] ,
On the floor of the second row of the present choir ,
在 这 地面 的 这 第二 排 的 这 展示 唱诗班 ,

在现在合唱团第二排的地板上，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [laɪn] [ɒv; əv] [blæk] [taɪlz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [klɪə(r)] [taɪlz] [ʃəʊz] [ðə; ði]
the double line of black tiles surrounded by a row of clear tiles shows the
这 双倍的 线 的 黑色的 瓷砖 包围 经过 一个 排 的 清除 瓷砖 演出 这
[ɪg'zækt] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['ɒrətri] .
exact place of the foundations of the old oratory .
精确的 地方 的 这 基础 的 这 老的 演说 .

两排黑色瓷砖中间夹着一圈透明瓷砖，显示了古老祈祷室地基的确切位置。

[ðə; ði] [ˌʌndə'ni:θ] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['semi] - ['sɜ:kjələ(r)] [æps] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [æz; əz] [saɪd] [wɔ:lz] [ðæt]
The underneath foundations form a semi - circular apse going on as side walls that
这 下 基础 形式 一个 半 - 圆 后殿 去 在 作为 边 墙壁 那
[ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['bɪldɪŋ] .
disappear in the Romanesque building .
消失 在 这 罗马式 建筑 .

下方的地基形成一个半圆形后殿，并延伸成侧墙，最终消失在罗马式建筑中。

[ˌfɔ:rtʃu'neɪtəs] (- - -) , ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['pwɑ:tjeɪ] ,
Fortunatus (530 - 600) , bishop of Poitiers ,
幸运的 (- - -) , 主教 的 普瓦捷 ,

福图纳图斯（530-600），普瓦捷主教

[rəʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] " [vaɪ] [di:] [seɪnt] [peə(r)] " ([ˌes 'ti:] . [pɛrz] [laɪf]) [ðæt] [ðə; ði] [selz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜ:li]
wrote in his " Vie de Saint Pair " (St . Pair's Life) that the cells of the early
写道 在 他的 " 争夺 德 圣 一对 " (英石 . 一对 生活) 那 这 细胞 的 这 早期的
[mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [si:] .
monks were built beside the sea .
僧侣 是 建造 旁 这 海 .

他在《圣帕尔传》中写道，早期修士的僧舍建在海边。

[ðen] [mʌŋks] [mu:v] [ðeə(r)] [dwelɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] - ,
Then monks move their dwellings on the banks of the river Saigue ,
然后 僧侣 移动 他们的 住宅 在 这 银行 的 这 河 - ,

然后僧侣们将住所迁至赛格河岸边。

[æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [tʃɜ:tʃ] , [ə'træktɪŋ] [ə; eɪ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ðæt] ['set(ə)ld] [ə'raʊnd]
at the site of the present church , attracting a population that settled around
在 这 地点 的 这 展示 教会 , 吸引 一个 人口 那 定居 大约
[ðə; ði] ['ɒrətri] .
the oratory .
这 演说 .

在现今教堂的所在地，吸引了一批人口在祈祷室周围定居。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:graʊnd] , [ə; eɪ] [waɪt] ['greɪvstəʊn] [ʃəʊz] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ˌes 'ti:] . [pɛrz]
In the foreground , a white gravestone shows the spot where St . Pair's
在 这 前景 , 一个 白色的 墓碑 演出 这 点 在哪里 英石 . 一对
[sɑ:'kɒfəgəs] [wɒz; wəz] ['berid] [ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] .
sarcophagus was buried and discovered .
石棺 曾是 埋葬 和 发现 .

前景中，一块白色墓碑标明了圣帕尔石棺的埋葬和发现地点。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 042] 077 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-042]077.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜ:r] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ˌes 'ti:] . - ['relɪkwəri] , [ɒn] [ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] ['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃel] ['laɪmstəʊn] [sɑ:'kɒfəgəs] .
St . Gaud's reliquary , on the altar covering his shell limestone sarcophagus .
英石 . - 圣物匣 , 在 这 坛 覆盖 他的 壳 石灰石 石棺 .

圣高德的圣髑匣，摆放在覆盖其贝壳石灰岩石棺的祭坛上。

[ˌes 'tiː] . [gɔːd] (- - -) [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['tʃæp(ə)l] ,
St . Gaud (400 - 491) has its own chapel ,
英石 . 高德 (- - -) 有 它是自己的 教堂 ,

圣高德教堂（400-491 年）拥有自己的小教堂，

[bɪlt] [ɪn][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] ,
built in the 19th century in the north wall of the choir ,
建造 在 这 19th 世纪 在 这 北 墙 的 这 唱诗班 ,

建于19世纪，位于唱诗班北墙内。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɜːʃɪp] .
the church being a place of pilgrimage dedicated to his worship .
这 教会 存在 一个 地方 的 朝圣 投入的 到 他的 崇拜 .

这座教堂是供奉他的朝圣之地。

['ɑːftə(r)] ['fɔːrti] [j'iəz] [æz; əz][ðə; ði]['sekənd] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ˌɛ'vrɜː] ,
After fourty years as the second bishop of Evreux ,
后 四十 年 作为 这 第二 主教 的 埃夫勒 ,

在担任埃夫勒第二任主教四十年后，

[ˌes 'tiː] . [gɔːd] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][rɪ'taɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['sɒlətjuːd][ɒv; əv]
St . Gaud resigned from office to come and retire in the solitude of
英石 . 高德 辞职 从 办公室 到 来 和 退休 在 这 孤独 的
[seɪnt] - [peə(r)] .
Saint - Pair .
圣 - 一对 .

圣高德辞去职务，来到圣帕尔隐居。

[ˌes 'tiː] . - [sɑː'kɒfəgəs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] - [waɪl] ['dɪgɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
St . Gaud's sarcophagus was found in 1131 while digging the foundations of the
英石 . - 石棺 曾是 成立 在 - 尽管 挖掘 这 基础 的 这
[ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
Romanesque tower .
罗马式 塔 .

1131 年，在挖掘罗马式塔楼地基时，发现了圣高德的石棺。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 041] 078 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-041]078.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ˌes 'tiː] . - ['relɪkwəri] .
St . Gaud's reliquary .
英石 . - 圣物匣 .

圣高德的圣髑匣。

[ɪn] [ðɪs] ['fəʊtəʊ]['deɪtɪd] - , [ðə; ði] ['relɪkwəri] [ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [bəuθ][eks] - ['voʊˌtoʊs][ænd; ənd]
In this photo dated 2009 , the reliquary is adorned with both ex - votos and
在 这 照片 日期 - , 这 圣物匣 是 装饰 和 两个都 前任 - 投票 和
['flaʊəz] .
flowers .
花朵 .

在这张摄于 2009 年的照片中，圣物匣上装饰着还愿物和鲜花。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 21] 079 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-21]079.

[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
Saint - Pair - sur - Mer .
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

圣佩尔滨海。

[ðə; ði][bæp'tɪzməl] [fɒnt] .
The baptismal font .
这 洗礼 字体 .

洗礼池。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 24] 080 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-24]080。

- .
Angey .
- .

安吉。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ˌtuː'tuː] , [faɪv] ['kiləˌmiːtəz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - .
The village of Angey is located 2 , 5 kilometers west of the village of Sartilly .
这 村庄 的 - 是 位于 2 , 5 公里 西方 的 这 村庄 的 - .

安吉村位于萨蒂利村以西 2.5 公里处。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] - [hæz; həz] [biːn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] - [sɪns] - .
The parish of Angey has been part of the parish of Sartilly since 1914 .
这 教区 的 - 有 到过 部分 的 这 教区 的 - 自从 - .

自 1914 年以来，安吉教区一直是萨蒂利教区的一部分。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - [ɪz] [juːst] ['əʊnli] ['veri] [ə'keɪʒnəli] [fɔː(r); fə(r)] ['wedɪŋz] [ænd; ənd]['fjuːnərəlz] .
The church of Angey is used only very occasionally for weddings and funerals .
这 教会 的 - 是 用过的 仅有的 非常 偶尔 为了 婚礼 和 葬礼 .

安吉教堂很少用于举行婚礼和葬礼。

- . - .
081 . Angey .
- . - .

081. 安吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɪts] ['semətri] .
The church and its cemetery .
这 教会 和 它是 公墓 .

教堂及其墓地。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz]['ʌndə(r)][ˌes 'tiː] . ['sæmsənz] ['pætrənɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [seɪnt] [ɪz][ˌes 'tiː] . [dʒɒn]
The church is under St . Samson's patronage , and the second saint is St . John
这 教会 是 在下面 英石 . 参孙的 赞助 , 和 这 第二 圣 是 英石 . 约翰
[ðə; ði]['bæptɪst] .
the Baptist .
这 浸信会 .

该教堂由圣萨姆森守护，第二位守护圣人是施洗约翰。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] - [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði]
The parish of Angey belonged to the deanery of Genêts and the
这 教区 的 - 属于 到 这 院长 的 - 和 这
- [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
archidiachoné of Avranches .
- 的 阿夫朗什 .

昂热教区隶属于热内教区和阿夫朗什总教区。

[ɪn] - ,
In 1162 ,
在 - ,

1162年，

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ɪts] [dɪ'pendənsiz] [wɜː(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv]
the church of Angey and its dependencies were given to the Abbey of
这 教会 的 - 和 它是 依赖项 是 给定 到 这 修道院 的
[ðə; ði] [luː'sɜːn] [baɪ] ['wɪljəm] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒiːn] .
the Lucerne by William of St . Jean .
这 卢塞恩 经过 威廉 的 英石 . 让 .

安热教堂及其附属建筑由圣让的威廉赠予卢塞恩修道院。

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv][ðə; ði] [luː'sɜːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
The abbot of the Lucerne was the lord of the church from then on .
这 方丈 的 这 卢塞恩 曾是 这 主 的 这 教会 从 然后 在 .

从此以后，卢塞恩修道院院长就成为了教会的领袖。

['fəʊtəʊ][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .
[Marie - 12] 082 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-12]082。

- .
Angey .
- .

安吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [wɪð] [ɪts] [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] .
The church , with its Romanesque choir .
这 教会 , 和 它是 罗马式 唱诗班 .

教堂及其罗马式唱诗班席位。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ˌrəʊmə'nesk] , [bʌt; bət][frɒm; frəm][ə; eɪ]['leɪtə(r)] ['pɪəriəd] ,

The base of the tower may also be Romanesque , but from a later period ,

这 根据 的 这 塔 可能 还 是 罗马式 ， 但 从 一个 之后 时期 ，

塔基也可能是罗马式风格，但建造年代较晚。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪts] ['meɪsənri] [ɪz] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meɪsənri] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .

because its masonry is slightly different from the masonry of the choir .

因为 它是 石工 是 轻微地 不同的 从 这 石工 的 这 唱诗班 .

因为它的砌筑工艺与唱诗班的砌筑工艺略有不同。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .

Photo by Claude Rayon .

照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .

[Claude - 25] 083 .

[克劳德 - -] - .

[Claude-25]083.

- .

Angey .

- .

安吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .

The church plan .

这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,

Regularly oriented from west to east ,

经常 定向 从 西方 到 东方 ，

方向通常由西向东，

[ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ][wʌn] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] .

the rectangular building is formed by a long nave and a one - row choir .

这 矩形的 建筑 是 形成 经过 一个 长的 中殿 和 一个 一 - 排 唱诗班 .

这座长方形建筑由一个长长的中殿和一个单排唱诗班席位组成。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - , - ['miːtə(r)z][ænd; ənd][æn; ən] [ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['sɛvən] ,

The whole building has an external length of 26 , 85 meters and an external width of 7 ,

这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - ， - 米 和 一个 外部的 宽度 的 7 ，

整栋建筑的外部长度为26.85米，外部宽度为7米。

[faɪv]['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .

5 meters (width of the front) .

5 米 （ 宽度 的 这 正面 ） .

5米（正面宽度）。

[ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .

The tower rises between choir and nave .

这 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔楼耸立在唱诗班席和中殿之间。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 084 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert.084 设计的方案。

- .
Angey .
- .

安吉。

[ðə; ði]['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] , [ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪŋ] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The choir with a flat apse , and the tower rising between choir and nave .
这 唱诗班 和 一个 平坦的 后殿 , 和 这 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

唱诗班席位有一个平坦的后殿，塔楼耸立在唱诗班席位和中殿之间。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 26] 085 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-26]085.

- .
Angey .
- .

安吉。

[ðə; ði][bæp'tɪzməl] [fɒnt] , ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði] 14th ['sentʃəri] , [ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [kɑːrvd] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] ['ɑːtʃɪz] [ɪn] [ləʊ] [rɪ'liːf] .
The baptismal font , probably from the 14th century , is adorned with carved trefoil arches in low relief .
这 洗礼 字体 , 大概 从 这 14th 世纪 , 是 装饰 和 雕刻 三叶草 拱门 在 低的 宽慰 .

洗礼池可能是 14 世纪的，上面装饰着浅浮雕的三叶拱形图案。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɒnt] [ɪz] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] , ['prɒbəbli] [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [kə'mjuːnəti] .
The base of the font is carved with a rope , probably a symbol of the religious community .
这 根据 的 这 字体 是 雕刻 和 一个 绳索 , 大概 一个 象征 的 这 宗教 社区 .

洗礼盆的底部雕刻着绳索图案，这可能是宗教团体的象征。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 27] 086 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-27]086.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] ,
The village of Saint - Jean - le - Thomas is located on the coast ,
这 村庄 的 圣 - 让 - 勒 - 托马斯 是 位于 在 这 海岸 ,

圣让勒托马斯村位于沿海地区，

- ['kɪləˌmiːtəz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] [ænd; ənd] [naɪn] ['kɪləˌmiːtəz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
12 kilometers south of Granville and 9 kilometers north of Avranches .
- 公里 南 的 格兰维尔 和 9 公里 北 的 阿夫朗什 .

位于格兰维尔以南 12 公里，阿夫朗什以北 9 公里处。

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] [wɒz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɒn] [tuː] [ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊdz] ,
Saint - Jean - le - Thomas was situated on two medieval roads ,
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 曾是 位于 在 二 中世纪 道路 ,

圣让勒托马斯位于两条中世纪道路的交汇处，

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ['kʌmɪŋ]
the first one coming from Saint - Pair - sur - Mer and the second one coming
这 第一的 一 未来 从 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 和 这 第二 一 未来
[frɒm; frəm] [kuː'tɑːns] .
from Coutances .
从 库唐斯 .

第一辆车来自圣帕尔滨海，第二辆车来自库唐斯。

[ə'nʌðə(r)] [ʃɔː(r)] [rəʊd] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] [tuː; tə] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [wɒz; wəz] ['krɒsɪŋ]
Another shore road going from Saint - Pair to Mont Saint - Michel was crossing
其他 支撑 路 去 从 圣 - 一对 到 蒙特 圣 - 米歇尔 曾是 过境
[ðə; ði] [djuːnz] [ˌnɪə'baɪ] . - .
the dunes nearby . 087 .
这 沙丘 附近 . - .

另一条从圣帕尔通往圣米歇尔山的海岸公路穿过附近的沙丘。087。

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] ['ʌndə(r)] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] [ðə; ði] ['bæptɪsts] ['pætrənɪdʒ] .
The church is under St . John the Baptist's patronage .
这 教会 是 在下面 英石 . 约翰 这 浸信会的 赞助 .

该教堂由施洗约翰主保。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] -
The parish of Saint - Jean - le - Thomas belonged to the deanery of Genêts
这 教区 的 圣 - 让 - 勒 - 托马斯 属于 到 这 院长 的 -
[ænd; ənd] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
and the archidiachoné of Avranches .
和 这 - 的 阿夫朗什 .

圣让勒托马斯教区隶属于热内教区和阿夫朗什总教区。

[ɪn] - , ['wɪljəm] ['lɒŋsɔːd] , ['sekənd] [djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːməndi] ,
In 917 , William Longsword , second duke of Normandy ,
在 - , 威廉 长剑 , 第二 公爵 的 诺曼底 ,

917年，第二代诺曼底公爵威廉·朗斯沃德

[geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv][mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][seɪnt] - [dʒiːn] - [æt; ət] -
gave to the Abbey of Mont Saint - Michel the village of Saint - Jean - at -
给予 到 这 修道院 的 蒙特 圣 - 米歇尔 这 村庄 的 圣 - 让 - 在 -
[ðə; ði] - [end] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [siː] [wɪð] [ɪts] [tʃɜːtʃ] ,
the - end - of - the - sea with its church ,
这 - 结尾 - 的 - 这 - 海 和 它是 教会 ,

将圣让海滨村及其教堂赠予了圣米歇尔山修道院。

[mɪl] , ['vinjəd] [ænd; ənd] [medəuz] .
mill , vineyards and meadows .
磨 , 葡萄园 和 草地 .

磨坊、葡萄园和草地。

[ɪn][ðə; ði] 12th ['sentʃəri] ,
In the 12th century ,
在 这 12th 世纪 ,

12世纪，

[ðə; ði][djuːk] ['rɒbət] [ai] [geɪv] [ə'gen] [tuː; tə][mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ðə; ði] ['seɪnjəri] [ɒv; əv][seɪnt] - [dʒiːn]
the duke Robert I gave again to Mont Saint - Michel the seigneury of Saint - Jean
这 公爵 罗伯特 我 给予 再次 到 蒙特 圣 - 米歇尔 这 领地 的 圣 - 让
[ænd; ənd][ɪts] [dɪ'pendənsiz] .
and its dependencies .
和 它是 依赖项 .

罗伯特一世公爵再次将圣让领地及其附属地赐予圣米歇尔山。

[ɪn] - , [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [lɔːd] , ['wɪljəm] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , ['sekənd]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['æbi]
In 1162 , the local lord , William of St . John , second founder of the Abbey
在 - , 这 当地的 主 , 威廉 的 英石 . 约翰 , 第二 创始人 的 这 修道院
[ɒv; əv][ðə; ði] [luː'sɜːn] ,
of the Lucerne ,
的 这 卢塞恩 ,

1162年，当地领主圣约翰的威廉，卢塞恩修道院的第二位创建者，

[geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['æbi] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] [wɪð] [ɪts] [dɪ'pendənsiz] ,
gave to the abbey the church of Saint - Jean - le - Thomas with its dependencies ,
给予 到 这 修道院 这 教会 的 圣 - 让 - 勒 - 托马斯 和 它是 依赖项 ,

将圣让勒托马斯教堂及其附属建筑赠予修道院。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['meni] ['prɒpətiz] [ə'raʊnd][ænd; ənd][ɪn] ['ɪŋglənd] .
including many properties around and in England .
包括 许多 特性 大约 和 在 英格兰 .

包括英格兰境内及周边地区的许多房产。

[ɪn][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [stɪl] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv][ðə; ði] [luː'sɜːn] ,
In the 15th century , the church was still owned by the Abbey of the Lucerne ,
在 这 15th 世纪 , 这 教会 曾是 仍然 拥有 经过 这 修道院 的 这 卢塞恩 ,

15世纪时，这座教堂仍归卢塞恩修道院所有。

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv][ðə; ði] [luː'sɜːn] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
the abbot of the Lucerne being the lord of the church .
这 方丈 的 这 卢塞恩 存在 这 主 的 这 教会 .

卢塞恩修道院院长是教会的领袖。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 28] 088 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-28]088.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
The church .
这 教会 .

教会。

[ɪts] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] 11th ['sentʃəri] [ænd; ənd] ['ɜːli] 12th ['sentʃəri] .
Its Romanesque nave is from the 11th century and early 12th century .
它是 罗马式 中殿 是 从 这 11th 世纪 和 早期的 12th 世纪 .

其罗马式中殿建于11世纪至12世纪初。

[ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] [flæt] [æps] ['kwaɪə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði] 10th ['sentʃəri] .
The pre - Romanesque flat apse choir is probably from the 10th century .
这 预 - 罗马式 平坦的 后殿 唱诗班 是 大概 从 这 10th 世纪 .

前罗马式风格的扁平后殿唱诗班席位可能建于 10 世纪。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] ['əʊpənd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɔːtʃ]
The Romanesque gate opened in the south wall of the nave has a large porch
这 罗马式 门 打开 在 这 南 墙 的 这 中殿 有 一个 大的 门廊
[frɒm; frəm][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
from the 15th century .
从 这 15th 世纪 .

中殿南墙上的罗马式大门有一个建于 15 世纪的大门廊。

[ðə; ði] ['mæsɪv] [skweə(r)]['taʊə(r)][ɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] ,
The massive square tower is along the south wall of the nave ,
这 大量的 正方形 塔 是 沿着 这 南 墙 的 这 中殿 ,

那座巨大的方形塔楼位于中殿南墙边。

[wɪð] [tuː] [flɔːz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] [ˌbælə'streɪd] [wɪð] [æn; ən]['əʊpənˌwɜːk] [dɪ'zaɪn] .
with two floors topped by a balustrade with an openwork design .
和 二 楼层 顶峰 经过 一个 栏杆 和 一个 镂空 设计 .

两层楼高，顶部设有镂空设计的栏杆。

[ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ə; eɪ] ['taɪmwɔːn] ['taʊə(r)] ,
The tower was built in 1895 to replace a timeworn tower ,
这 塔 曾是 建造 在 - 到 代替 一个 饱经风霜 塔 ,

这座塔建于1895年，是为了取代一座老旧的塔楼。

[wɪð] ['grænɪt] [stəʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪnt] - [dʒeɪmz] ['kwɔːriːz] .
with granite stones from the Saint - James quarries .
和 花岗岩 石头 从 这 圣 - 詹姆斯 采石场 .

采用圣詹姆斯采石场的花岗岩石料。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 043] 089 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-043]089.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [flæt] [æps] ['kwaɪə(r)] .
the rectangular building is formed by a long nave and a flat apse choir .
这 矩形的 建筑 是 形成 经过 一个 长的 中殿 和 一个 平坦的 后殿 唱诗班 .

这座矩形建筑由一个长长的中殿和一个扁平的后殿唱诗班席组成。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - . [ˌtuː'tuː]['miːtə(r)z][ænd; ənd]
The whole building has an external length of 31 . 2 meters and
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - . 2 米 和
[æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][eɪt] . [wʌn]['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
an external width of 8 . 1 meters (width of the front) .
一个 外部的 宽度 的 8 . 1 米 (宽度 的 这 正面) .

整栋建筑的外部长度为 31.2 米，外部宽度为 8.1 米（正面宽度）。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [geɪt] [ɪz] ['əʊpənd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] , [wɪð] [ə; eɪ] [pɔːtʃ] .
The church gate is opened in the south wall of the nave , with a porch .
这 教会 门 是 打开 在 这 南 墙 的 这 中殿 , 和 一个 门廊 .

教堂大门位于中殿南墙上，带有一个门廊。

[bɪlt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [neɪv] , [ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [saʊθ] .
Built along the nave , the tower rises south .
建造 沿着 这 中殿 , 这 塔 上升 南 .

塔楼沿中殿而建，朝南而建。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 090 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert.090 设计的方案。

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)] .
The church front and the tower .
这 教会 正面 和 这 塔 .

教堂正面和塔楼。

[ðə; ði][wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] [ɪz] [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['glæsɪs] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɪst] [pleɪts]
The wall of the church front is topped with a small glacis covered with schist plates
这 墙 的 这 教会 正面 是 顶峰 和 一个 小的 冰川 涵盖 和 片岩 盘子
,
,
,

教堂正面的墙顶有一个小小的冰碛层，上面覆盖着片岩板。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][ðə; ði] ['geɪbl] [wɔːl] .
behind which rises the gable wall .
在后面 哪个 上升 这 山墙 墙 .

山墙就耸立在其后。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ,
In the middle of the front ,
在 这 中间 的 这 正面 ,

在前面的中间，

[ə; eɪ] [flæt] ['bʌtrəs] [endz] [wɪð] [ə; eɪ]['glæsɪs][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪbl] [wɔ:l] .
a flat buttress ends with a glacis at the base of the gable wall .
一个 平坦的 支持 结束 和 一个 冰川 在 这 根据 的 这 山墙 墙 .

平坦的扶壁在山墙底部以斜坡结束。

[ðə; ði] [tu:] [smɔ:l] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] [ɒn][bəʊθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌtrəs] [wɜ:(r); wə(r)][ˌri:'əʊpənd][ɪn] - ,
The two small Romanesque bays on both sides of the buttress were reopened in 1973 ,
这 二 小的 罗马式 海湾 在 两个都 侧面 的 这 支持 是 重新开放 在 - ,

扶壁两侧的两个小型罗马式海湾于 1973 年重新开放。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['kwaɪə(r)] .
during the restoration of the church choir .
期间 这 恢复 的 这 教会 唱诗班 .

在教堂唱诗班重建期间。

[ðə; ði] ['mæsɪv] ['taʊə(r)][wɒz; wəz] [ˌri:'bɪlt] [ɪn] - .
The massive tower was rebuilt in 1895 .
这 大量的 塔 曾是 重建 在 - .

这座巨大的塔楼于 1895 年重建。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 044] 091 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-044]091.

[seɪnt] - [dʒi:n] - [ˌel'i:] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['pri:] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ɪts] [saʊθ] [wɔ:l] .
The pre - Romanesque choir and its south wall .
这 预 - 罗马式 唱诗班 和 它是 南 墙 .

前罗马式唱诗班席位及其南墙。

[ðə; ði]['kwaɪə(r)][hæz; həz][sɪmə'lærətɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['nɒtrə] - [deɪm] - [su:z] - [tɛr] ,
The choir has similarities with the church Notre - Dame - sous - Terre ,
这 唱诗班 有 相似之处 和 这 教会 圣母 - 贵妇人 - 深 - 特雷 ,

该合唱团与圣母地下教堂有相似之处。

['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['ɪnədz] [ɒv; əv] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ænd; ənd] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [ˌbɛn.ə'dɪktɪnz]
present in the innards of Mont Saint - Michel and built by the Benedictines
展示 在 这 内脏 的 蒙特 圣 - 米歇尔 和 建造 经过 这 本笃会修士

['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftə(r)]['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][mɒnt] [ɪn] - .
shortly after settling down on the Mont in 966 .
不久 后 安顿 向下 在 这 蒙特 在 - .

位于圣米歇尔山内部，由本笃会修士于 966 年在圣米歇尔山定居后不久建造。

[ɪn][bəʊθ] ['bɪldɪŋz] , [ðə; ði] [beɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [brɪk] [kɔin, kwɔin] ,
In both buildings , the bay centerings are made of brick quoins ,
在 两个都 建筑物 , 这 湾 中心定位 是 制成 的 砖 角石 ,

两栋建筑的拱形中心都由砖砌角石构成。

[ænd; ənd] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['feəli] ['regjələ(r)] [smɔ:l] [blɒks] [ɒv; əv] ['grænɪt] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['mɔ:tə(r)] .
and walls are made of fairly regular small blocks of granite joined with a thick mortar .
和 墙壁 是 制成 的 相当 常规的 小的 积木 的 花岗岩 加入 和 一个 厚的 砂浆 .

墙壁由相当规则的小块花岗岩砌成，并用厚厚的砂浆粘合在一起。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 045] 092 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-045]092.

[seɪnt] - [dʒi:n] - [ˌel'i:] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['pri:] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] .
The pre - Romanesque choir .
这 预 - 罗马式 唱诗班 .

前罗马式合唱团。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['sentrəl] [beɪ] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [ɪz] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] ,
On the left of the large central bay , a small Romanesque bay is clearly visible ,
在 这 左边 的 这 大的 中央 湾 , 一个 小的 罗马式 湾 是 清楚地 可见的 ,

在中央大海湾的左侧，可以清晰地看到一个小型罗马式海湾。

[wɪð] [ɪts] ['sentərɪŋ] [ænd; ənd] - [ɪn] ['grænɪt] .
with its centering and abutements in granite .
和 它是 定心 和 - 在 花岗岩 .

它的中心和支座均由花岗岩制成。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔ:d] ['reɪɒn] [[klɔ:d] - -] - .
Photo by Claude Rayon [Claude - 31] 093 .
照片 经过 克劳德 人造丝 [克劳德 - -] - .

照片由 Claude Rayon [Claude-31]093 拍摄。

[seɪnt] - [dʒi:n] - [ˌel'i:] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['pri:] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ɪts] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
The pre - Romanesque choir and its north wall .
这 预 - 罗马式 唱诗班 和 它是 北 墙 .

前罗马式唱诗班席位及其北墙。

[haɪ] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] , [ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv]
High in the wall , the centerings of the pre - Romanesque bays are made of
高的 在 这 墙 , 这 中心定位 的 这 预 - 罗马式 海湾 是 制成 的
[brɪk] [kɔin, kwɔin] .
brick quoins .
砖 角石 .

墙体高处，前罗马式建筑风格的隔间中心是用砖砌成的隅石。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] [ɑːtʃ] [wɒz; wəz] [pɪəst] [ɪn] - , [wen]
The large semi - circular bay with a trefoil arch was pierced in 1895 , when
这 大的 半 - 圆 湾 和 一个 三叶草 拱 曾是 穿孔 在 - , 什么时候
[ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] [ˌriː'bɪlt] .
the tower was rebuilt .
这 塔 曾是 重建 .

1895 年塔楼重建时，在带有三叶拱的大型半圆形海湾上开了孔。

[ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd][ˌriː'əʊpənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði]
The pre - Romanesque bays were discovered and reopened during the
这 预 - 罗马式 海湾 是 发现 和 重新开放 期间 这
[ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɪn] - [baɪ] [iːv] - [mə'riː] - ,
restoration of the choir in 1965 by Yves - Marie Froidevaux ,
恢复 的 这 唱诗班 在 - 经过 伊夫 - 玛丽 - ,

1965年，伊夫-玛丽·弗罗伊德沃在修复唱诗班席位时发现了前罗马式风格的隔间，并重新开放。

[ə; eɪ] [tʃiːf] ['ɑːkɪtekt] [æt; ət][ðə; ði] ([frentʃ]) [hɪ'stɒrɪk] ['mɒnjumənts] .
a chief architect at the (French) Historic Monuments .
一个 首席 建筑师 在 这 (法语) 历史性 纪念碑 .

法国历史古迹委员会首席建筑师。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 046] 094 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-046]094.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ɪts] [nɔːθ] [wɔːl] .
The pre - Romanesque choir and its north wall .
这 预 - 罗马式 唱诗班 和 它是 北 墙 .

前罗马式唱诗班席位及其北墙。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['feəli] ['regjələ(r)] [smɔːl] [blɒks] [ɒv; əv] ['grænɪt] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk]
The masonry is made of fairly regular small blocks of granite joined with a thick
这 石工 是 制成 的 相当 常规的 小的 积木 的 花岗岩 加入 和 一个 厚的
['mɔːtə(r)] .
mortar .
砂浆 .

砌体是由相当规则的小块花岗岩砌成，并用厚厚的砂浆粘合而成。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 047] 095 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-047]095.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] .
The pre - Romanesque choir .
这 预 - 罗马式 唱诗班 .

前罗马式合唱团。

[ðə; ði] ['sentərɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [smɔːl] ['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [brɪk] [kɔin, kwɔin] .
The centering of this small pre - Romanesque bay is made with brick quoins .
这 定心 的 这 小的 预 - 罗马式 湾 是 制成 和 砖 角石 .

这个小型前罗马式海湾的中心是用砖砌角石砌成的。

[ðə; ði] [seɪm] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['nɒtrə] - [deɪm] - [suːz] - [tɛr] ,
The same bays are present in the church Notre - Dame - sous - Terre ,
这 相同的 海湾 是 展示 在 这 教会 圣母 - 贵妇人 - 深 - 特雷 ,

同样的拱形结构也出现在圣母地下教堂（Notre-Dame-sous-Terre）中。

[bɪlt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnədz] [ɒv; əv] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .
built around the same time in the innards of Mont Saint - Michel .
建造 大约 这 相同的 时间 在 这 内脏 的 蒙特 圣 - 米歇尔 .

大约在同一时期，在圣米歇尔山的内部建造而成。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 30] 096 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-30]096。

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) [ænd; ənd][ɪts] [nɔːθ] [wɔːl] .
The pre - Romanesque choir (inside) and its north wall .
这 预 - 罗马式 唱诗班 (里面) 和 它是 北 墙 .

前罗马式唱诗班席（内部）及其北墙。

[ðə; ði] ['feəli] ['regjələ(r)] ['grænɪt] [blɒks] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪk] [kɔin, kwɔin][ɒv; əv]
The fairly regular granite blocks of the walls and the brick quoins of
这 相当 常规的 花岗岩 积木 的 这 墙壁 和 这 砖 角石 的
[ðə; ði] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['vɪzəb(ə)l][ˌɪn'saɪd] ,
the bays are also visible inside ,
这 海湾 是 还 可见的 里面 ,

从室内也可以看到墙壁上规整的花岗岩石块和凸窗的砖砌角石。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɪn] - [baɪ] [iːv] - [mə'riː] - ,
following the restoration of the choir in 1965 by Yves - Marie Froideveaux ,
下列的 这 恢复 的 这 唱诗班 在 - 经过 伊夫 - 玛丽 - ,

1965年，伊夫-玛丽·弗罗伊德沃对唱诗班进行了修复。

[ə; eɪ] [tʃi:f] ['ɑ:kɪtekt] [æt; ət][ðə; ði] ([frentʃ]) [hɪ'stɒrɪk] ['mɔnjumənts] .
a chief architect at the (French) Historic Monuments .
一个 首席 建筑师 在 这 (法语) 历史性 纪念碑 .

法国历史古迹委员会首席建筑师。

[ðə; ði] [faɪv] [beɪz] [wɪð] [ɪn] [brɪk] [kɔin, kwɔin] - [θri:] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [tu:] [saʊθ] -
The five bays with centerings in brick quoins - three north and two south -
这 五 海湾 和 中心定位 在 砖 角石 - 三 北 和 二 南 -

[wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ænd; ənd] [ˌri:'əʊpənd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
were found and reopened at that time .
是 成立 和 重新开放 在 那 时间 .

当时发现了五个以砖砌角石为中心装饰的隔间（北面三个，南面两个），并重新开放。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 048] 097 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-048]097.

[seɪnt] - [dʒi:n] - [ˌel'i:] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] ['pri:] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) .
The pre - Romanesque choir (inside) .
这 预 - 罗马式 唱诗班 (里面) .

前罗马式唱诗班（内部）。

[ðə; ði] [tu:] [lɑ:dʒ] ['semi] - ['sɜ:kjələ(r)] [beɪz] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [ɪn]
The two large semi - circular bays on each side of the choir were added in
这 二 大的 半 - 圆 海湾 在 每个 边 的 这 唱诗班 是 额外 在

- ,
1895 ,
- ,

唱诗班两侧的两个大型半圆形隔间是1895年增建的。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] ['taʊə(r)] .
during the construction of the new tower .
期间 这 建造 的 这 新的 塔 .

在新塔楼施工期间。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 049] 098 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-049]098。

[seɪnt] - [dʒi:n] - [ˌel'i:] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði]['priː] - [ˌrəʊmə'nesk] ['kwaɪə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) .
The pre - Romanesque choir (inside) .
这 预 - 罗马式 唱诗班 (里面) .

前罗马式唱诗班（内部）。

[ðə; ði] ['wʊdn] ['bærəl] [vɔːlt] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ɪn] - [ænd; ənd] [kəm'plitɪd] [ɪn] - .
The wooden barrel vault was added in 1965 and completed in 1973 .
这 木制的 桶 金库 曾是 额外 在 - 和 完全的 在 - .

木制桶形拱顶于 1965 年增建，1973 年竣工。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 050] 099 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-050]099。

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The Romanesque nave (inside) .
这 罗马式 中殿 (里面) .

罗马式中殿（内部）。

[ðɪs] [neɪv] [ɪz] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði] 11th ['sentʃəri] [ænd; ənd] ['ɜːli] 12th ['sentʃəri] .
This nave is probably from the 11th century and early 12th century .
这 中殿 是 大概 从 这 11th 世纪 和 早期的 12th 世纪 .

这座中殿可能建于11世纪至12世纪初。

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
In the front wall in the background ,
在 这 正面 墙 在 这 背景 ,

在背景的前墙上，

[ðə; ði] [tuː] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˌriː'əʊpənd][ɪn] - ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [faʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
the two Romanesque bays were reopened in 1973 after being found under the
这 二 罗马式 海湾 是 重新开放 在 - 后 存在 成立 在下面 这
['plɑːstə(r)] .
plaster .
石膏 .

这两个罗马式海湾在灰泥下被发现后，于 1973 年重新开放。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [beɪ] - [ə; eɪ]['miːdiən] [beɪ] ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['geɪbl] [wɔːl] - [wɒz; wəz] [wɔːld] [ʌp][æt; ət]
The upper bay - a median bay situated in the gable wall - was walled up at
这 上 湾 - 一个 中位数 湾 位于 在 这 山墙 墙 - 曾是 有围墙的 向上 在
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
the same time ,
这 相同的 时间 ,

上层隔间——位于山墙中央的隔间——也同时被砌墙封堵。

[bʌt; bət][ɪts] ['grænɪt] [əb'ʌtmənts] [rɪ'meɪn] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] .
but its granite abutments remain clearly visible .
但 它是 花岗岩 桥台 保持 清楚地 可见的 .

但它的花岗岩桥墩仍然清晰可见。

[ðə; ði] ['bærəl] [vɔːlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] [ɪz] [ɪn] ['plɑːstə(r)] .
The barrel vault of the nave is in plaster .
这 桶 金库 的 这 中殿 是 在 石膏 .

中殿的筒形拱顶是用石膏制成的。

[ðə; ði] [flɔː(r)] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [lɑːdʒ] ['peɪvɪŋ] [ɪn] ['grænɪt] .
The floor is covered with large pavings In granite .
这 地面 是 涵盖 和 大的 铺路 在 花岗岩 .

地面铺设了大块花岗岩地砖。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 051] 100 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-051]100.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The Romanesque nave (inside) .
这 罗马式 中殿 (里面) .

罗马式中殿（内部）。

[ə'nʌðə(r)] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] , [ðɪs] [taɪm] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] .
Another view of the nave , this time towards the choir .
其他 看法 的 这 中殿 , 这 时间 向 这 唱诗班 .

从另一个角度看中殿，这次是朝向唱诗班的方向。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 32] 101 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-32]101.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The Romanesque nave (inside) .
这 罗马式 中殿 (里面) .

罗马式中殿（内部）。

[ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] ,
Romanesque murals were found on the south wall of the nave ,
罗马式 壁画 是 成立 在 这 南 墙 的 这 中殿 ,

在教堂中殿南墙上发现了罗马式壁画。

[ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [dɪ'skʌvəri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mjʊərəlz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][nɒn] - [ɪg'zɪstənt][ɪn][ðə; ði]
a very interesting discovery because murals are almost non - existent in the
一个 非常 有趣的 发现 因为 壁画 是 几乎 非 - 存在的 在 这
['riːdʒən] .
region .
地区 .

这是一个非常有趣的发现，因为该地区几乎没有壁画。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['eɪnʃənt] [wɔːl] ['peɪntɪŋz] , ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði] 12th ['sentʃəri] ,
The existence of such ancient wall paintings , probably from the 12th century ,
这 存在 的 这样的 古老的 墙 绘画 , 大概 从 这 12th 世纪 ,
[wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊn] [ʌn'tɪl] - ,
was unknown until 1974 ,
曾是 未知 直到 - ,

这些可能创作于12世纪的古代壁画的存在，直到1974年才被发现。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['plɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [wɒz; wəz] [ˌriː'dʌn] .
until the plaster of the walls of the nave was redone .
直到 这 石膏 的 这 墙壁 的 这 中殿 曾是 重做 .

直到中殿墙壁的灰泥重新粉刷为止。

['kʌlə(r)] [spɒts] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['æbət] - , ['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
Colour spots attracted the attention of abbot Porée , pastor of the church ,
颜色 地点 吸引 这 注意力 的 方丈 - , 牧师 的 这 教会 ,

彩色斑点引起了教堂牧师波雷院长的注意。

[huː] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði]['vɪzɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['freskəʊ] ['speʃəlɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ([frentʃ]) [faɪn] [aːts]
who then requested the visit of the fresco specialists of the (French) Fine Arts
WHO 然后 请求 这 访问 的 这 壁画 专家 的 这 (法语) 美好的 艺术
[dɪ'pɑːtmənt] .
Department .
部门 .

然后，他请求（法国）美术部的壁画专家前来考察。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 052] 102 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-052]102.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , in the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

[ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [rɪ'stɔːd] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] - , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['peɪntɪŋz] :
In this part restored in December 1974 , there are three paintings :
在 这 部分 恢复 在 十二月 - , 那里 是 三 绘画 :

在1974年12月修复的这部分区域内，有三幅画作：

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [ə'genst] [æn; ən]['eɪndʒl] , [ɒn][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːld] -
the struggle of a man against an angel , on the tympanum of the walled -
这 斗争 的 一个 男人 反对 一个 天使 ， 在 这 鼓室 的 这 有围墙的 -
[ʌp] [geɪt] ,
up gate ,
向上 门 ，

在封闭的城门门楣上，描绘着一个人与天使搏斗的场景。

[ðen] [ə; eɪ] [faɪt] [bɪ'twiːn] [tuː] ['fɪgəz] , [ænd; ənd]['faɪnəli][ə; eɪ] ['kʌntri] [siːn] .
then a fight between two figures , and finally a country scene .
然后 一个 斗争 之间 二 数据 ， 和 最后 一个 国家 场景 .

然后是两个人打斗的场景，最后是乡村景色。

[ðiːz] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['dekərətɪv] ['bɔːdəz] .
These paintings are surrounded by decorative borders .
这些 绘画 是 包围 经过 装饰性的 边界 .

这些画作周围都饰有装饰性边框。

[ðiːz] ['mjʊərəlz] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ɒn][ðə; ði]
These murals may be the work of pilgrims going to Mont Saint - Michel on the
这些 壁画 可能 是 这 工作 的 朝圣者 去 到 蒙特 圣 - 米歇尔 在 这
[ˌmedi'iːv(ə)l][rəʊd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
medieval road along the coast .
中世纪 路 沿着 这 海岸 .

这些壁画可能是沿着海岸边的中世纪道路前往圣米歇尔山的朝圣者的作品。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 053] 103 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-053]103.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , on the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 ， 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

[ɒn][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːld] - [ʌp] [geɪt] , [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [ə'genst] [æn; ən]
On the tympanum of the walled - up gate , the battle of a man against an
在 这 鼓室 的 这 有围墙的 - 向上 门 ， 这 战斗 的 一个 男人 反对 一个
['eɪndʒl] ,
angel ,
天使 ，

在被封堵的城门门楣上，描绘着人与天使的战斗。

" [ə; eɪ] [faɪt] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði][wʌn][ɒv; əv]['dʒeɪkəb] [ə'genst] [ðə; ði]['eɪndʒl] [sent] [baɪ] [gɒd] ,
" a fight that could be the one of Jacob against the angel sent by God ,
" 一个 斗争 那 可以 是 这 一 的 雅各布 反对 这 天使 发送 经过 上帝 ，

"一场可能是雅各与上帝派来的天使之间的战斗，

[ɔː(r)] [gɒd] [hɪm'self] [ʃəʊd] [ɪn][ə; eɪ]['vɪzəb(ə)l] [fɔːm] " , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['æbət] - ,
or God himself showed in a visible form " , according to abbot Porée ,
或者 上帝 他自己 显示 在 一个 可见的 形式 " ， 根据 到 方丈 - ，

或上帝以可见的形式显现"，据波雷院长说。

['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjʊərəlz][ɪn] -
pastor of the church at the time of the discovery of the murals in 1974
牧师 的 这 教会 在 这 时间 的 这 发现 的 这 壁画 在 -
.
:
.

1974 年壁画被发现时，他是该教堂的牧师。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 054] 104 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-054]104.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] .
The Romanesque murals .
这 罗马式 壁画 .

罗马式壁画。

[ðə; ði] [seɪm] [siːn] [ɒn][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːld] - [ʌp] [geɪt] ,
The same scene on the tympanum of the walled - up gate ,
这 相同的 场景 在 这 鼓室 的 这 有围墙的 - 向上 门 ,

在被封堵的城门的门楣上，也描绘了同样的场景。

['teɪkən] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['æŋg(ə)l][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [tuː] ['fəʊliɪdʒ] ['bɔːdəz] .
taken with a different angle to show the two foliage borders .
已采取 和 一个 不同的 角度 到 展示 这 二 叶子 边界 .

换个角度拍摄，以显示两片树叶的边缘。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 33] 105 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-33]105.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] .
The Romanesque murals .
这 罗马式 壁画 .

罗马式壁画。

[ðə; ði] [seɪm] ['tɪmpənəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːld] - [ʌp] [geɪt] , [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .
The same tympanum of the walled - up gate , seen from the outside .
这 相同的 鼓室 的 这 有围墙的 - 向上 门 , 已见 从 这 外部 .

从外面看到的被封堵的城门的同一面门楣。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [wɪð] [ɪts] ['sentərɪŋ] [ænd; ənd] - [ɪn]
Above the gate , a small Romanesque bay with its centering and abutements in
多于 这 门 , 一个 小的 罗马式 湾 和 它是 定心 和 - 在
['grænɪt] .
granite .
花岗岩 .

大门上方是一个小型罗马式海湾，其中心和桥墩均由花岗岩制成。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 29] 106 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-29]106.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , in the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [siːn] , [wɪð] [wiːt] [ɪəz] ['vɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [left] ,
In this country scene , with wheat ears visible on the left ,
在 这 国家 场景 , 和 小麦 耳朵 可见的 在 这 左边 ,

在这幅乡村景色中，左侧可以看到麦穗，

[ə; eɪ]['fɪgə(r)] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kləʊk] [həʊldz][ə; eɪ][flɑːsk][ænd; ənd] [pɔːrz] [waɪn][ɪn][ə; eɪ][kʌp] [held] [baɪ]
a figure wearing a large cloak holds a flask and pours wine in a cup held by
一个 数字 穿着 一个 大的 披风 持有 一个 烧瓶 和 倾倒 葡萄酒 在 一个 杯子 握住 经过
[ə'nʌðə(r)] ['fɪgə(r)] .
another figure .
其他 数字 .

一个身披大斗篷的人拿着一个酒瓶，将酒倒入另一个人拿着的杯子里。

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] , [ə; eɪ] [θɜːd] ['fɪgə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['tɪlɪdʒ] [tuːl] [ɪz] ['pɑːtli] [ɪ'reɪzd] .
On the right , a third figure holding a tillage tool is partly erased .
在 这 正确的 , 一个 第三 数字 保持 一个 耕作 工具 是 部分 已擦除 .

右侧，第三个手持耕作工具的人物部分被擦掉了。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 055] 107 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-055]107.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , in the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

[ðə; ði] [θɜːd] ['peɪntɪŋ] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mʌtʃ] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] ,
The third painting , of which much has disappeared ,
这 第三 绘画 , 的 哪个 很多 有 消失 ,

第三幅画作，其中很多部分已经消失，

[ɪz][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['fɪgə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] - [huːz] [hed] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
is the struggle between a figure with a cloack whose head is surrounded with a
是 这 斗争 之间 一个 数字 和 一个 - 谁 头 是 包围 和 一个
['heɪləʊ][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] ['ɑːməd] ['fɪgə(r)] [huː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
halo and another armored figure who seems to be on the ground .
光环 和 其他 装甲 数字 WHO 似乎 到 是 在 这 地面 .

画面中，一个身披斗篷、头顶有光环的人物与另一个身穿盔甲、似乎倒在地上的人物展开搏斗。

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi][ˌes 'tiː] . ['maɪkəlz] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði]['dev(ə)l] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['æbət]
This could be St . Michael's struggle against the Devil , according to abbot
这 可以 是 英石 . 迈克尔的 斗争 反对 这 魔鬼 , 根据 到 方丈
- ,
Porée ,
- ,

据波雷院长称，这可能是圣米迦勒与魔鬼的斗争。

['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjʊərəlz][ɪn] -
pastor of the church at the time of the discovery of the murals in 1974
牧师 的 这 教会 在 这 时间 的 这 发现 的 这 壁画 在 -
.
.
.

1974 年壁画被发现时，他是该教堂的牧师。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 056] 108 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-056]108.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , in the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

['sɪtʃueɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kʌntri] [siːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪt] [siːn] ,
Situated between the country scene and the fight scene ,
位于 之间 这 国家 场景 和 这 斗争 场景 ,

位于乡村场景和格斗场景之间，

[ðɪs] ['diːteɪl] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði]['mjʊərəl][wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] [laɪm] ['plɑːstə(r)] ,
this detail shows that the mural was painted directly on the lime plaster ,
这 细节 演出 那 这 壁画 曾是 绘 直接地 在 这 酸橙 石膏 ,

这一细节表明，这幅壁画是直接绘制在石灰灰泥上的。

[wɪtʃ] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] [klɪə(r)] ['bækgraʊnd] .
which explains the clear background .
哪个 解释 这 清除 背景 .

这就解释了为什么背景如此清晰。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 057] 109 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-057]109.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , in the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

[ðɪs] ['pɑːʃ(ə)l] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪt] [siːn] [ʃəʊz] [ðæt] [ɔːl] ['kɒntʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [ɪn] ['əʊkə(r)] [peɪnt] ,
This partial view of the fight scene shows that all contours were drawn in ocher paint ,
这 部分的 看法 的 这 斗争 场景 演出 那 全部 轮廓 是 绘制 在 赭石 画 ,

这张局部战斗场景图显示，所有轮廓都是用赭色颜料绘制的。

[ænd; ənd] [ˌɪn'saɪd] ['sɜːrfɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [ɪn] ['əʊkə(r)] [ænd; ənd] [bʌf] .
and inside surfaces were painted in ocher and buff .
和 里面 表面 是 绘 在 赭石 和 增幅 .

内表面涂成赭色和浅黄色。

['əʊnli] [ðiːz] [tuː] [k'ʌləz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] , [də'rektli] [ɒn] [ðə; ði] [laɪm] ['plɑːstə(r)] .
Only these two colors were used , directly on the lime plaster .
仅有的 这些 二 颜色 是 用过的 , 直接地 在 这 酸橙 石膏 .

只使用了这两种颜色，直接涂在石灰灰泥上。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 058] 110 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-058]110.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['mjʊərəlz] , [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque murals , in the south wall of the nave .
这 罗马式 壁画 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式壁画。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['fəʊliɪdʒ]['bɔːdə(r)] .
The paintings are surrounded with a foliage border .
这 绘画 是 包围 和 一个 叶子 边界 .

画作周围环绕着树叶图案的边框。

[ðə; ði] ['flɜːrɪʃ] [rʌn] [bɪ'twiːn] [tuː] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [straɪps] .
The flourishes run between two horizontal stripes .
这 繁花 跑步 之间 二 水平的 条纹 .

花纹位于两条水平条纹之间。

[ðə; ði][fɜːst] [straɪp] [ɪz]['əʊkə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['flɜːrɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [straɪp] [ɪz] [bʌf] [ə'lɒŋ]
The first stripe is ocher along the flourishes and the second stripe is buff along
这 第一的 条纹 是 赭石 沿着 这 繁花 和 这 第二 条纹 是 增幅 沿着
[ðə; ði]['əʊkə(r)] [straɪp] ,
the ocher stripe ,
这 赭石 条纹 ,

第一道条纹是赭色，沿着花纹延伸；第二道条纹是浅黄色，沿着赭色条纹延伸。

[wɪð] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [waɪt] [dɑːts][æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kʌləs] .
with a row of white dots at the junction of the two colours .
和 一个 排 的 白色的 点 在 这 交汇处 的 这 二 颜色 .

两种颜色交界处有一排白点。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 059] 111 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-059]111.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ænd; ənd][ɪts] [pɔːtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque gate and its porch , in the south wall of the nave .
这 罗马式 门 和 它是 门廊 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式大门及其门廊。

[laɪk] ['ɒf(ə)n][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] ,
Like often in the region ,
喜欢 经常 在 这 地区 ,

与该地区经常发生的情况一样，

[ə; eɪ] [pɔːtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] ['leɪtə(r)][ɒn] — [ðɪs] [wʌn][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] - [tuː; tə]['ɒfə(r)]
a porch was built later on — this one is from the 15th century - to offer
一个 门廊 曾是 建造 之后 在 — 这 一 是 从 这 15th 世纪 - 到 提供
[tuː; tə]['pɪlgrɪmz][ænd; ənd] [pə'rɪʃənə(r)] [tuː] [stəʊn] ['bentʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm][reɪn]
to pilgrims and parishioners two stone benches and a shelter from rain
到 朝圣者 和 教区居民 二 石头 长椅 和 一个 庇护所 从 雨
[ænd; ənd] ['westən] [wɪndz; waɪndz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] .
and western winds coming from the sea .
和 西 风 未来 从 这 海 .

后来又建了一个门廊——这个门廊建于 15 世纪——为朝圣者和教区居民提供两张石凳，并遮挡雨水和来自海上的西风。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔ:d] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔ:d] - -] - .
[Claude - 54] 112 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-54]112.

[seɪnt] - [dʒi:n] - [ˌel'i:] - ['tɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The Romanesque gate , in the south wall of the nave .
这 罗马式 门 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式大门。

[ðə; ði]['semi] - ['sɜ:kjələ(r)] [ɑ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [fɔ:md] [ɒv; əv][ə; eɪ][greɪn] [ɒd'ɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ]
The semi - circular arch of the gate is formed of a grain adorned with a
这 半 - 圆 拱 的 这 门 是 形成 的 一个 粮食 装饰 和 一个
['sɪmp(ə)l]['tɔ:rəs]['məʊldɪŋ] .
simple torus molding .
简单的 环面 模具 .

大门的半圆形拱门由木料制成，并饰以简单的圆环形装饰。

[ðə; ði] [ɑ:tʃ] [rests] [ɒn] [tu:] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [ðæt] [si:m] [æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɔ:rəs] ,
The arch rests on two attached columns that seem an extension of the torus ,
这 拱 休息 在 二 随附的 列 那 似乎 一个 扩大 的 这 环面 ,

拱形结构由两根相连的柱子支撑，这两根柱子似乎是圆环的延伸部分。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [daɪ'æmɪtə(r)] .
with the same diameter .
和 这 相同的 直径 .

直径相同。

[ðə; ði] ['kɒləms] [ɑ:(r); ə(r)] [t'ɒpt] [wɪð] ['kæpɪtlz] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)]['æbəkəs] .
The columns are topped with capitals with a square abacus .
这 列 是 顶峰 和 首都 和 一个 正方形 算盘 .

柱顶饰有方形柱头。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [b'ɑ:skɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [kɑ:rvd] [wɪð] ['beəli] ['vɪzəb(ə)l] [smɔ:l] ['æŋg(ə)l] [hʊks] .
The capital baskets are carved with barely visible small angle hooks .
这 首都 篮子 是 雕刻 和 仅仅 可见的 小的 角度 钩子 .

柱头上的篮子雕刻着几乎看不见的细小角钩。

[ðə; ði][skweə(r)] [beɪs] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['tɔ:rəs] .
The square base is topped by a double torus .
这 正方形 根据 是 顶峰 经过 一个 双倍的 环面 .

正方形底座上放置着双层圆环。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔ:d] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔ:d] - -] - .
[Claude - 55] 113 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-55]113.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌelˈiː] - [ˈtɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊməˈnesk] [geɪt] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
Sketch of the Romanesque gate , in the south wall of the nave .
草图 的 这 罗马式 门 , 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上的罗马式大门草图。

[sketʃ] [baɪ] [məˈriː] [ˈliːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 114 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描作品。114.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌelˈiː] - [ˈtɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] .
The porch .
这 门廊 .

门廊。

[ðə; ði] [stəʊn] [ruːf] [ɒv; əv] [ðɪs] 15th [ˈsentʃəri] [pɔːtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ɪˈregjələ(r)] [ʃɪst] [pleɪts] [dʒɔɪnd]
The stone roof of this 15th century porch is made of irregular schiste plates joined
这 石头 屋顶 的 这 15th 世纪 门廊 是 制成 的 不规律的 片状 盘子 加入
[wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [ˈmɔːtə(r)] .
with a thick mortar .
和 一个 厚的 砂浆 .

这座 15 世纪门廊的石屋顶由不规则的片岩板组成，并用厚厚的砂浆粘合在一起。

[ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊməˈnesk] [ˈpɔːtl] [ɪz] [əˈdɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈtɔːrəs] .
The arch of the Romanesque portal is adorned with a torus .
这 拱 的 这 罗马式 门户网站 是 装饰 和 一个 环面 .

罗马式大门的拱形部分饰有圆环。

[ˈfəʊtəʊ][baɪ] [əˈlæn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[əˈlæn] - -] - .
[Alain - 060] 115 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-060]115.

[seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌelˈiː] - [ˈtɒməs] .
Saint - Jean - le - Thomas .
圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

圣让勒托马斯。

[ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn][ænd; ənd][tʃaɪld] .
The Virgin and Child .
这 处女 和 孩子 .

圣母与圣子。

[ˈsɪtʃueɪtɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] 15th [ˈsentʃəri] [pɔːtʃ] , [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] ,
Situated under the 15th century porch , at the south of the nave ,
位于 在下面 这 15th 世纪 门廊 , 在 这 南 的 这 中殿 ,

位于15世纪门廊下方，在中殿南侧，

[ðɪs] [stəʊn] ['stætʃuː] [stændz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
this stone statue stands above the Romanesque gate .
这 石头 雕像 站立 多于 这 罗马式 门 .

这座石像矗立在罗马式大门上方。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 061] 116 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-061]116.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['kəʊst(ə)l] [rəʊd] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] ['grænˌvɪl]
The village of Dragey is located on the current coastal road going from Granville
这 村庄 的 - 是 位于 在 这 当前的 沿海 路 去 从 格兰维尔
[tuː; tə] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
to Avranches ,
到 阿夫朗什 ,

德拉热村位于目前从格朗维尔到阿夫朗什的沿海公路上。

- ['kiləˌmiːtəz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] [ænd; ənd] - ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
20 kilometers south of Granville and 13 kilometers north of Avranches .
- 公里 南 的 格兰维尔 和 - 公里 北 的 阿夫朗什 .

位于格兰维尔以南 20 公里，阿夫朗什以北 13 公里处。

- [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [θriː] [ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊdz] , [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm]
Dragey was on the route of three medieval roads , the first one coming from
- 曾是 在 这 路线 的 三 中世纪 道路 , 这 第一的 一 未来 从
[seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] ,
Saint - Pair - sur - Mer ,
圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 ,

德拉热位于三条中世纪道路的交汇处，第一条道路来自圣帕尔滨海。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [kuː'tɑːns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɜːd] [wʌn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt]
the second one coming from Coutances and the third one coming from Saint
这 第二 一 未来 从 库唐斯 和 这 第三 一 未来 从 圣
- - .
- Lô .
- - .

第二辆来自库唐斯，第三辆来自圣洛。

[ðə; ði] [ʃɔː(r)] [rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] [wɒz; wəz] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [djuːnz] [ɒv; əv] -
The shore road coming from Saint - Pair was crossing the dunes of Dragey
这 支撑 路 未来 从 圣 - 一对 曾是 过境 这 沙丘 的 -
[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ,
before reaching Mont Saint - Michel ,
前 到达 蒙特 圣 - 米歇尔 ,

从圣帕尔方向过来的海岸公路，在到达圣米歇尔山之前，会穿过德拉热的沙丘。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['pɪlgrɪmz] . - .
the final destination for many pilgrims . 117 .
这 最终的 目的地 为了 许多 朝圣者 . - .

许多朝圣者的最终目的地。117.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ˌpænə'rɑːmə] .
Panorama .
全景 .

全景。

[ɒn] [ðə; ði] [hɪl] [weə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [stændz] ,
On the hill where the church stands ,
在 这 爬坡道 在哪里 这 教会 站立 ,

在教堂所在的山坡上，

[ðə; ði] [ˌsɪlu'et] [ɒv; əv] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ænd; ənd] [tuːmbəleɪn] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɪst] .
the silhouette of Mont Saint - Michel and Tombelaine emerge from the mist .
这 轮廓 的 蒙特 圣 - 米歇尔 和 汤贝莱恩 出现 从 这 薄雾 .

圣米歇尔山和托姆贝莱讷山的轮廓从薄雾中显现出来。

[fɔː(r); fə(r)] ['pɪlgrɪmz] , [ðɪs] [vjuː] [wɒz; wəz] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [kwest] .
For pilgrims , this view was announcing the end of a long quest .
为了 朝圣者 , 这 看法 曾是 宣布 这 结尾 的 一个 长的 寻求 .

对于朝圣者来说，这景象预示着漫长征程的结束。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ɪn] [ðə; ði] 11th ['sentʃəri] [baɪ] ['rɒbət] ,
The church of Dragey was given to Mont Saint - Michel in the 11th century by Robert ,
这 教会 的 - 曾是 给定 到 蒙特 圣 - 米歇尔 在 这 11th 世纪 经过 罗伯特 ,

德拉热教堂是罗伯特在11世纪赠予圣米歇尔山的。

[djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːməndi] .
duke of Normandy .
公爵 的 诺曼底 .

诺曼底公爵。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'pendənsiz] [ɒv; əv] [seɪnt] - [dʒiːn] - [æt; ət] - [ðə; ði] - [end] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [siː] , [ðæt] ['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [seɪnt] - [dʒiːn] - [ˌel'iː] - ['tɒməs] .
Dragey and his church were among the dependencies of Saint - Jean - at - the - end - of - the - sea , that later became Saint - Jean - le - Thomas .
- 和 他的 教会 是 之中 这 依赖项 的 圣 - 让 - 在 - 这 - 结尾 - 的 - 这 - 海 , 那 之后 成为 圣 - 让 - 勒 - 托马斯 .

德拉热和他的教堂是圣让海边教堂（后来发展成为圣让勒托马斯教堂）的附属教堂之一。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 34] 118 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-34]118.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ] [hɪl] ,
The church , built on a hill ,
这 教会 , 建造 在 一个 爬坡道 ,

教堂建在山顶上，

[ɪz]['aɪsəleɪtɪd] [wɪð] [ɪts] ['rektəri] [æt; ət] [ə'baʊt] [wʌn][kɪ'lɒmɪtə(r)；'kɪləmiːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
is isolated with its rectory at about one kilometer from the village .
是 孤立 和 它是 牧师住宅 在 关于 一 公里 从 这 村庄 .

教堂位置偏僻，牧师住宅距离村庄约一公里。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ˌes 'tiː] . - ['pætrənɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [seɪnt] [ɪz]
The church is placed under St . Medard's patronage , and the second saint is
这 教会 是 放置 在下面 英石 . - 赞助 , 和 这 第二 圣 是
[ˌes 'tiː] . [ɛ'lɔɪ] .
St . Eloi .
英石 . 埃洛伊 .

该教堂由圣梅达尔守护，第二位守护圣人是圣埃洛伊。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] - [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði]
The parish of Dragey belonged to the deanery of Genêts and the
这 教区 的 - 属于 到 这 院长 的 - 和 这
- [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
archidiachoné of Avranches .
- 的 阿夫朗什 .

德拉热教区隶属于热内教区长和阿夫朗什总教区长。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [neɪv] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] 11th [ɔː(r)] 12th ['sentʃəri] ,
The Romanesque nave is from the 11th or 12th century ,
这 罗马式 中殿 是 从 这 11th 或者 12th 世纪 ,

罗马式中殿建于11或12世纪。

[ˌweər'æz] [ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd]['kwaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
whereas the tower and choir are from the 13th century .
然而 这 塔 和 唱诗班 是 从 这 13th 世纪 .

而塔楼和唱诗班席位则建于13世纪。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 062] 119 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-062]119.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz][nɒt]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ˌʌn'laɪk][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tʃɜːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] .
The church is not situated in the village , unlike the other churches in the region .
这 教会 是 不是 位于 在 这 村庄 , 与此不同 这 其他 教堂 在 这 地区 .

与其他位于该地区的教堂不同，这座教堂并不位于村庄内。

['vɪzəb(ə)l][frɒm; frəm][fɑː(r)] [aʊt] [æt; ət] [siː] , [ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lændmɑːk] [fɔː(r); fə(r)] ['siːmən] .
Visible from far out at sea , the tower was a landmark for seamen .
可见的 从 远的 出去 在 海 , 这 塔 曾是 一个 地标 为了 海员 .

从远处的海上都能看到这座塔，它是水手们的地标。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 063] 120 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-063]120.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][wʌn] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] [neɪv] .
The church has a one - row choir and a three - row nave .
这 教会 有 一个 一 - 排 唱诗班 和 一个 三 - 排 中殿 .

教堂设有一排唱诗班席位和三排中殿席位。

[ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The tower rises between choir and nave .
这 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔楼耸立在唱诗班席和中殿之间。

['əʊnli][ðə; ði] [neɪv] [ɪz] [ˌrəʊmə'nesk] .
Only the nave is Romanesque .
仅有的 这 中殿 是 罗马式 .

只有中殿是罗马式风格。

[ðə; ði]['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)] , [mɔː(r)]['riːs(ə)nt] , [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
The choir and the tower , more recent , are from the 13th century .
这 唱诗班 和 这 塔 , 更多的 最近的 , 是 从 这 13th 世纪 .

唱诗班席位和塔楼是较新的建筑，建于13世纪。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 35] 121 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-35]121.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ][wʌn] - [rəʊ]
the rectangular building is formed by a three - row nave and a one - row
这 矩形的 建筑 是 形成 经过 一个 三 - 排 中殿 和 一个 一 - 排
['kwaɪə(r)] .
choir .
唱诗班 .

这座长方形建筑由三排的中殿和一排的唱诗班席组成。

[ðɪs] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - , [eit]['miːtə(r)z][ænd; ənd][æn; ən]
This whole building has an external length of 40 , 8 meters and an
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - , 8 米 和 一个
[ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][naɪn] ,
external width of 9 ,
外部的 宽度 的 9 ,

整栋建筑的外部长度为 40.8 米，外部宽度为 9 米。

[wʌn]['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
1 meters (width of the front) .
1 米 (宽度 的 这 正面) .

1米（正面宽度）。

[ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The tower rises between choir and nave .
这 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔楼耸立在唱诗班席和中殿之间。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 122 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert 设计的方案。122。

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] .
The church front .
这 教会 正面 .

教堂正面。

[ɪts] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
Its masonry is made of irregular blocks of schist and granite , which are
它是 石工 是 制成 的 不规律的 积木 的 片岩 和 花岗岩 , 哪个 是
['ləʊk(ə)l] [stəʊnz] .
local stones .
当地的 石头 .

它的砖石结构由不规则的片岩和花岗岩块构成，这些都是当地的石材。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][baɪ] [tuː] [θɪk] ['bʌtrəsɪz] [ðæt] [end] [wɪð] [ə; eɪ]['glæsɪs] .
The front is strengthened on each side by two thick buttresses that end with a glacis .
这 正面 是 加强 在 每个 边 经过 二 厚的 扶壁 那 结尾 和 一个 冰川 .

正面两侧各有两个厚实的扶壁加固，扶壁末端是冰碛。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [twɪn] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['slaɪtli] [traɪ'æŋgjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
The large twin bay with a slightly triangular arch is from the 13th century .
这 大的 双 湾 和 一个 轻微地 三角形 拱 是 从 这 13th 世纪 .

带有略呈三角形拱门的大型双开间建于 13 世纪。

[ɪn] - , [ðɪs] [beɪ] [wɒz; wəz][ˌriː'əʊpənd][ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] ,
In 1860 , this bay was reopened and restored ,
在 - , 这 湾 曾是 重新开放 和 恢复 ,

1860年，这个海湾重新开放并进行了修复。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [geɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ə; eɪ] [geɪt] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['kærəktə(r)] .
and the original gate was replaced by a gate without much character .
和 这 原来的 门 曾是 替换 经过 一个 门 没有 很多 特点 .

原先的大门被一座毫无特色的大门取代了。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 064] 123 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-064]123.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] .
The south wall of the nave .
这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙。

[ðə; ði] 16th ['sentʃəri] [pɔːtʃ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [wɒz; wəz][ˌriː'əʊpənd] [ɪn] - .
The 16th century porch before the Romanesque gate was reopened en 1969 .
这 16th 世纪 门廊 前 这 罗马式 门 曾是 重新开放 英文 - .

罗马式大门前的 16 世纪门廊于 1969 年重新开放。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 065] 124 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-065]124.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði]['taʊə(r)] [beɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] [geɪt] [wɪð] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [ɑːtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
The tower base has a gate with a triangular arch from the 13th century .
这 塔 根据 有 一个 门 和 一个 三角形 拱 从 这 13th 世纪 .

塔基上有一座建于 13 世纪的三角形拱门。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 066] 125 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-066]125.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The north wall of the nave (inside) .
这 北 墙 的 这 中殿 (里面) .

中殿北墙（内部）。

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['plɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːlz] [wɒz; wəz] [skreɪpt] [baɪ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [tuː; tə] [ʃəʊ]
The inner plaster of the side walls was scraped by the villagers to show
这 内 石膏 的 这 边 墙壁 曾是 刮擦 经过 这 村民们 到 展示
[ðə; ði] ['əʊpəs] [spaɪ'keɪtəm] (['fɪʃbəʊn] ['meɪsənri]) ,
the opus spicatum (fishbone masonry) ,
这 作品 穗状花序 (鱼骨 石工) ,

村民们刮掉了侧墙内侧的灰泥，露出了鱼骨状砌筑法（鱼骨砌筑法）。

[æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] ['æbət] [pjeə] - , ['pɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [bɪ'twiːn] -
at the request of abbot Pierre Danguy , pastor of the church between 1954
在 这 要求 的 方丈 皮埃尔 - , 牧师 的 这 教会 之间 -
[ænd; ənd] - .
and 1974 .
和 - .

应 1954 年至 1974 年担任该教堂牧师的院长皮埃尔·丹吉的要求。

[ðə; ði] ['əʊpəs] [spaɪ'keɪtəm] — [wɪð] [laɪnz] [ɒv; əv] [ʃɪst] [pleɪts] [ə'reɪndʒd] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] - [ə'test] [ðə; ði]
The opus spicatum — with lines of schist plates arranged horizontally - attests the
这 作品 穗状花序 — 和 线条 的 片岩 盘子 安排 水平方向 - 证明 这
[tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði] 11th ['sentʃəri] [ænd; ənd] ['ɜːli] 12th ['sentʃəri] .
church was built in the 11th century and early 12th century .
教会 曾是 建造 在 这 11th 世纪 和 早期的 12th 世纪 .

尖拱形石砌（由水平排列的片岩石板构成）证明该教堂建于 11 世纪和 12 世纪初。

[ðə; ði] [lɒŋ] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [spleɪ] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
The long bay with a deep splay is from the 13th century .
这 长的 湾 和 一个 深的 展开 是 从 这 13th 世纪 .

这个带有深斜面的长海湾建于13世纪。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 067] 126 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-067]126.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The north wall of the nave (inside) .
这 北 墙 的 这 中殿 (里面) .

中殿北墙（内部）。

['vɪlɪdʒər] ['peɪʃntli] [skreɪpt] [ðə; ði] ['plɑːstə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['əʊpəs] [spaɪ'keɪtəm] (['fɪʃbəʊn]
Villagers patiently scraped the plaster to show the opus spicatum (fishbone
村民们 耐心 刮擦 这 石膏 到 展示 这 作品 穗状花序 (鱼骨
['meɪsənri]) ,
masonry) ,
石工) ,

村民们耐心地刮掉石膏，露出了鱼骨砌筑法（鱼骨砌筑法）。

[ə; eɪ] [saɪn] [ðeə(r)] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] ['ɜːli] [ˌrəʊmə'nesk] .
a sign their church was early Romanesque .
一个 符号 他们的 教会 曾是 早期的 罗马式 .

这表明他们的教堂是早期罗马式建筑。

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['plɑːstə(r)] [naʊ] ['əʊnli] ['kʌvəz] [ðə; ði] [lɑːst] [tɒp] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
The inner plaster now only covers the last top quarter of the walls ,
这 内 石膏 现在 仅有的 封面 这 最后的 顶部 四分之一 的 这 墙壁 ,

现在内层灰泥只覆盖了墙壁顶部最后四分之一的部分。

['prɒbəbli] [tuː] [hɑːd] [tuː; tə] [riːtʃ] .
probably too hard to reach .
大概 也 难的 到 抵达 .

可能太难够到了。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 37] 127 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-37]127.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The north wall of the nave (inside) .
这 北 墙 的 这 中殿 (里面) .

中殿北墙（内部）。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] [beɪ] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
The large trefoil bay is from the 13th century .
这 大的 三叶草 湾 是 从 这 13th 世纪 .

大型三叶形海湾建于13世纪。

[ə; eɪ] [wɔːld] - [ʌp] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [spleɪ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
A walled - up Romanesque bay with a deep splay is on the right ,
一个 有围墙的 - 向上 罗马式 湾 和 一个 深的 展开 是 在 这 正确的 ,

右侧是一个带有深斜面的罗马式围墙海湾。

[wɪð] [æn; ən] [ɑːtʃ] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [smɔːl] ['grænɪt] [kɔin, kwɔin] .
with an arch formed by a row of small granite quoins .
和 一个 拱 形成 经过 一个 排 的 小的 花岗岩 角石 .

由一排小花岗岩角石构成的拱形。

[ðɪs] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [beɪ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
This Romanesque bay is the only remaining original bay in the church .
这 罗马式 湾 是 这 仅有的 其余的 原来的 湾 在 这 教会 .

这个罗马式海湾是教堂中唯一保留下来的原始海湾。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 068] 128 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-068]128.

\- .
Dragey .
\- .

德拉吉。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] ([ˌɪn'saɪd]) .
The north wall of the nave (inside) .
这 北 墙 的 这 中殿 (里面) .

中殿北墙（内部）。

[æz; əz] [ðə; ði] ['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [beɪ] , [ðɪs] [wɔːld] - [ʌp] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [diːp] [spleɪ] ,
As the only remaining original bay , this walled - up Romanesque bay has a deep splay ,
作为 这 仅有的 其余的 原来的 湾 , 这 有围墙的 - 向上 罗马式 湾 有 一个 深的 展开 ,

作为唯一幸存的原始海湾，这座被围墙环绕的罗马式海湾有着深斜面。

[wɪð] [æn; ən] [ɑːtʃ] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [smɔːl] ['grænɪt] [kɔin, kwɔin] .
with an arch formed by a row of small granite quoins .
和 一个 拱 形成 经过 一个 排 的 小的 花岗岩 角石 .

由一排小花岗岩角石构成的拱形。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 36] 129 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-36]129.

\- .
Dragey .
\- .

德拉吉。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['kwaɪə(r)] .
The church choir .
这 教会 唱诗班 .

教堂唱诗班。

[ðə; ði] [beɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] [wiː; wi] [ges] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'lɑːdʒd] [ɪn] [ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
The bays of the choir we guess on each side were enlarged in the 15th century .
这 海湾 的 这 唱诗班 我们 猜测 在 每个 边 是 放大 在 这 15th 世纪 .

我们猜测唱诗班两侧的隔间是在 15 世纪扩建的。

[ðə; ði] ['kwaɪə(r)] [wɒz; wəz] ['priːviəsli] [kwaɪt] [dɑːk] , [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] [lait] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [tuː] [smɔːl] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] .
The choir was previously quite dark , with a feeble light coming from two small Romanesque bays .
这 唱诗班 曾是 之前 相当 黑暗的 , 和 一个 微弱 光 未来 从 二 小的 罗马式 海湾 .

唱诗班席以前很暗，只有两个小小的罗马式隔间透出微弱的光线。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 069] 130 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-069]130.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [əʊld] [bæp'tɪzməl] [fɒnt] [sə'pɔːrts] [ə; eɪ] ['həʊli] ['wɔːtə(r)] [fɒnt] .
The old baptismal font supports a holy water font .
这 老的 洗礼 字体 支持 一个 圣 水 字体 .

古老的洗礼池支撑着一个圣水池。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 38] 131 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-38]131.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

[ðə; ði] [steɪnd] [glɑːs] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv] [wʌn] [lɑːdʒ] [twɪn] [beɪ] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] .
The stained glass window of one large twin bay in the south wall of the nave .
这 染色 玻璃 窗户 的 一 大的 双 湾 在 这 南 墙 的 这 中殿 .

中殿南墙上一个大型双开间的彩色玻璃窗。

[ðɪs] ['wɪndəʊ] [ɪz] [æn; ən] [eks] - ['voʊtoʊ] [ri'kaunt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] ['draʊnɪŋ] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] .
This window is an ex - voto recounting one of the many drownings occurring in the region .
这 窗户 是 一个 前任 - 投票 重新计算 一 的 这 许多 溺水 发生 在 这 地区 .

这扇窗户是一件还愿物，讲述了该地区发生的众多溺水事件中的一起。

[ɒn] [faɪv] [meɪ] - , ['hæri] ['aɪzəlɪn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] ['lændˌəʊnəz] [nɪə(r)] - ,
On 5 May 1921 , Harry Iselin , the son of a family of landowners near Dragey ,
在 5 可能 - , 哈里 伊瑟琳 , 这 儿子 的 一个 家庭 的 土地所有者 靠近 - ,

1921年5月5日，哈里·伊塞林，德拉吉附近一个地主家庭的儿子，

['draʊnd] [wɪð] [æn; ən] [ə'merɪkən] [frend] , [bæk] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [waɪl] ['krɒsɪŋ] [ɪts] ['deɪndʒərəs] [ʃɔːz] .
drowned with an American friend , back from walking back from Mont Saint - Michel while crossing its dangerous shores .
溺水 和 一个 美国人 朋友 , 后退 从 步行 后退 从 蒙特 圣 - 米歇尔 尽管 过境 它是 危险的 海岸 .

与一位美国朋友一起溺水身亡，当时他们正从圣米歇尔山徒步返回，途中穿越了其危险的海岸线。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 39] 132 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-39]132.

- .
Dragey .
- .

德拉吉。

['diːteɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪnd] [glɑːs] ['wɪndəʊ] .
Detail of the stained glass window .
细节 的 这 染色 玻璃 窗户 .

彩色玻璃窗的细节。

[ɒn] [ðə; ði] [tɒp] , [ðə; ði] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] , [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] , [ə; eɪ] ['pɑːʃ(ə)l] [vjuː] [ɒv; əv] ['ɑːkeɪndʒl]
On the top , the Mont Saint - Michel , and below , a partial view of archangel
在 这 顶部 , 这 蒙特 圣 - 米歇尔 , 和 以下 , 一个 部分的 看法 的 大天使
[ˌes 'tiː] . ['maɪk(ə)l] .
St . Michael .
英石 . 迈克尔 .

顶部是圣米歇尔山，下方是大天使圣米歇尔的部分画像。

[ðɪs] [lɑːdʒ] [twɪn] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] [ɑːtʃ] [rɪ'pleɪsd] [ɪn] - [ə; eɪ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['əʊpənɪŋ] ,
This large twin bay with a trefoil arch replaced in 1860 a rectangular opening ,
这 大的 双 湾 和 一个 三叶草 拱 替换 在 - 一个 矩形的 开幕 ,

这个大型双开间，带有三叶形拱门，于 1860 年取代了原先的矩形开口。

[ðæt] [rɪ'pleɪsd] [ɪt'self] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪ] [ɪn] - .
that replaced itself a small Romanesque bay in 1790 .
那 替换 本身 一个 小的 罗马式 湾 在 - .

它在 1790 年取代了原先的小型罗马式海湾。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [twɪn] [beɪz] .
This was also the case for the other twin bays .
这 曾是 还 这 案件 为了 这 其他 双 海湾 .

其他双舱房的情况也是如此。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 070] 133 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-070]133.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['kʌrənt] ['kəʊst(ə)l][rəʊd] [bɪ'twiːn] ['grænˌvɪl] [ænd; ənd] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
The village of Genêts is located on the current coastal road between Granville and Avranches ,
这 村庄 的 - 是 位于 在 这 当前的 沿海 路 之间 格兰维尔 和 阿夫朗什 ,

热内村位于格朗维尔和阿夫朗什之间的现有沿海公路上。

[sɪks] ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
6 kilometers north of Avranches .
6 公里 北 的 阿夫朗什 .

阿夫朗什以北 6 公里。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] , [ə'raʊnd] [fɔːr] ['kiləˌmiːtəz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The village is facing Mont Saint - Michel , around 4 kilometers far away .
这 村庄 是 面向 蒙特 圣 - 米歇尔 , 大约 4 公里 远的 离开 .

村庄正对着圣米歇尔山，距离约4公里。

[ðə; ði][ˌmedi'iːv(ə)l] [rəʊdz] [juːst] [baɪ] ['pɪlgrɪmz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ['stɑːtɪd] [frɒm; frəm] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] ,
The medieval roads used by pilgrims to go to Mont Saint - Michel started from Saint - Pair - sur - Mer ,
这 中世纪 道路 用过的 经过 朝圣者 到 去 到 蒙特 圣 - 米歇尔 开始 从 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 ,

中世纪朝圣者前往圣米歇尔山所走的道路始于圣帕尔滨海镇。

[kuː'tɑːns] , [seɪnt] - - [ænd; ənd] [kɒŋ] [tuː; tə] [riːtʃ] - .
Coutances , Saint - Lô and Caen to reach Genêts .
库唐斯 , 圣 - - 和 卡昂 到 抵达 - .

库坦斯、圣洛和卡昂到达热内。

[ðen] [ðeɪ] ['niːdɪd] [tuː; tə] [krɒs] ['deɪndʒərəs] [ʃɔːz] [tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] , [ðeə(r)] ['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] .
Then they needed to cross dangerous shores to reach Mont Saint - Michel , their final destination .
然后 他们 需要 到 叉 危险的 海岸 到 抵达 蒙特 圣 - 米歇尔 , 他们的 最终的 目的地 .

然后，他们需要穿越危险的海岸才能到达他们的最终目的地——圣米歇尔山。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [rəʊd] [bɪ'twiːn] [seɪnt] - [peə(r)][ænd; ənd][mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [wɒz; wəz] ['krɒsɪŋ] [bek] - , [nɪə(r)] - . - .
In addition , the shore road between Saint - Pair and Mont Saint - Michel was crossing Bec d'Andaine , near Genêts . 134 .
在 添加 , 这 支撑 路 之间 圣 - 一对 和 蒙特 圣 - 米歇尔 曾是 过境 贝克 - , 靠近 - . - .

此外，圣帕尔和圣米歇尔山之间的海岸公路穿过热内附近的贝克丹。134.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪts] [tʃɜːtʃ] .
The village and its church .
这 村庄 和 它是 教会 .

村庄和村里的教堂。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['taʊə(r)] - [wɪð] [ɪts] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] ,
The church tower - with its saddleback roof ,
这 教会 塔 - 和 它是 鞍背 屋顶 ,

教堂塔楼——有着鞍形屋顶，

[ɪts] [ˌbæləˈstreɪd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈɡɑːɡɔɪlz] - [iˈməːdʒ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ruːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
its balustrade and its gargoyles - emerges above the roofs of the village .
它是 栏杆 和 它是 石像鬼 - 出现 多于 这 屋顶 的 这 村庄 .

它的栏杆和滴水嘴兽——出现在村庄的屋顶之上。

- [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [əʊld] [pleɪs] .
Genêts is a very old place .
- 是 一个 非常 老的 地方 .

热内茨是一个非常古老的地方。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

南曼奇的罗马式艺术：图册(Romanesque Art in Southern Manche Album)

第3/4页

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈtaɪd(ə)l] [pɔːt] [ɒv; əv] [ˌævrənˈʃeɪs] ,
It was the tidal port of Avranches ,
它 曾是 这 潮汐 港口 的 阿夫朗什 ,

这里曾是阿夫朗什的潮汐港口。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒən][bɪˈfɔː(r)] [ɪts] [ˈluːtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɔːmən] [ˈpaɪrəts][ɪn][ðə; ði] 9th [ˈsentʃəri] .
the capital of the region before its looting by the Norman pirates in the 9th century .
这 首都 的 这 地区 前 它是 抢劫 经过 这 诺曼 海盗 在 这 9th 世纪 .

在9世纪被诺曼海盗洗劫之前，这里曾是该地区的首府。

[ðə; ði][ˈbærəni][ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbi] [ɒv; əv][mɒnt] [seɪnt] - [mɪˈʃəl] [baɪ] [ˈrɪtʃəd] [ˌaɪ ˈaɪ] ,
The barony of Genêts was given in 1022 to the Abbey of Mont Saint - Michel by Richard II ,
这 男爵领 的 - 曾是 给定 在 - 到 这 修道院 的 蒙特 圣 - 米歇尔 经过 理查德 二 ,

1022年，理查二世将热内男爵领地赐予圣米歇尔山修道院。

[djuːk] [ɒv; əv] [ˈnɔːməndi] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbærəni] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)][ænd; ənd] - .
duke of Normandy , as well as the baronies of Saint - Pair and Ardevon .
公爵 的 诺曼底 , 作为 出色地 作为 这 男爵领 的 圣 - 一对 和 - .

诺曼底公爵，以及圣帕尔男爵领和阿尔德文男爵领。

[ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈbærəni][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdiːnəri] ,
The center of a barony and a deanery ,
这 中心 的 一个 男爵领 和 一个 院长 ,

男爵领地和教长领地的中心

- [bɪˈkeɪm] [æn; ən] [ˈæktɪv] [taʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈnɔːmən] [djuːks] .
Genêts became an active town under the early Norman dukes .
- 成为 一个 积极的 镇 在下面 这 早期的 诺曼 公爵们 .

在诺曼早期公爵统治时期，热内茨发展成为一座繁荣的城镇。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] 14th [ˈsentʃəri] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈnɪəli] [θriː] , - [ɪnˈhæbətənt] ,
In the early 14th century , there were nearly 3 , 000 inhabitants ,
在 这 早期的 14th 世纪 , 那里 是 几乎 3 , - 居民 ,

14世纪初，这里有近3000名居民。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ˈkaʊntɪd] [ˈsev(ə)n] [ˈtʃæpəl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] [ˈklɜːdʒi] .
and the church counted seven chapels and a full clergy .
和 这 教会 计数 七 小教堂 和 一个 满的 牧师 .

教会共有七座小教堂和完整的牧师团队。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [ˈpɪəriəd] .
This was the most flourishing period .
这 曾是 这 最多 芊芊 时期 .

这是最繁荣的时期。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [wɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [luːt] ,
During the Hundred Years War , Genêts was looted ,
期间 这 百 年 战争 , - 曾是 被洗劫一空 ,

百年战争期间，热内城遭到洗劫。

[fliːst] [ænd; ənd] [bɜːnd] [baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [truːps] [frɒm; frəm] - [ɒn] .
fleeced and burned by the British troops from 1356 on .
羊毛 和 烧伤 经过 这 英国 军队 从 - 在 .

从 1356 年起，他们遭到英国军队的掠夺和焚烧。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [w'ɔːz] [bɪ'twiːn] ['kæθəlɪks] [ænd; ənd] ['prɔtistənts] ,
During the Religion Wars between Catholics and Protestants ,
期间 这 宗教 战争 之间 天主教徒 和 新教徒 ,

在天主教徒和新教徒之间的宗教战争期间，

- [wɒz; wəz] [ə'gen] [sækt] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [mɒnt'gɒməri] .
Genêts was again sacked in 1562 by the troops of the Protestant Montgomery .
- 曾是 再次 被解雇 在 - 经过 这 军队 的 这 新教 蒙哥马利 .

1562年，热内再次遭到新教徒蒙哥马利军队的洗劫。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] , - [lɒst] [ɪts][dʒʊərədɪkʃən][ɒv; əv][ə; eɪ] ['senɪʃəl] , [ɪts] - ,
During the French Revolution , Genêts lost its juridiction of a seneschal , its sergentery ,
期间 这 法语 革命 , - 丢失的它是 管辖权 的 一个 管家 ,它是 - ,

法国大革命期间，热内失去了总管的管辖权和军需官职。

[ɪts] ['diːnəri] , [ɪts] [f'eəz] [ænd; ənd] [ɪts] ['mɑːrkɪts] , [ænd; ənd] [went] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [taʊn] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
its deanery , its fairs and its markets , and went from being a town to being a village .
它是 院长 , 它是 集市 和 它是 市场 , 和 去 从 存在 一个 镇 到 存在 一个 村庄 .

它的教区、集市和市场都消失了，从一个城镇变成了一个村庄。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] [bɪ'keɪm] - .
The county town became Sartilly .
这 县 镇 成为 - .

郡城变成了萨蒂利。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 083] 135 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-083]135.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , ['bjuːtɪfli] [meɪd] , [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['rɒbət] - ,
The church , beautifully made , is the work of Robert Torigni ,
这 教会 , 非常漂亮 制成 , 是 这 工作 的 罗伯特 - ,

这座教堂设计精美，出自罗伯特·托里尼之手。

['æbət] [ɒv; əv] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - ,
abbot of Mont Saint - Michel between 1154 and 1186 ,
方丈 的 蒙特 圣 - 米歇尔 之间 - 和 - ,

1154年至1186年间担任圣米歇尔山修道院院长

[huː] [bɪlt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈəʊldə] [ˈtaɪmwɔːn] [tʃɜːtʃ] .
who built it on the site of an older timeworn church .
WHO 建造 它 在 这 地点 的 一个 老 饱经风霜 教会 .

它在一座古老教堂的原址上建造而成。

[ðə; ði] [ˌrəʊməˈnesk] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈkənsəˌkreitid] [ɪn] - [baɪ] [ˈhɜːbət] , [ˈbɪʃəp] [ɒv; əv] [ˌævrənˈʃeɪs] ,
The Romanesque church was consecrated in 1157 by Herbert , bishop of Avranches ,
这 罗马式 教会 曾是 已祝圣的 在 - 经过 赫伯特 , 主教 的 阿夫朗什 ,
[əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈrɒdʒə(r)] ,
along with Roger ,
沿着 和 罗杰 ,

这座罗马式教堂于 1157 年由阿夫朗什主教赫伯特和罗杰一起祝圣。

[ˈæbət] [ɒv; əv] [bek] - - .
abbot of Bec - Hellouin .
方丈 的 贝克 - - .

贝克-赫卢安修道院院长。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [ˈsemətri] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] ([frentʃ])
The church and cemetery of Genêts were granted the title of (French)
这 教会 和 公墓 的 - 是 的确 这 标题 的 (法语)
[hɪˈstɒrɪk] [ˈmɒnjumənt] [ɪn] - .
Historic Monument in 1959 .
历史性 纪念碑 在 - .

热内教堂和墓地于 1959 年被授予（法国）历史古迹称号。

[ˈfəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] [ˈreɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 40] 136 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-40]136.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [brɔːd] [neɪv] ,
The church is composed of a broad nave ,
这 教会 是 由 的 一个 广阔 中殿 ,

教堂由宽阔的中殿组成，

[ə; eɪ] [ˈtrænsept] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] [ˈkwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
a transept and a three - row choir with a flat apse .
一个 横隔 和 一个 三 - 排 唱诗班 和 一个 平坦的 后殿 .

教堂设有耳堂和三排唱诗班席，后殿平坦。

[ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈtaʊə(r)] [tˈɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈsæd(ə)lbæk] [ruːf] [ˈraɪzɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtrænsept] [ˈkrɒsɪŋ] .
A massive tower topped by a saddleback roof rises at the transept crossing .
一个 大量的 塔 顶峰 经过 一个 鞍背 屋顶 上升 在 这 横隔 过境 .

在教堂的十字交叉处，耸立着一座巨大的塔楼，塔顶呈鞍形屋顶。

[ðə; ði] [ˌrəʊməˈnesk] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈtrænsept] [kɹˈɒsɪŋz] , [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtrænsept] [ɑːmz]
The Romanesque parts are the transept crossings , part of the transept arms
这 罗马式 部分 是 这 横隔 十字路口 , 部分 的 这 横隔 武器
[ænd; ənd] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtaʊə(r)] .
and two - thirds of the tower .
和 二 - 三分之一 的 这 塔 .

罗马式部分包括耳堂的十字交叉处、部分耳堂臂和三分之二的塔楼。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪn] [ðə; ði] [neɪv] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 16th ['sentʃəri] .
The porch before the south gate in the nave is from the 16th century .
这 门廊 前 这 南 门 在 这 中殿 是 从 这 16th 世纪 .

中殿南门前的门廊建于16世纪。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 071] 137 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-071]137.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [waɪd] [neɪv] ,
Regularly oriented from west to east , the building is formed by a wide nave ,
经常 定向 从 西方 到 东方 , 这 建筑 是 形成 经过 一个 宽的 中殿 ,

该建筑呈东西走向，由一个宽阔的中殿构成。

[ə; eɪ] ['trænsept] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
a transept and a three - row choir with a flat apse .
一个 横隔 和 一个 三 - 排 唱诗班 和 一个 平坦的 后殿 .

教堂设有耳堂和三排唱诗班席，后殿平坦。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪk'stɜːn(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] - . ['sɛvən] ['miːtə(r)z] .
The whole building has an external length of 53 . 7 meters .
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - . 7 米 .

整栋建筑的外部长度为53.7米。

[ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪv] [ɪz] - . [eit] ['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt]) .
The external width of the nave is 10 . 8 meters (width of the front) .
这 外部的 宽度 的 这 中殿 是 - . 8 米 (宽度 的 这 正面) .

中殿外部宽度为 10.8 米（正面宽度）。

[ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] ['əupənz] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒn] [tuː] [flæt] [æps] ['tʃæpəl] ,
The first row of the choir opens north and south on two flat apse chapels ,
这 第一的 排 的 这 唱诗班 打开 北 和 南 在 二 平坦的 后殿 小教堂 ,

唱诗班第一排面向南北两侧的两个平坦的后殿小教堂。

[ðæt] ['əʊpən] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] ['trænsept] [ɑːmz] .
that open themselves on the transept arms .
那 打开 他们自己 在 这 横隔 武器 .

它们在耳堂臂上敞开。

[plæn] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 138 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert 设计的方案。138。

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
The north wall .
这 北 墙 .

北墙。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz] [ˌrəʊmə'nesk] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ɪts] [haɪt] .
The tower is Romanesque for two - thirds of its height .
这 塔 是 罗马式 为了 二 - 三分之一 的 它是 高度 .

这座塔楼三分之二的高度是罗马式风格。

[ɪts] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] 16th ['sentʃəri] .
Its upper part was built in the early 16th century .
它是 上 部分 曾是 建造 在 这 早期的 16th 世纪 .

它的上部建于16世纪初。

[ðə; ði] [neɪv] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌriː'bɪlt] [ɪn][ðə; ði][mɪd] - 18th ['sentʃəri] .
The nave was completely rebuilt in the mid - 18th century .
这 中殿 曾是 完全地 重建 在 这 中 - 18th 世纪 .

教堂中殿在18世纪中期进行了彻底重建。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 072] 139 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-072]139.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['trænsept] , [wɪð] [ɪts] [nɔːθ] [pɑːt] [ænd; ənd][ɪts] ['geɪbl] [wɔːl] .
The Romanesque transept , with its north part and its gable wall .
这 罗马式 横隔 , 和 它是 北 部分 和 它是 山墙 墙 .

罗马式耳堂，包括其北侧部分和山墙。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] .
The masonry is made from irregular blocks of schist and granite .
这 石工 是 制成 从 不规律的 积木 的 片岩 和 花岗岩 .

砌体由不规则的片岩和花岗岩块构成。

[ðə; ði] [ʃɪst] [ɪz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [stəʊn] .
The schist is the local stone .
这 片岩 是 这 当地的 石头 .

片岩是当地的石材。

[ðə; ði] ['grænɪt] ['prɒbəbli] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]
The granite probably came from the granite ground of Avranches a few miles
这 花岗岩 大概 来了 从 这 花岗岩 地面 的 阿夫朗什 一个 很少 英里
[saʊθ] - [iːst] .
south - east .
南 - 东方 .

这些花岗岩很可能来自东南方向几英里外的阿夫朗什花岗岩地。

[ðə; ði] ['geɪbl] [wɔːl] [ɪz] ['əʊpənd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [beɪ] .
The gable wall is opened by a large semi - circular bay .
这 山墙 墙 是 打开 经过 一个 大的 半 - 圆 湾 .

山墙被一个大的半圆形开口打开。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 073] 140 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-073]140.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət][ðə; ði]['trænsept] ['krɒsɪŋ] , [wɪð] [tuː] [flɔːz] .
The tower is situated at the transept crossing , with two floors .
这 塔 是 位于 在 这 横隔 过境 , 和 二 楼层 .

这座塔楼位于十字交叉处，共有两层。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌrəʊmə'nesk] [tuː; tə] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haɪt] , [wɪð] [blɒks] [ɒv; əv] ['grænɪt] [ɒv; əv] ['miːdiəm] [saɪz] ,
It is Romanesque to two - thirds of his height , with blocks of granite of medium size ,
它 是 罗马式 到 二 - 三分之一 的 他的 高度 , 和 积木 的 花岗岩 的 中等的 尺寸 ,

它的高度到他身高的三分之二处是罗马式风格，由中等大小的花岗岩石块砌成。

[waɪl] [ðə; ði][tɒp][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːli] 16th ['sentʃəri] , [wɪð] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [blɒks] [ɒv; əv] ['grænɪt] .
while the top is from the early 16th century , with much larger blocks of granite .
尽管 这 顶部 是 从 这 早期的 16th 世纪 , 和 很多 更大的 积木 的 花岗岩 .

而顶部则建于 16 世纪早期，由更大的花岗岩石块构成。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][flɔː(r)][ɪz][blaɪnd] .
The lower floor is blind .
这 降低 地面 是 瞎的 .

底层是盲区。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [flɔː(r)][ɪz]['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [baɪ] [wɔːld] - [ʌp] [ˌrəʊmə'nesk] [twɪn] [beɪz] ,
The upper floor is open to the north , south and west by walled - up Romanesque twin bays ,
这 上 地面 是 打开 到 这 北 , 南 和 西方 经过 有围墙的 - 向上 罗马式 双 海湾 ,

楼上北、南、西三面由两扇封闭的罗马式双开间隔开。

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stendɪd] [baɪ] ['gɒθɪk] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] [beɪz] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] 16th ['sentʃəri] .
that were extended by Gothic trefoil bays added in the early 16th century .
那 是 扩展 经过 哥特 三叶草 海湾 额外 在 这 早期的 16th 世纪 .

这些建筑在 16 世纪初由哥特式三叶形凸窗扩建而成。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 074] 141 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-074]141.

\- .
Genêts .
\- .

热内茨。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] ,
The tower is topped by a saddleback roof ,
这 塔 是 顶峰 经过 一个 鞍背 屋顶 ，

塔顶是鞍形屋顶，

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]['hɪd(ə)n] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [baɪ][ə; eɪ] [ˌbæləˈstreɪd] [wɪð] [æn; ən]
the base of which is hidden north and south by a balustrade with an
这 根据 的 哪个 是 隐 北 和 南 经过 一个 栏杆 和 一个
['əʊpənˌwɜːk] [dɪ'zaɪn] .
openwork design .
镂空 设计 .

其底部南北两侧被镂空设计的栏杆遮挡。

[ɪts] ['kɔːnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['gɒθɪk] ['gɑːgɔɪlz] [ʃeɪpt] [æz; əz][dɒgz] , [wʊlvz] [ænd; ənd]
Its corners are adorned with Gothic gargoyles shaped as dogs , wolves and
它是 角落 是 装饰 和 哥特 石像鬼 形状 作为 狗 ， 狼 和
[ɪ'mædʒɪnəri] ['ænɪmlz] .
imaginary animals .
假想 动物 .

它的角落装饰着哥特式滴水嘴兽，形状有狗、狼和各种虚构的动物。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 075] 142 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-075]142.

\- .
Genêts .
\- .

热内茨。

[ə; eɪ] ['gɒθɪk] ['gɑːgɔɪl] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)]['æŋg(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbæləˈstreɪd] ['haɪdɪŋ][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv]
A Gothic gargoyle at another angle of the balustrade hiding the base of
一个 哥特 石像鬼 在 其他 角度 的 这 栏杆 隐藏 这 根据 的
[ðə; ði] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
the saddleback roof of the tower .
这 鞍背 屋顶 的 这 塔 .

栏杆另一侧的哥特式滴水嘴兽遮住了塔楼鞍形屋顶的底部。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 41] 143 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-41]143.

\- .
Genêts .
\- .

热内茨。

[ə; eɪ] ['gɒθɪk] ['gɑːgɔɪl] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] ['æŋg(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbælə'streɪd] ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv]
A Gothic gargoyle at another angle of the balustrade hiding the base of
一个 哥特 石像鬼 在 其他 角度 的 这 栏杆 隐藏 这 根据 的
[ðə; ði] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
the saddleback roof of the tower .
这 鞍背 屋顶 的 这 塔 .

栏杆另一侧的哥特式滴水嘴兽遮住了塔楼鞍形屋顶的底部。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 076] 144 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-076]144.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [geɪt] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ['trænsept] .
The gate in the south transept .
这 门 在 这 南 横隔 .

南耳堂的大门。

[ðɪs] ['hevi] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] [geɪt] [ɪz] [frɒm; frəm] 11th ['sentʃəri] , [wɪð] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [pleɪn]
This heavy and simple gate is from 11th century , with semi - circular plain
这 重的 和 简单的 门 是 从 11th 世纪 , 和 半 - 圆 清楚的
[greɪnz] [ænd; ənd] [θɪk] ['kɒləms] .
grains and thick columns .
谷物 和 厚的 列 .

这座厚重而简洁的大门建于 11 世纪，采用半圆形素面木纹和粗壮的立柱。

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['praɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk]
It probably belonged to the building that was prior to the Romanesque
它 大概 属于 到 这 建筑 那 曾是 事先的 到 这 罗马式
[tʃɜːtʃ] ['kənsə,kreitid] [ɪn] - .
church consecrated in 1157 .
教会 已祝圣的 在 - .

它可能属于1157年祝圣的罗马式教堂之前的那座建筑。

[ðə; ði] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [tuː] [θɪk] [nɒn] - ['məʊldɪd] [greɪnz] .
The semi - circular arch is formed of two thick non - molded grains .
这 半 - 圆 拱 是 形成 的 二 厚的 非 - 模制 谷物 .

半圆形拱形结构由两块厚实的非模压木料构成。

[ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] [greɪn] [rests] [ɒn] [tuː] [θɪk] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['tʃæmfəd]
The external grain rests on two thick attached columns topped by a square chamfered
这 外部的 粮食 休息 在 二 厚的 随附的 列 顶峰 经过 一个 正方形 倒角
['æbəkəs] ,
abacus ,
算盘 ,

外层谷物由两根粗壮的立柱支撑，立柱顶部是一个方形倒角顶板。

[wɪtʃ] [gəʊz] [ɒn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
which goes on as a chamfered band on the wall .
哪个 去 在 作为 一个 倒角 乐队 在 这 墙 .

它以斜切带的形式延伸到墙上。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['bɑːskɪt][ɪz] [kɑːrvd] [wɪð] ['beəli] ['vɪzəb(ə)l]['æŋg(ə)l] [hʊks] .
The capital basket is carved with barely visible angle hooks .
这 首都 篮子 是 雕刻 和 仅仅 可见的 角度 钩子 .

顶饰篮上雕刻着几乎看不见的角钩。

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [graʊnd] ['lev(ə)l][ɪz] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The outside ground level is now at the same level as the start of the
这 外部 地面 等级 是 现在 在 这 相同的 等级 作为 这 开始 的 这
['kɒləm] [trʌŋk] .
column trunk .
柱子 树干 .

现在外部地面与柱干的起始高度处于同一水平面。

[ðə; ði][skweə(r)] [beɪs] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ]['dʌb(ə)l]['tɔːrəs][ɪz] [bɪ'ləʊ] [graʊnd] ['lev(ə)l] .
The square base is topped by a double torus is below ground level .
这 正方形 根据 是 顶峰 经过 一个 双倍的 环面 是 以下 地面 等级 .

方形底座上方是一个双环面，低于地面。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 077] 145 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-077]145.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['trænsept] .
Sketch of the gate in the south transept .
草图 的 这 门 在 这 南 横隔 .

南耳堂大门草图。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 146 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描。146。

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['trænsept] ['krɒsɪŋ] [ɪz] ['baʊndɪd] [baɪ][fɔː(r)] [strɒŋ] [skweə(r)] [pɪrz] .
The Romanesque transept crossing is bounded by four strong square piers .
这 罗马式 横隔 过境 是 有界 经过 四 强的 正方形 码头 .

罗马式十字交叉处由四根坚固的方形墩柱围成。

[ðə; ði] [tuː] [west] [pɪrz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['trænsept][ænd; ənd][ðə; ði] [neɪv] .
The two west piers are attached to the transept and the nave .
这 二 西方 码头 是 随附的 到 这 横隔 和 这 中殿 .

西侧两座墩柱分别与耳堂和中殿相连。

[ðeɪ] [rɪ'siːv] [fɔː(r)] [θɪk] [traɪ'æŋgjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] [ðæt] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [grɔɪn] [vɔːlt] [ə'bʌv] [ðə; ði]
They receive four thick triangular arches that surround the groin vault above the
他们 收到 四 厚的 三角形 拱门 那 环绕 这 腹股沟 金库 多于 这
['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
transept crossing .
横隔 过境 .

它们接收四个厚重的三角形拱券，环绕着耳堂交叉处上方的拱顶。

[ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] ['əupənz] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒn] [tuː] [flæt] [æps] ['tʃæpəl] ,
The first row of the choir opens north and south on two flat apse chapels ,
这 第一的 排 的 这 唱诗班 打开 北 和 南 在 二 平坦的 后殿 小教堂 ,

唱诗班第一排面向南北两侧的两个平坦的后殿小教堂。

[ðæt] ['əʊpən] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] ['trænsept] [ɑːmz] .
that open themselves on the transept arms .
那 打开 他们自己 在 这 横隔 武器 .

它们在耳堂臂上敞开。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 078] 147 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-078]147.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
The Romanesque transept crossing .
这 罗马式 横隔 过境 .

罗马式十字交叉处。

[ðə; ði] [pɪrz] [sə'pɔːt] [fɔː(r)] [θɪk] ['slaɪtli] [traɪ'æŋgjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] [ðæt] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [grɔɪn] [vɔːlt]
The piers support four thick slightly triangular arches that surround the groin vault
这 码头 支持 四 厚的 轻微地 三角形 拱门 那 环绕 这 腹股沟 金库
[ə'bʌv] [ðə; ði] ['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
above the transept crossing .
多于 这 横隔 过境 .

墩柱支撑着四个厚实的略呈三角形的拱券，这些拱券环绕着耳堂交叉处上方的拱顶。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 079] 148 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-079]148.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
The Romanesque transept crossing .
这 罗马式 横隔 过境 .

罗马式十字交叉处。

[ðə; ði][fɔː(r)] [pɪrz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [sɪ'metrɪk(ə)l] ,
The four piers are perfectly symmetrical ,
这 四 码头 是 完美 对称的 ,

这四座桥墩完全对称，

[wɪð] [tuː] [flæt] [nɒn] - ['məʊldɪd] [saɪdz] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)] [saɪdz] [wɪð] [tuː] [ə'tætʃt] [twɪn] ['kɒləms]
with two flat non - molded sides and two other sides with two attached twin columns
和 二 平坦的 非 - 模制 侧面 和 二 其他 侧面 和 二 随附的 双 列
[ɒn][ə; eɪ] [bæk'wɔːl] ,
on a backwall ,
在 一个 后墙 ,

两侧为平坦的非模压侧面，另外两侧的后墙上各有两个连接的双柱。

[ðæt] [sə'pɔːt] [ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] .
that support the triangular arches .
那 支持 这 三角形 拱门 .

支撑三角形拱门的。

[ɒn] [wʌn]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] [iːtʃ] ['pɪlə(r)] ,
On one angle of each pillar ,
在 一 角度 的 每个 支柱 ,

在每根柱子的一个角上，

[æn; ən] [ə'tætʃt] ['kɒləm] [sə'pɔːrts] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][wʌn]['ærɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [vɔːlt] .
an attached column supports the spring of one arris of the vault .
一个 随附的 柱子 支持 这 春天 的 一 棱 的 这 金库 .

一根连接的柱子支撑着拱顶一侧的弹簧。

[iːtʃ] ['pɪlə(r)][ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɪmpəʊst]['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
Each pillar is topped by a large impost molded with a chamfered band .
每个 支柱 是 顶峰 经过 一个 大的 关税 模制 和 一个 倒角 乐队 .

每根柱子顶部都有一个大型柱墩，柱墩上模制有倒角带。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 46] 149 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-46]149.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
The Romanesque transept crossing .
这 罗马式 横隔 过境 .

罗马式十字交叉处。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] [pɪrz] .
One of the tower piers .
一 的 这 塔 码头 .

其中一座塔楼的桥墩。

[tuː] [saɪdz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [flæt] [nɒn] - ['məʊldɪd] ['sɜːfɪs] .
Two sides have a flat non - molded surface .
二 侧面 有 一个 平坦的 非 - 模制 表面 .

两面具有平坦的非模压表面。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [saɪdz] , [ðə; ði] ['ɑːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ] [tuː] [ə'tætʃt] [twɪn] ['kɒləms] [ɒn] [ə; eɪ] [bæk'wɔːl] .
On the other two sides , the arches are received by two attached twin columns on a backwall .
在 这 其他 二 侧面 , 这 拱门 是 已收到 经过 二 随附的 双 列 在 一个 后墙 .

另外两边，拱门由后墙上的两根相连的双柱支撑。

[ɪn] [wʌn] ['kɔːnə(r)] , [æn; ən] [ə'tætʃt] ['kɒləm] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [wʌn] ['ærɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɔːlt] .
In one corner , an attached column receives the spring of one arris of the vault .
在 一 角落 , 一个 随附的 柱子 接收 这 春天 的 一 棱 的 这 金库 .

在一个角落里，一根连接的柱子承受着拱顶一个棱面的弹簧。

[ðə; ði] [kɑːrvd] ['bɑːskɪt] ['kæpɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] [θɪk] [skweə(r)] ['æbəkəs] .
The carved basket capitals are topped by a thick square abacus .
这 雕刻 篮子 首都 是 顶峰 经过 一个 厚的 正方形 算盘 .

雕刻精美的篮形柱头上方是一块厚实的方形顶板。

[ðə; ði] [skweə(r)] ['beɪsiːz] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['tɔːrəs] .
The square bases are topped by a double torus .
这 正方形 基地 是 顶峰 经过 一个 双倍的 环面 .

正方形底面上方是一个双层环面。

[ðə; ði] [pɪə(r)] [ɪt'self] [rests] [ɒn] [ə; eɪ] [brɔːdə] [skweə(r)] [beɪs] .
The pier itself rests on a broader square base .
这 码头 本身 休息 在 一个 更广泛 正方形 根据 .

码头本身坐落在一个更宽阔的方形基座上。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] ['pɪlər] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [sɪ'metrɪk(ə)l] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] .
The other three pillars are perfectly symmetrical to this one .
这 其他 三 柱子 是 完美 对称的 到 这 一 .

其他三根柱子与这根柱子完全对称。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 45] 150 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-45]150.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] - [iːst] [pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
Sketch of the south - east pier in the transept crossing .
草图 的 这 南 - 东方 码头 在 这 横隔 过境 .

横厅东南侧码头草图。

[ðɪs] [pɪə(r)][ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][æn; ən]['ɪmpəʊst]['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
This pier is topped by an impost molded with a chamfered band .
这 码头 是 顶峰 经过 一个 关税 模制 和 一个 倒角 乐队 .

这个码头顶部是一个带有倒角带状装饰的柱墩。

[i:st] [ænd; ənd] [saʊθ] , [ðə; ði][pɪə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [flæt] [nɒn] - ['məʊldɪd] ['sɜːfɪs] .
East and south , the pier has a flat non - molded surface .
东方 和 南 , 这 码头 有 一个 平坦的 非 - 模制 表面 .

码头的东面和南面是平坦的非模制表面。

[nɔːθ] [ænd; ənd] [west] , [ðə; ði] ['ɑːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ] [tuː] [ə'tætʃt] [twɪn] ['kɒləms] [ɒn][ə; eɪ] [bæk'wɔːl] .
North and west , the arches are received by two attached twin columns on a backwall .
北 和 西方 , 这 拱门 是 已收到 经过 二 随附的 双 列 在 一个 后墙 .

北面和西面的拱门由后墙上的两根相连的双柱支撑。

[æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] - [west] ['æŋg(ə)l] , [æn; ən] [ə'tætʃt] ['kɒləm] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][wʌn] ['ærɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [vɔːlt] .
At the north - west angle , an attached column receives the spring of one arris of the vault .
在 这 北 - 西方 角度 , 一个 随附的 柱子 接收 这 春天 的 一 棱 的 这 金库 .

在西北角，一根附属柱子承受着拱顶一侧的弹簧力。

[ðə; ði] [kɑːrvd] ['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [skweə(r)]['æbəkəs] .
The carved capital baskets are topped by a thick square abacus .
这 雕刻 首都 篮子 是 顶峰 经过 一个 厚的 正方形 算盘 .

雕刻精美的柱头篮筐上方是一个厚实的方形顶板。

[ðə; ði][pɪə(r)][ɪt'self] [rests] [ɒn][ə; eɪ] [brɔːdə] [skweə(r)] [beɪs] .
The pier itself rests on a broader square base .
这 码头 本身 休息 在 一个 更广泛 正方形 根据 .

码头本身坐落在一个更宽阔的方形基座上。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 151 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描作品。151.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

['diːteɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [west] [pɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['trænsept] ['krɒsɪŋ] .
Detail of the north - west pier in the transept crossing .
细节 的 这 北 - 西方 码头 在 这 横隔 过境 .

横厅西北码头的细节图。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] , [kɑːrvd] [ɪn] [ləʊ] [rɪ'liːf] , [ɑː(r); ə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [plɑːnt] [dɪ'zaɪnz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['tʃesnʌt] [liːvz] ,
The capital baskets , carved in low relief , are adorned with plant designs such as chestnut leaves ,
这 首都 篮子 , 雕刻 在 低的 宽慰 , 是 装饰 和 植物 设计 这样的 作为 板栗 树叶 ,

柱头上的篮子采用浅浮雕工艺雕刻，并饰以栗树叶等植物图案。

[əʊk] [liːvz] [wɪð] ['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] , [ænd; ənd] [vaɪn] [liːvz] .
oak leaves with acorns , and vine leaves .
橡木 树叶 和 橡子 , 和 藤 树叶 .

橡树叶上挂着橡子，还有葡萄叶。

['ʌðə(r)] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [greɪps] ,
Other baskets are carved with grapes ,
其他 篮子 是 雕刻 和 葡萄 ,

其他篮子上则雕刻着葡萄图案。

['ænɪm(ə)l] [dɪ'zaɪnz] - [sʌtʃ] [æz; əz] [heəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] - [ɔː(r)] [ˌdʒiːə'metrɪk] [dɪ'zaɪnz] - [sʌtʃ] [æz; əz]
animal designs - such as hares running around - or geometric designs - such as
动物 设计 - 这样的 作为 野兔 跑步 大约 - 或者 几何的 设计 - 这样的 作为
[smɔːl] ['ɑːtʃɪz] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] [bændz] .
small arches and prominent bands .
小的 拱门 和 著名的 乐队 .

动物图案（例如奔跑的野兔）或几何图案（例如小拱门和醒目的条带）。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 080] 152 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-080]152.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] .
The porch .
这 门廊 .

门廊。

[ðɪs] [lɑːdʒ] [pɔːtʃ] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] 16th ['sentʃəri] , [stændz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
This large porch , from the 16th century , stands before the south gate of the
这 大的 门廊 , 从 这 16th 世纪 , 站立 前 这 南 门 的 这
[neɪv] ,
nave ,
中殿 ,

这座建于16世纪的大门廊位于中殿南门前。

[wɪtʃ] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
which is from the 13th century .
哪个 是 从 这 13th 世纪 .

这是13世纪的文献。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [hæz; həz] ['ɒfəd] ['pɪlgrɪmz] [ænd; ənd] [pə'rɪʃənə(r)] [tuː] [stəʊn] ['bentʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
The porch has offered pilgrims and parishioners two stone benches and a
这 门廊 有 提供 朝圣者 和 教区居民 二 石头 长椅 和 一个
['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm] [reɪn] [ænd; ənd] ['westən] [wɪndz; waɪndz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] .
shelter from rain and western winds coming from the sea .
庇护所 从 雨 和 西 风 未来 从 这 海 .

门廊为朝圣者和教区居民提供了两张石凳，并为他们遮风挡雨，抵御来自大海的西风。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 44] 153 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-44]153.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊdn] [freɪm] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði]
The porch from the 16th century is topped by a wooden frame added in the
这 门廊 从 这 16th 世纪 是 顶峰 经过 一个 木制的 框架 额外 在 这
18th ['sentʃəri] .
18th century .
18th 世纪 .

这座建于 16 世纪的门廊上方，加装了 18 世纪的木制框架。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 082] 154 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-082]154.

- .
Genêts .
- .

热内茨。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] .
The porch .
这 门廊 .

门廊。

['diːteɪl][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] [freɪm] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
Detail of the wooden frame added in the 18th century .
细节 的 这 木制的 框架 额外 在 这 18th 世纪 .

18世纪添加的木框细节。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 42] 155 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-42]155.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] - [ˌdiː'juː]['sʌd] ,
The village of Saint - Léonard - de - Vains is located at the very end of the cape of Grouin du Sud ,
这 村庄 的 圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 是 位于 在 这 非常 结尾 的 这 岬 的 - 杜 南方 ,

圣莱昂纳尔德瓦尔恩村位于格鲁安杜苏德角的最尽头。

[ˌtuː'tuː] . [faɪv] ['kiləˌmiːtəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [veɪnz] [ænd; ənd]['sɛvən] ['kiləˌmiːtəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
2 . 5 kilometers from the village of Vains and 7 kilometers from the town of Avranches .
2 . 5 公里 从 这 村庄 的 静脉 和 7 公里 从 这 镇 的 阿夫朗什 .

距离瓦因村 2.5 公里，距离阿夫朗什镇 7 公里。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] [stændz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒk] [ɒv; əv] [tuːmbəleɪn] .
The priory church stands in front of the bay of Mont Saint - Michel and the rock of Tombelaine .
这 普赖尔 教会 站立 在 正面 的 这 湾 的 蒙特 圣 - 米歇尔 和 这 岩石 的 汤贝莱恩 .

修道院教堂矗立在圣米歇尔山海湾和通贝莱讷岩前。

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] [wɒz; wəz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmedi'iːv(ə)l][rəʊd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [kɒŋ] .
Saint - Léonard - de - Vains was the final village of the medieval road coming from Caen .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 曾是 这 最终的 村庄 的 这 中世纪 路 未来 从 卡昂 .

圣莱昂纳尔德瓦尔恩是中世纪道路从卡昂延伸过来的最后一个村庄。

[ðen] [ðə; ði]['pɪlgrɪmz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['deɪndʒərəs] [ʃɔːz] [tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] , [ðeə(r)]['faɪn(ə)l] [ˌdestrɪ'neɪʃn] .
Then the pilgrims needed to cross the dangerous shores to reach Mont Saint - Michel , their final destination .
然后 这 朝圣者 需要 到 叉 这 危险的 海岸 到 抵达 蒙特 圣 - 米歇尔 , 他们的 最终的 目的地 .

然后，朝圣者们需要穿越危险的海岸才能到达他们的最终目的地——圣米歇尔山。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['prɒpəti] [sɪns] [ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] ,
The priory church has become a private property since the French Revolution ,
这 普赖尔 教会 有 变得 一个 私人的 财产 自从 这 法语 革命 ,

自法国大革命以来，修道院教堂已成为私人财产。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [naʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [veɪnz] . - .
and the village is now part of the parish of Vains . 156 .
和 这 村庄 是 现在 部分 的 这 教区 的 静脉 . - .

该村现在是韦恩斯教区的一部分。156.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦尔恩。

['wɪntə(r)][ˌpænə'rɑːmə] .
Winter panorama .
冬天 全景 .

冬季全景。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪts]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [snəʊ] , [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
The village and its priory church under the snow , at the end of the
这 村庄 和 它是 普赖尔 教会 在下面 这 雪 , 在 这 结尾 的 这
['wɪntə(r)] .
winter .
冬天 .

冬末，白雪覆盖着村庄和修道院教堂。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 084] 157 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-084]157.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

['wɪntə(r)][ˌpænə'rɑːmə] .
Winter panorama .
冬天 全景 .

冬季全景。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪts]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] , [siːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kləuzə(r)] , [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
The village and its priory church , seen a little closer , at the end of the
这 村庄 和 它是 普赖尔 教会 , 已见 一个 小的 更近 , 在 这 结尾 的 这
['wɪntə(r)] .
winter .
冬天 .

冬末时节，近距离欣赏村庄及其修道院教堂。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 085] 158 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-085]158.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[sprɪŋ] [ˌpænə'rɑːmə]['teɪkən][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['praɪəri] .
Spring panorama taken from inside the priory .
春天 全景 已采取 从 里面 这 普赖尔 .

从修道院内部拍摄的春季全景照片。

[frɒm; frəm][ðeə(r)] , [ðə; ði] [mɒnt] [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [siːm] [tuː; tə]['əʊpən][ɪt'self][tuː; tə] ['pɪlgrɪmz] [ænd; ənd]
From there , the Mont Saint - Michel seems to open itself to pilgrims and
从 那里 , 这 蒙特 圣 - 米歇尔 似乎 到 打开 本身 到 朝圣者 和
['trævələz] .
travellers .
旅行者 .

从那里，圣米歇尔山仿佛向朝圣者和旅行者敞开了大门。

[seɪnt] - ['lɛnərd] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [əʊld] ['vɪlɪdʒ] .
Saint - Léonard is a very old village .
圣 - 莱昂纳德 是 一个 非常 老的 村庄 .

圣莱昂纳尔是一个非常古老的村庄。

[ˌes 'tiː] . ['lenəd] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] 6th ['sentʃəri] [bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [ɪ'lektɪd] [ðə; ði] [eɪtθ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] [ɪn] - .
St . Leonard lived there in the 6th century before being elected the eighth bishop of Avranches in 578 .
英石 . 伦纳德 居住地 那里 在 这 6th 世纪 前 存在 当选 这 第八 主教 的 阿夫朗什 在 - .

圣莱昂纳德在公元 6 世纪居住在那里，之后于 578 年当选为阿夫朗什第八任主教。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['nɔːrmənz] [ɪn] [ðə; ði] 9th ['sentʃəri] .
The village was then invaded by the Normans in the 9th century .
这 村庄 曾是 然后 入侵 经过 这 诺曼人 在 这 9th 世纪 .

9世纪时，该村庄遭到诺曼人的入侵。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['nɔːmən] ['kɒŋkwest] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːrməndiz] ['terətri] ,
After the Norman conquest , the village was part of the duke of Normandy's territory ,
后 这 诺曼 征服 , 这 村庄 曾是 部分 的 这 公爵 的 诺曼底的 领土 ,

诺曼征服后，该村庄成为诺曼底公爵领地的一部分。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [veɪnz] .
and the fief of the lords of Vains .
和 这 封地 的 这 领主们 的 静脉 .

以及虚荣领主的封地。

[ɪn] - , ['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
In 1087 , shortly before his death ,
在 - , 不久 前 他的 死亡 ,

1087年，在他去世前不久，

['wɪljəm] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [geɪv] [ðə; ði] ['praɪəri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv] [seɪnt] - [eɪ'tjɛn] [ɪn] [kɒŋ] .
William the Conqueror gave the priory to the Abbey of Saint - Etienne in Caen .
威廉 这 征服者 给予 这 普赖尔 到 这 修道院 的 圣 - 艾蒂安 在 卡昂 .

征服者威廉将这座修道院赠予了卡昂的圣艾蒂安修道院。

[ɪn] - , ['henri] [ˌaɪ 'aɪ] [kən'fɜːmd] [ðɪs] [dəʊ'neɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] ['mænʃ(ə)n] , ['ærəb(ə)l] [lændz] [ænd; ənd] ['vinjəd] ,
In 1158 , Henry II confirmed this donation , which included a mansion , arable lands and vineyards ,
在 - , 亨利 二 确认的 这 捐款 , 哪个 包括 一个 大厦 , 可耕地 土地 和 葡萄园 ,

1158年，亨利二世确认了这项捐赠，其中包括一座宅邸、耕地和葡萄园。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['seɪlaɪn] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [fɪʃ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [kə'lekt] [kelp] .
as well as salines with the right to fish and to collect kelp .
作为 出色地 作为 生理盐水 和 这 正确的 到 鱼 和 到 收集 海带 .

以及拥有捕鱼权和采集海带权的盐湖。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 47] 159 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-47]159.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[sprɪŋ] [ˌpænə'rɑːmə]['teɪkən][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['praɪəri] .
Spring panorama taken from inside the priory .
春天 全景 已采取 从 里面 这 普赖尔 .

从修道院内部拍摄的春季全景照片。

[ðə; ði]['praɪəri][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['praɪəri] ,
The priory was a simple priory ,
这 普赖尔 曾是 一个 简单的 普赖尔 ,

这座修道院很简朴。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mɒnəst(ə)ri] [weə(r)] [sʌm; səm] [rɪ'lɪdʒəs] [men] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
that is to say a small monastery where some religious men detached from a
那 是 到 说 一个 小的 修道院 在哪里 一些 宗教 男人 分离的 从 一个
[meɪn] ['æbi] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['praɪə(r)] ,
main abbey were living under the direction of a prior ,
主要的 修道院 是 活的 在下面 这 方向 的 一个 事先的 ,

也就是说，这是一座小型修道院，一些从主修道院分离出来的宗教人士在一位院长的指导下生活在那里。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [səʊlz] ([ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ]['pɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
but without taking care of other souls (unlike a pastor for his
但 没有 采取 关心 的 其他 灵魂 (与此不同 一个 牧师 为了 他的
-) .
parishoniers) .
-) .

但他却不关心其他灵魂（不像牧师关心他的教区居民那样）。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbi] [ɒv; əv] [seɪnt] - [eɪ'tjɛn] [ɪn] [kɒŋ]
The priory church was the property of the abbey of Saint - Etienne in Caen
这 普赖尔 教会 曾是 这 财产 的 这 修道院 的 圣 - 艾蒂安 在 卡昂
[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] .
until the French Revolution .
直到 这 法语 革命 .

在法国大革命之前，这座修道院教堂是卡昂圣艾蒂安修道院的财产。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 50] 160 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-50]160.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði]['praɪəri][wɒz; wəz][səʊld][ɪn] - , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] ,
The priory was sold in 1793 , during the French Revolution ,
这 普赖尔 曾是 卖 在 - , 期间 这 法语 革命 ,

修道院于1793年法国大革命期间被出售。

[ænd; ənd][ðə; ði]['baɪə(r)] [tɜːnd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɪntuː][ə; eɪ][fɑːm] ['bɪldɪŋ] .
and the buyer turned the church into a farm building .
和 这 买方 转向 这 教会 进入 一个 农场 建筑 .

买家将教堂改建成了农用建筑。

[ɪn][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌpɪəriˈɒdɪk(ə)l][ˌelˈiː] [peɪz] [diː] ['grænˌvɪl] ['deɪtɪd][dɪ'sembə(r)] - ,
In an article from the periodical Le Pays de Granville dated December 1976 ,
在 一个 文章 从 这 期刊 乐 支付 德 格兰维尔 日期 十二月 - ,
[dʒiːn] - [ri'kaunt] [ðæt] ,
Jean Bindet recounted that ,
让 - 叙述 那 ,

让·宾代在1976年12月出版的《格朗维尔之乡》杂志上发表的一篇文章中叙述道：

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌnæʃnəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['prɒpətiz] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] - [ænd; ənd][ðə; ði]
" after the nationalization of the church properties in November 1789 and the
" 后 这 国有化 的 这 教会 特性 在 十一月 - 和 这
[seɪl] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] ['prɒpətiz] [frɒm; frəm] - [ɒn] ,
sale of national properties from 1791 on ,
销售 的 国家的 特性 从 - 在 ,

“在1789年11月教会财产国有化以及1791年开始出售国家财产之后，

[ðə; ði]['praɪəri][ænd; ənd]['dʌvkɒt; 'dʌvkəʊt][wɜː(r); wə(r)] [left] [ə'bændənd] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['ruːɪnz] ,
the priory and dovecote were left abandoned , and their ruins ,
这 普赖尔 和 鸽舍 是 左边 弃 , 和 他们的 废墟 ,

修道院和鸽舍被废弃了，只剩下废墟。

[wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [hæd; həd] [nɒt] ['sʌfəd] [tuː] [mʌtʃ] ,
with the church that had not suffered too much ,
和 这 教会 那 有 不是 遭受 也 很多 ,

与那些遭受苦难不多的教会相比，

[wɜː(r); wə(r)][səʊld][ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] - [fræŋks][ɪn]['bæŋknəuts] . . .
were sold in 1793 for the sum of 200 francs in banknotes . . .
是 卖 在 - 为了 这 和 的 - 法郎 在 钞票 . . .

1793年以200法郎的纸币价格售出……

[ðə; ði]['baɪə(r)] , ['wɒntɪŋ] [ɪts] ['pɜːtʃəs] [tuː; tə]['frʌktɪˌfaɪ] , [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [træns'fɔːm] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɪntuː]
The buyer , wanting its purchase to fructify , decided to transform the church into
这 买方 , 想要 它是 购买 到 结实 , 决定 到 转换 这 教会 进入
[ə; eɪ] [fɑːm] ['bɪldɪŋ] .
a farm building .
一个 农场 建筑 .

买家希望这笔交易能带来收益，于是决定将教堂改建成农场建筑。

[ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [tʃɜːtʃ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [wɪð] [ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði]
The choir of the ancient church became a kitchen with a fireplace built in the
这 唱诗班 的 这 古老的 教会 成为 一个 厨房 和 一个 壁炉 建造 在 这
[æps] ;
apse ;
后殿 ;

古老教堂的唱诗班席位被改造成厨房，后殿里还建了一个壁炉；

[ðə; ði] [neɪv] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [bɑːn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['steɪb(ə)l] ; [ðə; ði]['taʊə(r)][ɪt'self][wɒz; wəz] [juːst] :
the nave became a barn and a stable ; the tower itself was used :
这 中殿 成为 一个 谷仓 和 一个 稳定的 ; 这 塔 本身 曾是 用过的 :

中殿被改建成了谷仓和马厩；塔楼本身也被利用了：

[ðə; ði] [beɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['selə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][flɔː(r)][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ənd]
the base as a cellar , and the floor was divided into a room and
这 根据 作为 一个 地窖 , 和 这 地面 曾是 分割 进入 一个 房间 和
[æn; ən]['ætɪk] ,
an attic ,
一个 阁楼 ,

地基被用作地下室，楼层被隔成一个房间和一个阁楼。

[ænd; ənd] [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] .
and topped with a chimney .
和 顶峰 和 一个 烟囱 .

顶部还设有一个烟囱。

" [ðə; ði]['praɪəri] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] [fɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [æz; əz] ['evɪdənst] [baɪ][ðə; ði] [kaʊ]
" The priory remained a farm for a long time , as evidenced by the cow
" 这 普赖尔 剩余 一个 农场 为了 一个 长的 时间 , 作为 有证据 经过 这 奶牛
[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [fens] .
behind the fence .
在后面 这 栅栏 .

“修道院长期以来一直是一个农场，围栏后面的那头牛就是最好的证明。”

[ðɪs] [əʊld]['fəʊtəʊ][wɒz; wəz]['dɪdʒɪtaɪzd][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
This old photo was digitized by Claude Rayon .
这 老的 照片 曾是 数字化 经过 克劳德 人造丝 .

这张老照片由克劳德·雷昂数字化处理。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 48] 161 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-48]161.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] 20th ['sentʃəri] ,
The priory church is still a private property in the late 20th century ,
这 普赖尔 教会 是 仍然 一个 私人的 财产 在 这 晚的 20th 世纪 ,

20世纪后期，这座修道院教堂仍然是私人财产。

[bʌt; bət][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [fɑːm] .
but no longer a farm .
但 不 更长 一个 农场 .

但它已不再是农场了。

[ɪn][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ([frentʃ]) [hɪ'stɒrɪk] ['mɒnjumənts] ,
In cooperation with the (French) Historic Monuments ,
在 合作 和 这 (法语) 历史性 纪念碑 ,

与（法国）历史古迹保护机构合作，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][hæz; həz] [tɜːnd] [ðə; ði] [neɪv] ['ɪntuː][ə; eɪ] [haʊs] [baɪ] ['əʊpənɪŋ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['wɪndəʊz]
the owner has turned the nave into a house by opening rectangular windows
这 所有者 有 转向 这 中殿 进入 一个 房子 经过 开幕 矩形的 视窗
[ænd; ənd] [ˌriː'væmpɪŋ] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
and revamping the interior .
和 改造 这 内部的 .

业主通过安装矩形窗户和改造内部，将教堂中殿改造成了一间住宅。

[ɪn] - , [deɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fəʊtəʊ] , [ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn][bæd]
In 1985 , date of this photo , the tower and the choir are still in bad
在 - , 日期 的 这 照片 , 这 塔 和 这 唱诗班 是 仍然 在 坏的
[ʃeɪp] .
shape .
形状 .

1985年，也就是这张照片拍摄的日期，当时的塔楼和唱诗班席位状况仍然很差。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 086] 162 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-086]162.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] .
The priory church .
这 普赖尔 教会 .

修道院教堂。

[ðə; ði] [neɪv] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['oʊnərz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] 20th ['sentʃəri] ,
The nave has become the owner's house in the late 20th century ,
这 中殿 有 变得 这 所有者的 房子 在 这 晚的 20th 世纪 ,

20世纪后期，教堂中殿变成了主人的住宅。

[wɪtʃ] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
which explains the rectangular doors and windows .
哪个 解释 这 矩形的 门 和 视窗 .

这就解释了为什么门窗都是矩形的。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'teɪnd] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] [ðəʊ] ,
The building has retained its original form though ,
这 建筑 有 保留 它是 原来的 形式 尽管 ,

不过，这座建筑仍然保留了其原有的形态。

[wɪð] [ə; eɪ] [neɪv] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ] ['bʌtrəsɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt]
with a nave strengthened by buttresses and a two - row choir with a flat
和 一个 中殿 加强 经过 扶壁 和 一个 二 - 排 唱诗班 和 一个 平坦的
[æps] .
apse .
后殿 .

教堂中殿由扶壁加固，唱诗班席位两排，后殿平坦。

[ðə; ði]['taʊə(r)] , [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] , [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] .
The tower , between choir and nave , is topped by a saddleback roof .
这 塔 , 之间 唱诗班 和 中殿 , 是 顶峰 经过 一个 鞍背 屋顶 .

位于唱诗班席和中殿之间的塔楼顶部是鞍形屋顶。

[ɪn] - , [ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['kwaɪə(r)][hæv; həv][nɒt] [biːn] [rɪ'stɔːd] [jet] .
In 1985 , the tower and the choir have not been restored yet .
在 - , 这 塔 和 这 唱诗班 有 不是 到过 恢复 然而 .

截至 1985 年，塔楼和唱诗班席位尚未修复。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 087] 163 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-087]163.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] .
The priory church .
这 普赖尔 教会 .

修道院教堂。

[ɒn] [ðɪs] ['fəʊtəʊ][baɪ][ðə; ði] 1980s ,
On this Photo by the 1980s ,
在 这 照片 经过 这 1980s ,

这张摄于 20 世纪 80 年代的照片

[wiː; wi] [stɪl] [siː] [ðə; ði] [steəz] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] ([ðeɪ] ['dʌznt]
we still see the stairs leading to the first floor of the tower (they doesn't
我们 仍然 看 这 楼梯 领导 到 这 第一的 地面 的 这 塔 (他们 不
[ɪg'zɪst] ['eni] [mɔː(r)]) ,
exist any more) ,
存在 任何 更多的) ,

我们仍然可以看到通往塔楼一楼的楼梯（但它们已经不存在了），

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][rek'tæŋgjələ(r)] ['oʊpənɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['kwaɪə(r)] ,
as well as the rectangular openings of the tower and the choir ,
作为 出色地 作为 这 矩形的 开口 的 这 塔 和 这 唱诗班 ,

以及塔楼和唱诗班的矩形开口，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ə'bʌv] [ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
and the chimney above the choir .
和 这 烟囱 多于 这 唱诗班 .

还有唱诗班席上方的烟囱。

['fəʊtəʊ][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .
[Marie - 19] 164 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-19]164.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] .
The priory church .
这 普赖尔 教会 .

修道院教堂。

[ɒn] [ðɪs] ['riːs(ə)nt]['fəʊtəʊ][baɪ] - ,
On this recent Photo by 2009 ,
在 这 最近的 照片 经过 - ,

这张摄于2009年的近照，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['oʊpənɪŋz] [pɪəst] [ɪn][ðə; ði]['kwaɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)][hæv; həv] [biːn]
the large rectangular openings pierced in the choir and the tower have been
这 大的 矩形的 开口 穿孔 在 这 唱诗班 和 这 塔 有 到过
[rɪ'pleɪsd] [baɪ] [smɔːl] [beɪz] [ɒv; əv] [ˌrəʊmə'nesk] [staɪl] .
replaced by small bays of Romanesque style .
替换 经过 小的 海湾 的 罗马式 风格 .

唱诗班席位和塔楼上的大型矩形开口已被罗马式风格的小型隔间所取代。

[ðə; ði] [steəz] ['li:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st][flɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vd] ,
The stairs leading to the first floor of the tower were removed ,
这 楼梯 领导 到 这 第一的 地面 的 这 塔 是 已移除 ,

通往塔楼一楼的楼梯被拆除了。

[laɪk][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ə'bʌv] [ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
like the chimney above the choir .
喜欢 这 烟囱 多于 这 唱诗班 .

就像唱诗班上方的烟囱一样。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [bæk] [tu:; tə][ɪts]['fɔ:mə(r)] ['bju:ti] .
The building is back to its former beauty .
这 建筑 是 后退 到 它是 以前的 美丽 .

这座建筑恢复了往日的辉煌。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔ:d] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔ:d] - -] - .
[Claude - 49] 165 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-49]165.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [di:] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði]['praɪəri] [tʃɜ:tʃ] .
The plan of the priory church .
这 计划 的 这 普赖尔 教会 .

修道院教堂的平面图。

['regjələli] ['ɔ:rientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔ:md] [ɒv; əv][ə; eɪ] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tu:] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [æps] .
the building is formed of a nave and a two - row choir with a flat apse .
这 建筑 是 形成 的 一个 中殿 和 一个 二 - 排 唱诗班 和 一个 平坦的 后殿 .

该建筑由中殿和两排唱诗班席组成，中间有一个平坦的后殿。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜ:n(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - . - ['mi:tə(r)z][ænd; ənd][æn; ən]
The whole building has an external length of 32 . 75 meters and an
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - . - 米 和 一个
[ɪk'stɜ:n(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][naɪn] . - ['mi:tə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
external width of 9 . 65 meters (width of the front) .
外部的 宽度 的 9 . - 米 (宽度 的 这 正面) .

整栋建筑的外部长度为 32.75 米，外部宽度为 9.65 米（正面宽度）。

[ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [bɪ'twi:n] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The tower rises between choir and nave .
这 塔 上升 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔楼耸立在唱诗班席和中殿之间。

[plæn][baɪ] [mə'ri:] ['li:bɜ:rt] . - .
Plan by Marie Lebert . 166 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

由 Marie Lebert 设计的方案。166。

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːli] 12th ['sentʃəri] .
The Romanesque tower is from the early 12th century .
这 罗马式 塔 是 从 这 早期的 12th 世纪 .

这座罗马式塔楼建于12世纪早期。

['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] ,
Situated in the extension of the choir ,
位于 在 这 扩大 的 这 唱诗班 ,

位于唱诗班席位的延伸部分，

[ɪts][skweə(r)] [beɪs] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ] [tuː] [flɔːz] [ɪn] [slaɪt] ['riːses; rɪ'ses] .
its square base is topped by two floors in slight recess .
它是 正方形 根据 是 顶峰 经过 二 楼层 在 轻微 凹陷处 .

它的方形底座上略微凹陷着两层楼。

[ðə; ði][fɜːst][flɔː(r)][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [blaɪnd][ə'rɪdʒənəli] , [wɪð] ['oʊpənɪŋz] [pɪəst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] .
The first floor was probably blind originally , with openings pierced after the French Revolution .
这 第一的 地面 曾是 大概 瞎的 起初 , 和 开口 穿孔 后 这 法语 革命 .

一楼最初可能是封闭的，在法国大革命后才开了几个洞。

[ðə; ði]['sekənd][flɔː(r)][ɪz]['əʊpənd] [nɔːθ] , [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] [baɪ] [tuː] [twɪn] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] .
The second floor is opened north , east and south by two twin semi - circular arches .
这 第二 地面 是 打开 北 , 东方 和 南 经过 二 双 半 - 圆 拱门 .

二楼北、东、南三个方向各有一个半圆形拱门。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 088] 167 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-088]167.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ɪ'regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] [ʃɪst] [ænd; ənd] ['grænɪt] ,
The masonry is made of irregular blocks of schist and granite ,
这 石工 是 制成 的 不规律的 积木 的 片岩 和 花岗岩 ,

砌体由不规则的片岩和花岗岩块构成。

[wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [rəʊz] [ɒv; əv] ['regjələ(r)] ['grænɪt] [blɒks] .
with a few rows of regular granite blocks .
和 一个 很少 行 的 常规的 花岗岩 积木 .

用几排规整的花岗岩石块砌成。

[ðə; ði] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] [rests] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒn] [ə; eɪ] ['kɔːnɪs] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] .
The saddleback roof rests north and south on a cornice supported by modillions .
这 鞍背 屋顶 休息 北 和 南 在 一个 檐口 有 经过 模数 .

鞍形屋顶南北两侧由檐口支撑，檐口由托架支撑。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 089] 168 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-089]168.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ɒn] [θriː] [saɪdz] - [nɔːθ] ,
On three sides - north ,
在 三 侧面 - 北 ,

三面朝北，

[iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] - [ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)] [ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [tuː] [twɪn] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] ,
east and south - the second floor is adorned with two twin semi - circular arches ,
东方 和 南 - 这 第二 地面 是 装饰 和 二 双 半 - 圆 拱门 ,

东面和南面——二楼装饰着两座并排的半圆形拱门，

[wɪð] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [greɪn] [fɔːmd] [baɪ] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] ['grænɪt] [kɔin, kwɔin] .
with a double grain formed by two rows of granite quoins .
和 一个 双倍的 粮食 形成 经过 二 行 的 花岗岩 角石 .

由两排花岗岩角石形成的双纹理。

[ðə; ði] [ɑːtʃ] [rests] [ɒn] [pleɪn] [ɐb'ʌtmənts] [θruː] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['æbəkəs] ,
The arch rests on plain abutments through a square abacus ,
这 拱 休息 在 清楚的 桥台 通过 一个 正方形 算盘 ,

拱券通过方形拱台支撑在普通的拱脚上。

[ðæt] [gəʊz] [ɒn] [æz; əz] [æn; ən] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [bænd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
that goes on as an horizontal band along the wall .
那 去 在 作为 一个 水平的 乐队 沿着 这 墙 .

它沿着墙壁呈水平条带状延伸。

[ðə; ði] ['kɔːnɪs] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [kɑːrvd] [wɪð] [rʌf] ['hjuːmən] [hedz] [ɔː(r)] ['məʊldɪd] [ɪn]
The cornice is supported by modillions carved with rough human heads or molded in
这 檐口 是 有 经过 模数 雕刻 和 粗糙的 人类 头部 或者 模制 在
['kwɔːtə(r)] - [raʊnd] .
quarter - round .
四分之一 - 圆形的 .

檐口由雕刻着粗糙人头或模制成四分之一圆形的托架支撑。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 090] 169 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-090]169.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði]['sekənd][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd][ɪts] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] .
The second floor of the tower and its saddleback roof .
这 第二 地面 的 这 塔 和 它是 鞍背 屋顶 .

塔楼的二层及其鞍形屋顶。

[tuː] [bɝdz][ɑː(r); ə(r)] ['restɪŋ] .
Two birds are resting .
二 鸟类 是 休息 .

两只鸟正在休息。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 51] 170 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-51]170.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)][ænd; ənd][ɪts] [nɔːθ] [wɔːl] .
The base of the Romanesque tower and its north wall .
这 根据 的 这 罗马式 塔 和 它是 北 墙 .

罗马式塔楼的底部及其北墙。

[ðɪs] [wɔːl] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ]['sentrəl] ['bʌtrəs] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tuː] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [beɪz]
This wall is strengthened by a central buttress surrounded by two semi - circular bays
这 墙 是 加强 经过 一个 中央 支持 包围 经过 二 半 - 圆 海湾
[wɪð] [æn; ən] [ɑːtʃ] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['grænɪt] [kɔin, kwɔin] .
with an arch formed by a row of granite quoins .
和 一个 拱 形成 经过 一个 排 的 花岗岩 角石 .

这堵墙由中央扶壁加固，扶壁周围环绕着两个半圆形隔间，隔间内有一排花岗岩角石形成的拱形结构。

[ðə; ði]['loʊərd; 'laʊərd] [ɑːtʃ] [ænd; ənd] [ɐb'ʌtmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [blɒks] [ɒv; əv] ['grænɪt] .

The lowered arch and abutments of the door are made of large blocks of granite .

这 降低 拱 和 桥台 的 这 门 是 制成 的 大的 积木 的 花岗岩 .

门的下沉式拱门和门墩是用大块花岗岩制成的。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .

Photo by Alain Dermigny .

照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .

[Alain - 091] 171 .

[阿兰 - -] - .

[Alain-091]171.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .

Saint - Léonard - de - Vains .

圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)][ænd; ənd][ɪts] [nɔːθ] [wɔːl] .

The base of the Romanesque tower and its north wall .

这 根据 的 这 罗马式 塔 和 它是 北 墙 .

罗马式塔楼的底部及其北墙。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊpəs][spaɪ'keɪtəm] (['fɪʃbəʊn] ['meɪsənri]) ['kærəktəraiz] [ðə; ði] 11th [ɔː(r)] ['ɜːli] 12th ['sentʃəri] .

The lower part of the wall consists of an opus spicatum (fishbone masonry) characterizing the 11th or early 12th century .

这 降低 部分 的 这 墙 由 的 一个 作品 穗状花序 (鱼骨 石工) 特征 这 11th 或者 早期的 12th 世纪 .

墙的下部由 opus spicatum（鱼骨砌筑法）构成，这是 11 世纪或 12 世纪早期的特征。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['regjələ(r)] [blɒks] [ɒv; əv] ['grænɪt] .

The masonry of the upper part of the wall is made of regular blocks of granite .

这 石工 的 这 上 部分 的 这 墙 是 制成 的 常规的 积木 的 花岗岩 .

墙体上部的砌筑部分由规则的花岗岩石块构成。

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv]['bædli] ['dæmɪdʒd] [ɪz] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪz] .

A row of badly damaged modillions is still visible above the bays .

一个 排 的 糟糕 损坏的 模数 是 仍然 可见的 多于 这 海湾 .

在海湾上方，仍然可以看到一排严重损坏的檐托。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .

Photo by Alain Dermigny .

照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .

[Alain - 092] 172 .

[阿兰 - -] - .

[Alain-092]172.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .

Saint - Léonard - de - Vains .

圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] , [ænd; ənd][ɪts] [geɪt] [wɪð] [ɪts]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ]
The base of the Romanesque tower , and its gate with its semi - circular arch
这 根据 的 这 罗马式 塔 , 和 它是 门 和 它是 半 - 圆 拱
[ænd; ənd] [ɐb'ʌtmənts] [ɪn] ['grænɪt] .
and abutments in granite .
和 桥台 在 花岗岩 .

罗马式塔楼的基座，以及带有半圆形拱门和花岗岩桥墩的大门。

[ðə; ði]['əʊpəs][spaɪ'keɪtəm] (['fɪʃbəʊn] ['meɪsənri]) [ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz]
The opus spicatum (fishbone masonry) of the masonry is a sign the church is
这 作品 穗状花序 (鱼骨 石工) 的 这 石工 是 一个 符号 这 教会 是
['ɜːli] [ˌrəʊmə'nesk] .
early Romanesque .
早期的 罗马式 .

教堂砌筑中的鱼骨状砌筑法（opus spicatum）是早期罗马式教堂的标志。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 52] 173 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-52]173.

[seɪnt] - ['lɛnərd] - [diː] - [veɪnz] .
Saint - Léonard - de - Vains .
圣 - 莱昂纳德 - 德 - 静脉 .

圣莱昂纳尔德瓦恩。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The base of the Romanesque tower .
这 根据 的 这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼的基座。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði]['taʊə(r)] [rests] [ɒn] ['mæsɪv] [pɪrz] .
Inside , the tower rests on massive piers .
里面 , 这 塔 休息 在 大量的 码头 .

塔身内部由巨大的墩柱支撑。

['fəʊtəʊ][baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -] - .
[Claude - 53] 174 .
[克劳德 - -] - .

[Claude-53]174.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[seɪnt] - [laʊp] (['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [seɪnt] - [laʊp] - [suːz] - [ˌævrən'ʃeɪs]) [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] - [iːst] [ɒv; əv]
Saint - Loup (also called Saint - Loup - sous - Avranches) is located south - east of
圣 - 狼 (还 称为 圣 - 狼 - 深 - 阿夫朗什) 是 位于 南 - 东方 的
[ˌævrən'ʃeɪs] , ['əʊnli][sɪks] ['kiləˌmiːtəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,
Avranches , only 6 kilometers from the town ,
阿夫朗什 , 仅有的 6 公里 从 这 镇 ,

圣卢（也称圣卢苏阿夫朗什）位于阿夫朗什东南方向，距离该镇仅6公里。

[ɪn][ə; eɪ] ['hɪli] ['riːdʒən] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] , ['meɪkɪŋ] ['grænɪt] [stəʊnz]
in a hilly region close to the granite ground of Avranches , making granite stones
在 一个 丘陵 地区 关闭 到 这 花岗岩 地面 的 阿夫朗什 , 制作 花岗岩 石头
['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l] . - .
easily accessible . 175 .
容易地 可访问 . - .

在靠近阿夫朗什花岗岩地貌的丘陵地区，花岗岩石很容易获得。175.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [ɪn'taɪəli] [ˌrəʊmə'nesk] ['bɪldɪŋ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] .
The church is the only entirely Romanesque building remaining in the region .
这 教会 是 这 仅有的 完全 罗马式 建筑 其余的 在 这 地区 .

这座教堂是该地区唯一一座完全保留罗马式风格的建筑。

[bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [seɪnt] - [laʊp] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ˌes 'tiː] . - ['pætrənɪdʒ]
Built by the lords of Saint - Loup , the church was under St . Loup's patronage
建造 经过 这 领主们 的 圣 - 狼 , 这 教会 曾是 在下面 英石 . - 赞助
.
.
.

这座教堂由圣卢的领主建造，并受到圣卢的庇护。

[ðə; ði]['sekənd] [seɪnt] [ɪz][ˌes 'tiː] . [dʒɪlz] .
The second saint is St . Gilles .
这 第二 圣 是 英石 . 吉尔斯 .

第二位圣人是圣吉尔。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] - [ɒv; əv]
The parish belonged to the deanery of Tirepied and the archidiachoné of
这 教区 属于 到 这 院长 的 - 和 这 - 的
[ˌævrən'ʃeɪs] .
Avranches .
阿夫朗什 .

该教区隶属于蒂雷皮耶教区和阿夫朗什总教区。

[ðə; ði] [neɪv] [hæz; həz] [θriː] [rəʊz] .
The nave has three rows .
这 中殿 有 三 行 .

中殿有三排座椅。

[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [strɛŋtənd] [baɪ][fɔː(r)] ['bʌtrəsɪz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
The north and south walls are strenghtened by four buttresses on each side .
这 北 和 南 墙壁 是 加强 经过 四 扶壁 在 每个 边 .

南北墙体两侧各有四根扶壁加固。

[θriː] [smɔːl] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] ,
Three small semi - circular bays are still visible ,
三 小的 半 - 圆 海湾 是 仍然 可见的 ,

三个小型半圆形海湾仍然可见，

[tuː] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
two in the south wall and one in the north wall .
二 在 这 南 墙 和 一 在 这 北 墙 .

南墙上有两个，北墙上有一个。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [beɪz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊpənd][ɔː(r)] [ɪn'lɑːdʒd] [ˌðeər'ɑːftə(r)] .
The other bays were opened or enlarged thereafter .
这 其他 海湾 是 打开 或者 放大 此后 .

随后，其他海湾也相继开放或扩建。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz]['grɑːntɪd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ([frentʃ]) [hɪ'stɒrɪk] ['mɒnjumənt][ɪn] - .
The church was granted the title of (French) Historic Monument in 1921 .
这 教会 曾是 的确 这 标题 的 (法语) 历史性 纪念碑 在 - .

该教堂于 1921 年被授予（法国）历史古迹称号。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 093] 176 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-093]176.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [tuː] - [rəʊ] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
the building is formed by a two - row nave and a three - row choir with a
这 建筑 是 形成 经过 一个 二 - 排 中殿 和 一个 三 - 排 唱诗班 和 一个
['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [æps] .
semi - circular apse .
半 - 圆 后殿 .

该建筑由两排中殿和三排唱诗班席组成，中间有一个半圆形后殿。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - ['miːtə(r)z][ænd; ənd][æn; ən]
The whole building has an external length of 31 meters and an
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - 米 和 一个
[ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][eɪt] . [ˌtuː'tuː]['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
external width of 8 . 2 meters (width of the front) .
外部的 宽度 的 8 . 2 米 (宽度 的 这 正面) .

整栋建筑外部长度为 31 米，外部宽度为 8.2 米（正面宽度）。

[ðə; ði]['taʊə(r)]['raɪzɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
The tower rises above the first row of the choir .
这 塔 上升 多于 这 第一的 排 的 这 唱诗班 .

塔楼高耸于唱诗班第一排之上。

[ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd]['tʃæp(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)][wɒz; wəz] ['ædɪd] [ɪn] -
The north side chapel along the second row of the choir was added in 1602
这 北 边 教堂 沿着 这 第二 排 的 这 唱诗班 曾是 额外 在 -
[baɪ][ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [seɪnt] - [laʊp] .
by the lords of Saint - Loup .
经过 这 领主们 的 圣 - 狼 .

位于唱诗班第二排的北侧小教堂是圣卢普领主于 1602 年增建的。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] [ænd; ənd][bər'nɑːrd] [bek] . - .
Plan by Marie Lebert and Bernard Beck . 177 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 和 伯纳德 贝克 . - .

由 Marie Lebert 和 Bernard Beck 设计的方案。177。

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [west] [frʌnt] .
The Romanesque west front .
这 罗马式 西方 正面 .

罗马式西立面。

[strɛŋtənd] [baɪ] [tuː] ['bʌtrəsɪz] ,
Strenghtened by two buttresses ,
加强 经过 二 扶壁 ,

由两座扶壁加固，

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ] [slaɪt] ['glæsɪs][bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][ðə; ði] ['geɪbl] [wɔːl] .
the front wall is topped by a slight glacis behind which rises the gable wall .
这 正面 墙 是 顶峰 经过 一个 轻微 冰川 在后面 哪个 上升 这 山墙 墙 .

前墙顶部略微倾斜，其后是山墙。

[ðə; ði] [beɪ] [wɪð] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [ɑːtʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪz] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm]
The bay with a triangular arch above the Romanesque gate is probably from
这 湾 和 一个 三角形 拱 多于 这 罗马式 门 是 大概 从
[ðə; ði] 13th ['sentʃəri] .
the 13th century .
这 13th 世纪 .

罗马式大门上方的三角拱门所在的凹室可能建于 13 世纪。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 094] 178 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-094]178.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [west] [geɪt] .
The Romanesque west gate .
这 罗马式 西方 门 .

罗马式西门。

[ɪts] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [tuː] [greɪnz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['ɑːkɪˌvəʊlt] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .

Its semi - circular arch is formed of two grains surrounded by a archivolt , which is a chamfered band .

它是 半 - 圆 拱 是 形成 的 二 谷物 包围 经过 一个 拱形 ， 哪个 是 一个 倒角 乐队 .

它的半圆形拱形由两粒谷物组成，周围环绕着拱券，拱券是一个倒角带。

[iːtʃ] [greɪn] [hæz; həz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['moʊldɪŋz] : [ə; eɪ] [θɪk] ['æŋg(ə)l] ['tɔːrəs] , [ə; eɪ] ['lɪstəl] ,

Each grain has the following moldings : a thick angle torus , a listel ,

每个 粮食 有 这 下列的 模具 : 一个 厚的 角度 环面 ， 一个 利斯特尔 ,

每粒木纹饰面均包含以下造型：厚角环、腰线、

[ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [kə'vetəʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [kɑːrvd] ['hɒləʊ] [sɔː] - [tiːθ] .

a shallow cavetto and a row of carved hollow saw - teeth .

一个 浅的 洞穴 和 一个 排 的 雕刻 空洞的 锯 - 牙齿 .

一个浅浅的凹槽和一排雕刻的空心锯齿。

[ðə; ði] [greɪnz] [rest] [ɒn] [fɔː(r)] [ə'tætʃt] ['kɒləms] .

The grains rest on four attached columns .

这 谷物 休息 在 四 随附的 列 .

谷粒放置在四个相连的柱子上。

['məʊldɪd] [ɪn] ['kwɔːtə(r)] - [raʊnd] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['æbəsaɪ] [gəʊ] [ɒn] [æz; əz] [æn; ən] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [bænd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .

Molded in quarter - round , the capital abaci go on as an horizontal band along the wall .

模制 在 四分之一 - 圆形的 ， 这 首都 算盘 去 在 作为 一个 水平的 乐队 沿着 这 墙 .

柱头呈四分之一圆形，柱顶板沿墙呈水平带状延伸。

[ðə; ði] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [rʌf] ['skʌlptʃəz] :

The baskets are carved with rough sculptures :

这 篮子 是 雕刻 和 粗糙的 雕塑 :

这些篮子上雕刻着粗糙的图案：

['æŋg(ə)l] [hʊks] [ɔː(r)] ['æŋg(ə)l] [hedz] [huːz] ['fiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'reɪzd] [wɪð] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [taɪm] .

angle hooks or angle heads whose features were erased with the test of time .

角度 钩子 或者 角度 头部 谁 特征 是 已擦除 和 这 测试 的 时间 .

角度钩或角度头，其特征已随着时间的流逝而消失。

[ðə; ði] [skweə(r)] ['beɪsiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ed'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tɔːrəs] ['tɒpɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃæmfə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] ['beəli] ['vɪzəb(ə)l] [smɔːl] [klɔːz] .

The square bases are adorned with a torus topping a chamfer carved with barely visible small claws .

这 正方形 基地 是 装饰 和 一个 环面 配料 一个 倒角 雕刻 和 仅仅 可见的 小的 爪子 .

方形底座上饰有圆环，圆环顶部是倒角，倒角上雕刻着几乎看不见的小爪子。

[ðeɪ] [rest] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [stəʊn] [wɔːl] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] .

They rest on a small stone wall going on along the whole length of the front .

他们 休息 在 一个 小的 石头 墙 去 在 沿着 这 所有的 长度 的 这 正面 .

它们倚靠在一堵沿着正面延伸的矮石墙上。

[ðə; ði] ['lɪntl] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪg] ['mɒnəlɪθ] [blɒk] [ɒv; əv] ['grænɪt] ,

The lintel is a big monolith block of granite ,

这 楣 是 一个 大的 巨石 堵塞 的 花岗岩 ,

门楣是一块巨大的花岗岩单体。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][æn; ən]['əʊpəs][rɪˌtɪkjə'leɪtəm] (['daɪmənd] - [ʃeɪpt] ['meɪsənri]) [ɒv; əv]
and it is topped by an opus reticulatum (diamond - shaped masonry) of
和 它 是 顶峰 经过 一个 作品 网纹 (钻石 - 形状 石工) 的
['daɪmənd] - [ʃeɪpt] [stəʊnz] .
diamond - shaped stones .
钻石 - 形状 石头 .

其顶部由菱形石块砌成的网状砌筑（菱形砌筑）构成。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 095] 179 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-095]179.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [west] [geɪt] .
Sketch of the Romanesque west gate .
草图 的 这 罗马式 西方 门 .

罗马式西门草图。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 180 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描。180。

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
The south wall of the choir .
这 南 墙 的 这 唱诗班 .

唱诗班的南墙。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] , [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪz] [flæŋk] [baɪ] [tuː] [flæt] ['bʌtrəsɪz] .
In the first row , the south gate is flanked by two flat buttresses .
在 这 第一的 排 , 这 南 门 是 侧翼 经过 二 平坦的 扶壁 .

第一排，南门两侧是两个扁平的扶壁。

[bɪ'twiːn] [ðiːz] ['bʌtrəsɪz] , [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] ,
Between these buttresses , above the gate ,
之间 这些 扶壁 , 多于 这 门 ,

在这些扶壁之间，大门上方，

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɔːnɪs] [wɪð] [θriː] [lɑːdʒ] [kɑːrvd] .
the masonry is supported by a cornice with three large carved modillions .
这 石工 是 有 经过 一个 檐口 和 三 大的 雕刻 模数 .

砖石结构由带有三个大型雕刻托架的檐口支撑。

[ðə; ði] [fɜːst] [mə'dɪljən] [ɪz] [ə; eɪ] [grəʊ'tesk] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪl] ['fəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːm] .

The first modillion is a grotesque human being putting his right hand to his mouth while folding his left arm .

这 第一的 模数 是 一个 怪诞 人类 存在 推杆 他的 正确的 手 到 他的 嘴 尽管 折叠式的 他的 左边 手臂 .

第一个模子是一个怪诞的人形，他右手放在嘴边，左臂交叉抱在胸前。

[ðə; ði] ['sekənd] [mə'dɪljən] [ɪz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] .

The second modillion is a human head .

这 第二 模数 是 一个 人类 头 .

第二个托基隆是人头。

[ðə; ði] [θɜːd] [mə'dɪljən] [ɪz] [ə; eɪ] [kraʊtʃt] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [niːz] .

The third modillion is a crouched human being , with his hands on his knees .

这 第三 模数 是 一个 蹲着 人类 存在 , 和 他的 双手 在 他的 膝盖 .

第三个模数是一个蹲着的人，双手放在膝盖上。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .

Photo by Alain Dermigny .

照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .

[Alain - 097] 181 .

[阿兰 - -] - .

[Alain-097]181.

[seɪnt] - [laʊp] .

Saint - Loup .

圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] ['raɪzɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] .

The Romanesque tower rises above the first row of the choir .

这 罗马式 塔 上升 多于 这 第一的 排 的 这 唱诗班 .

罗马式塔楼耸立在唱诗班第一排上方。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .

Photo by Alain Dermigny .

照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .

[Alain - 096] 182 .

[阿兰 - -] - .

[Alain-096]182.

[seɪnt] - [laʊp] .

Saint - Loup .

圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .

The Romanesque tower .

这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] ['meɪsənri] [ɒv; əv] [ɪts] [wɔːlz] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['regjələ(r)] ['grænɪt] [blɒks] ,

The masonry of its walls is made of regular granite blocks ,

这 石工 的 它是 墙壁 是 制成 的 常规的 花岗岩 积木 ,

它的墙体由规则的花岗岩石块砌成。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
that are smaller than for other parts of the church .
那 是 较小的 比 为了 其他 部分 的 这 教会 .

比教堂其他部分的要小。

[ðə; ði] ['grænɪt] [wɒz; wəz] [ɪk'stræktɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] , [ðæt] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [seɪnt] - [laʊp] .
The granite was extracted from the granite ground of Avranches , that is close to Saint - Loup .
这 花岗岩 曾是 提取 从 这 花岗岩 地面 的 阿夫朗什 , 那 是 关闭 到 圣 - 狼 .

这些花岗岩是从阿夫朗什花岗岩矿区开采出来的，该矿区靠近圣卢。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] , [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
In the foreground , on the right ,
在 这 前景 , 在 这 正确的 ,

前景右侧，

[ðɪs] ['bʌtrəs] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] ['tʃæp(ə)l] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] .
this buttress belongs to the north side chapel adjacent to the second row of the choir .
这 支持 属于 到 这 北 边 教堂 邻近的 到 这 第二 排 的 这 唱诗班 .

这个扶壁属于北侧小教堂，毗邻唱诗班第二排。

[ðɪs] ['tʃæp(ə)l] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ɪn] - [baɪ] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [seɪnt] - [laʊp] .
This chapel was added in 1602 by the lords of Saint - Loup .
这 教堂 曾是 额外 在 - 经过 这 领主们 的 圣 - 狼 .

这座小教堂是圣卢领主于 1602 年增建的。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 098] 183 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-098]183.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðɪs] [skweə(r)] ['taʊə(r)] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [tuː] [flɔːz] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] ['spaɪə(r)] .
This square tower consists of two floors topped by a spire .
这 正方形 塔 由 的 二 楼层 顶峰 经过 一个 尖塔 .

这座方形塔楼由两层组成，顶部有一个尖顶。

[ðə; ði] [fɜːst] [flɔː(r)] [ɪz] [ɔː'neɪt] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wɪð] [lɑːdʒ] [blaɪnd] [ɑː'keɪdz] .
The first floor is ornated north and south with large blind arcades .
这 第一的 地面 是 装饰华丽 北 和 南 和 大的 瞎的 街机 .

一楼南北两侧装饰有大型盲拱廊。

[ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)] [ɪz] ['əʊpənd] [baɪ] [ə; eɪ] [beɪ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
The second floor is opened by a bay on each side .
这 第二 地面 是 打开 经过 一个 湾 在 每个 边 .

二楼两侧各有一个开口。

[ðə; ði] ['lev(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [flɔːz] [ɪz] [ˌʌndər'laɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
The level between the two floors is underlined by a chamfered band .
这 等级 之间 这 二 楼层 是 下划线 经过 一个 倒角 乐队 .

两层楼之间的水平线下方用一条倒角带标示出来。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 099] 184 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-099]184.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] [ɪz] ['əʊpənd] [baɪ] [ə; eɪ] [beɪ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
The upper floor is opened by a bay on each side .
这 上 地面 是 打开 经过 一个 湾 在 每个 边 .

楼上两侧各有一个开口。

[ðɪs] [beɪ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [fɔːmd] [baɪ] [tuː] [greɪnz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
This bay is surrounded by a semi - circular arch formed by two grains surrounded by a chamfered band .
这 湾 是 包围 经过 一个 半 - 圆 拱 形成 经过 二 谷物 包围 经过 一个 倒角 乐队 .

这个海湾被一个半圆形的拱形结构所环绕，该结构由两块谷物构成，周围环绕着一个倒角带。

[iːtʃ] [greɪn] [ɪz] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['æŋg(ə)l] ['tɔːrəs] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['lɪstəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [brɔːd] ['ʃæləʊ] [kə'vetəʊ] .
Each grain is molded with a thick angle torus followed by a listel and a broad shallow cavetto .
每个 粮食 是 模制 和 一个 厚的 角度 环面 随后 经过 一个 利斯特尔 和 一个 广阔 浅的 洞穴 .

每粒谷物都由厚角圆环、饰带和宽浅凹槽构成。

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪ] , [ðə; ði] [greɪnz] [rest] [ɒn] [fɔː(r)] [smɔːl] [ə'tætʃt] ['kɒləms] .
On both sides of the bay , the grains rest on four small attached columns .
在 两个都 侧面 的 这 湾 , 这 谷物 休息 在 四 小的 随附的 列 .

海湾两侧的谷物都堆放在四个相连的小柱子上。

[ðə; ði] ['bɑːskɪt] ['kæpɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [ˌdʒiːə'metrɪk] [dɪ'zaɪnz] — ['æŋg(ə)l] [hʊks] , [hɑːf] - ['sɜːklz] - [ɔː(r)] ['hjuːmən] [hedz] .
The basket capitals are carved with geometric designs — angle hooks , half - circles - or human heads .
这 篮子 首都 是 雕刻 和 几何的 设计 — 角度 钩子 , 一半 - 界 - 或者 人类 头部 .

篮子的顶部雕刻着几何图案——角钩、半圆——或人头。

[ðiːz] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['æbəkəs] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [æz; əz] [ə; eɪ] [skweə(r)]
These baskets are topped with a square abacus going on as a square
这些 篮子 是 顶峰 和 一个 正方形 算盘 去 在 作为 一个 正方形
[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [bænd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
horizontal band along the wall .
水平的 乐队 沿着 这 墙 .

这些篮子的顶部是一个方形算盘，它沿着墙壁形成一条方形的水平带状装饰。

[ðə; ði] [skweə(r)] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ['kɒləms] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['tɔːrəs] .
The square base of the small columns is topped by a double torus .
这 正方形 根据 的 这 小的 列 是 顶峰 经过 一个 双倍的 环面 .

小柱子的方形底座上装饰着双层圆环。

[ðiːz] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] ['geɪts] ,
These bays are similar to the west and south gates ,
这些 海湾 是 相似的 到 这 西方 和 南 大门 ，

这些海湾与西门和南门类似，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['moʊldɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd] ['sɪmələ(r)] ['skʌlptʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
with the same moldings for the grains and similar sculptures for the
和 这 相同的 模具 为了 这 谷物 和 相似的 雕塑 为了 这
['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] .
capital baskets .
首都 篮子 .

谷物部分采用相同的模具，柱头篮筐部分采用类似的雕塑。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .
[Marie - 22] 185 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-22]185.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [flɔː(r)] [ɪz] [ed'ɔːnd] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [blaɪnd] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ]
The lower floor is adorned north and south by a double blind semi - circular arch
这 降低 地面 是 装饰 北 和 南 经过 一个 双倍的 瞎的 半 - 圆 拱
[təup] [baɪ] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [bænd] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [æz; əz] [æn; ən] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [bænd] [ɒn] [ðə; ði] [beə(r)] [wɔːl]
toped by a prominent band going on as an horizontal band on the bare wall
顶 经过 一个 著名的 乐队 去 在 作为 一个 水平的 乐队 在 这 裸 墙
[ænd; ənd] [ðen] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
and then on the east and west sides .
和 然后 在 这 东方 和 西方 侧面 .

底层南北两侧饰有双盲半圆形拱门，拱门上方饰有醒目的带状装饰，该装饰以水平带状形式延伸至裸露的墙壁，然后延伸至东西两侧。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 100] 186 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-100]186.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [flɔː(r)] ,
On the lower floor ,
在 这 降低 地面 ,

在楼下，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['əʊpəs] [rɪˌtɪkjə'leɪtəm] (['daɪmənd] - [ʃeɪpt] [blɒks]) [ɪz] ['prez(ə)nt] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)]
a small opus reticulatum (diamond - shaped blocks) is present at the corner
一个 小的 作品 网纹 (钻石 - 形状 积木) 是 展示 在 这 角落
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [twɪn] ['ɑːtʃɪz] .
between the twin arches .
之间 这 双 拱门 .

在双拱之间的角落处有一个小的网状石块（菱形石块）。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 101] 187 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-101]187.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] [ɪz] ['əʊpənd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [beɪ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
The upper floor is opened by a similar bay on each side .
这 上 地面 是 打开 经过 一个 相似的 湾 在 每个 边 .

楼上两侧均设有类似的开口。

[ðə; ði] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪz] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [tuː] [greɪnz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ]
The semi - circular arch of the bays is formed of two grains surrounded by a
这 半 - 圆 拱 的 这 海湾 是 形成 的 二 谷物 包围 经过 一个
['tʃæmfəd] [bænd] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [ɒn] [fɔː(r)] [smɔːl] [ə'tætʃt] ['kɒləms] .
chamfered band and resting on four small attached columns .
倒角 乐队 和 休息 在 四 小的 随附的 列 .

拱形隔间由两块谷物构成，周围环绕着倒角带，并由四根小柱子支撑。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][b'ɑːskɪts][ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [ˌdʒiːə'metrɪk] [dɪ'zaɪnz] [sʌtʃ] [æz; əz]['æŋg(ə)l] [hʊks]
The capital baskets are carved with geometric designs such as angle hooks
这 首都 篮子 是 雕刻 和 几何的 设计 这样的 作为 角度 钩子
[ænd; ənd][hɑːf] - ['sɝklz] ,
and half - circles ,
和 一半 - 界 ,

首都的篮子上雕刻着几何图案，例如角钩和半圆形。

[waɪl] ['ʌðə(r)][b'ɑːskɪts][ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] ['hjuːmən] [hedz] .
while other baskets are carved with human heads .
尽管 其他 篮子 是 雕刻 和 人类 头部 .

而另一些篮子上则雕刻着人头。

[ðiːz] [beɪz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] ['geɪts] ,
These bays are similar to the west and south gates ,
这些 海湾 是 相似的 到 这 西方 和 南 大门 ,

这些海湾与西门和南门类似，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['moʊldɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] ['skʌlptʃəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
with the same moldings for the grains and similar sculptures for the
和 这 相同的 模具 为了 这 谷物 和 相似的 雕塑 为了 这
['kæpɪt(ə)l][b'ɑːskɪts] .
capital baskets .
首都 篮子 .

谷物部分采用相同的模具，柱头篮筐部分采用类似的雕塑。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 102] 188 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-102]188.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

[ðə; ði] ['kɔːnɪs] [rests] [ɒn] [kɑːrvd] [wɪð] ['hjuːmən] [hedz] [ɔː(r)]['məʊldɪd][ɪn]['kwɔːtə(r)] - [raʊnd] .
The cornice rests on modillions carved with human heads or molded in quarter - round .
这 檐口 休息 在 模数 雕刻 和 人类 头部 或者 模制 在 四分之一 - 圆形的 .

檐口由雕刻着人头或模制成四分之一圆形的托架支撑。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnɪs] [wɒz; wəz] [ˌriː'bɪlt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒktəgən] ['spaɪə(r)]
Most of the cornice was rebuilt during the rebuilding of the octagon spire
最多 的 这 檐口 曾是 重建 期间 这 重建 的 这 八边形 尖塔
[ɒn][ə; eɪ][skweə(r)] [beɪs] ,
on a square base ,
在 一个 正方形 根据 ,

在重建方形底座上的八角形尖顶时，大部分檐口也进行了重建。

[wɪð] ['skaɪlaɪts] .
with skylights .
和 天窗 .

设有天窗。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 103] 189 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-103]189.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['taʊə(r)] .
The Romanesque tower .
这 罗马式 塔 .

罗马式塔楼。

['diːteɪl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnɪs] [ænd; ənd][ɪts] [kɑːrvd] [wɪð] ['hjuːmən] [hedz] .
Detail of the cornice and its modillions carved with human heads .
细节 的 这 檐口 和 它是 模数 雕刻 和 人类 头部 .

檐口及其托架的细节，上面雕刻着人头。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 104] 190 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-104]190.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [saʊθ] [geɪt] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
The Romanesque south gate , in the first row of the choir .
这 罗马式 南 门 , 在 这 第一的 排 的 这 唱诗班 .

罗马式南门，位于唱诗班席位的第一排。

[ðə; ði]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv][æn; ən][greɪn] [sə'raʊndɪd] [baɪ][æn; ən]['ɑːkɪˌvəʊlt] [meɪd]
The semi - circular arch is formed of an grain surrounded by an archivolt made
这 半 - 圆 拱 是 形成 的 一个 粮食 包围 经过 一个 拱形 制成
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
of a chamfered band .
的 一个 倒角 乐队 .

半圆形拱由谷物构成，周围环绕着由倒角带构成的拱券。

[ðə; ði][greɪn][ɪz]['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['æŋg(ə)l]['tɔːrəs] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['lɪstəl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ]
The grain is molded with a thick angle torus followed by a listel and a large
这 粮食 是 模制 和 一个 厚的 角度 环面 随后 经过 一个 利斯特尔 和 一个 大的
['ʃæləʊ] [kə'vetəʊ] .
shallow cavetto .
浅的 洞穴 .

谷物采用厚角圆环模制，其后是饰带和大的浅凹槽。

[ðə; ði] [greɪn] [rests] [ɒn] [tuː] [ə'tætʃt] ['kɒləms] .
The grain rests on two attached columns .
这 粮食 休息 在 二 随附的 列 .

谷物放置在两根相连的柱子上。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] [kɑːrvd] [wɪð] ['hjuːmən] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [t'ɒpt] [wɪð] ['æbəsaɪ] ['məʊldɪd] [ɪn]
The capital baskets carved with human heads are topped with abaci molded in
这 首都 篮子 雕刻 和 人类 头部 是 顶峰 和 算盘 模制 在
['kwɔːtə(r)] - [raʊnd] .
quarter - round .
四分之一 - 圆形的 .

雕刻着人头的柱头篮筐上，饰以四分之一圆形的柱头饰。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .
[Marie - 21] 191 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-21]191.

[seɪnt] - [laʊp] .
Saint - Loup .
圣 - 狼 .

圣卢。

[sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [saʊθ] [geɪt] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] .
Sketch of the Romanesque south gate , in the first row of the choir .
草图 的 这 罗马式 南 门 , 在 这 第一的 排 的 这 唱诗班 .

罗马式南门草图，位于唱诗班第一排。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 192 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描。192。

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [faɪv] . [faɪv] ['kiləˌmiːtəz] [saʊθ]
The village of Saint - Quentin - sur - le - Homme is located 5 . 5 kilometers south
这 村庄 的 圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 是 位于 5 . 5 公里 南
- [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
- east of the town of Avranches ,
- 东方 的 这 镇 的 阿夫朗什 ,

圣康坦叙勒奥姆村位于阿夫朗什镇东南5.5公里处。

[ɪn] [ðə; ði] [hɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] - .
in the hills of the river Sélune .
在 这 丘陵 的 这 河 - .

在塞吕讷河的山丘上。

[seɪnt] - ['kwentin] [wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði][ˌmedi'i:v(ə)l][rəʊd]['teɪkən][baɪ]['pɪlgrɪmz][frɒm; frəm]
Saint - Quentin was situated on the medieval road taken by pilgrims from
圣 - 昆汀 曾是 位于 在 这 中世纪 路 已采取 经过 朝圣者 从

- , - - [sɜːr] - - ,
Tinchebray , Condé - sur - Noireau ,
- , - - 苏尔 - - ,

圣康坦位于努瓦罗河畔孔代的廷什布雷朝圣者所走的中世纪道路上，

[fə'leɪz] [ɔː(r)] [liː'zɜːr] [tuː; tə] [riːtʃ] [mɒnt] [seɪnt] - ['maɪk(ə)l] .
Falaise or Lisieux to reach Mont Saint - Michael .
法莱斯 或者 利雪 到 抵达 蒙特 圣 - 迈克尔 .

法莱斯或利雪前往圣迈克尔山。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['kwentin] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] ['pæriʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
The parish of Saint - Quentin was one of the nine parishes around the
这 教区 的 圣 - 昆汀 曾是 一 的 这 九 教区 大约 这

[ɪ'pɪskəpl] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
episcopal church of Avranches ,
主教 教会 的 阿夫朗什 ,

圣昆廷教区是阿夫朗什主教教堂周围的九个教区之一。

[gruːpt] [ɪn][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - (['krɪsndəm]) .
grouped in the deanery of Chrétienté (Christendom) .
分组 在 这 院长 的 - (基督教世界) .

隶属于 Chrétienté（基督教世界）教区。

[ðɪs] ['diːnəri] [wɒz; wəz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] . - .
This deanery was part of the archidiachoné of Avranches . 193 .
这 院长 曾是 部分 的 这 - 的 阿夫朗什 . - .

该教区是阿夫朗什大主教区的一部分。193.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][rek'tæŋgjələ(r)]['nɑːθeks] ([waɪd] [pɔːtʃ]) [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
The large church has a rectangular narthex (wide porch) along the entire
这 大的 教会 有 一个 矩形的 门厅 (宽的 门廊) 沿着 这 全部的

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] .
length of the front .
长度 的 这 正面 .

这座大型教堂正面沿整个长度方向都设有一个矩形门厅（宽阔的门廊）。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [neɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ˌrəʊmə'nesk] - ['prɒbəbli] [frɒm; frəm]
The base of the tower and the nave are Romanesque - probably from
这 根据 的 这 塔 和 这 中殿 是 罗马式 - 大概 从

[ðə; ði]['sekənd] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] 12th ['sentʃəri] - [ænd; ənd][hæv; həv][sɪmə'lærətɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
the second half of the 12th century - and have similarities with the church
这 第二 一半 的 这 12th 世纪 - 和 有 相似之处 和 这 教会

[ɒv; əv] [seɪnt] - [laʊp] .
of Saint - Loup .
的 圣 - 狼 .

塔楼的基座和中殿是罗马式风格——可能建于 12 世纪下半叶——与圣卢教堂有相似之处。

['sevrəl] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] : [ðə; ði]['nɑːθeks] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] ,
Several parts are from the 13th century : the narthex before the church front ,
一些 部分 是 从 这 13th 世纪 : 这 门厅 前 这 教会 正面 ,

其中几部分可以追溯到13世纪：教堂正面前的门厅，

[ðə; ði] [tuː] [flɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] , [ðə; ði] [θriː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] ,
the two floors of the tower , the three - row choir ,
这 二 楼层 的 这 塔 , 这 三 - 排 唱诗班 ,

塔楼的两层，三排唱诗班席位，

[ænd; ənd]['faɪnəli][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd]['tʃæp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
and finally the south side chapel of the choir .
和 最后 这 南 边 教堂 的 这 唱诗班 .

最后是唱诗班的南侧小教堂。

[ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd]['tʃæp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] ['leɪtə(r)][ɒn] , [ɪn][ðə; ði] 15th [ɔː(r)] 16th ['sentʃəri] .
The north side chapel was built later on , in the 15th or 16th century .
这 北 边 教堂 曾是 建造 之后 在 , 在 这 15th 或者 16th 世纪 .

北侧小教堂是后来建造的，大约在15或16世纪。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [stɪl] [beə(r)][ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [beɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]
The walls of the nave still bear the mark of the large bays that were
这 墙壁 的 这 中殿 仍然 熊 这 标记 的 这 大的 海湾 那 是
['əʊpənd] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪz] .
opened in the 18th century to replace the small Romanesque bays .
打开 在 这 18th 世纪 到 代替 这 小的 罗马式 海湾 .

中殿的墙壁上仍然留有 18 世纪开凿的大型拱廊的痕迹，这些拱廊是为了取代较小的罗马式拱廊而建造的。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [beɪz] [deɪt] [frɒm; frəm] - , [wɪð] [ə; eɪ][saɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [beɪz] .
The present bays date from 1951 , with a size similar to the original bays .
这 展示 海湾 日期 从 - , 和 一个 尺寸 相似的 到 这 原来的 海湾 .

目前的海湾建于 1951 年，大小与原来的海湾相似。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 105] 194 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-105]194.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [plæn] .
The church plan .
这 教会 计划 .

教会计划。

['regjələli] ['ɔːrientɪd] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Regularly oriented from west to east ,
经常 定向 从 西方 到 东方 ,

方向通常由西向东，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] [neɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θriː] - [rəʊ] ['kwaɪə(r)] [wɪð]
the building is formed of a three - row nave and a three - row choir with
这 建筑 是 形成 的 一个 三 - 排 中殿 和 一个 三 - 排 唱诗班 和
[ə; eɪ] [flæt] [æps] .
a flat apse .
一个 平坦的 后殿 .

该建筑由三排中殿和三排唱诗班席组成，中间有一个平坦的后殿。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - ['miːtə(r)z][ænd; ənd][æn; ən]
The whole building has an external length of 47 meters and an
这 所有的 建筑 有 一个 外部的 长度 的 - 米 和 一个
[ɪk'stɜːn(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][naɪn] . [sɪks]['miːtə(r)z] ([wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]) .
external width of 9 . 6 meters (width of the front) .
外部的 宽度 的 9 . 6 米 (宽度 的 这 正面) .

整栋建筑外部长度为 47 米，外部宽度为 9.6 米（正面宽度）。

[nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [tuː] [lɑːdʒ] ['tʃæpəl] [ɑː(r); ə(r)][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv]
North and south , two large chapels are adjacent to the first two rows of
北 和 南 , 二 大的 小教堂 是 邻近的 到 这 第一的 二 行 的
[ðə; ði]['kwaɪə(r)] .
the choir .
这 唱诗班 .

唱诗班前两排旁边，南北两侧各有一座大教堂。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [lɑːdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['trænsept] [ɑːmz] .
They are so large that they look like transept arms .
他们 是 所以 大的 那 他们 看 喜欢 横隔 武器 .

它们非常大，看起来像耳廓的手臂。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] .
The tower is between choir and nave .
这 塔 是 之间 唱诗班 和 中殿 .

塔楼位于唱诗班席位和中殿之间。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['nɑːθeks] ([waɪd] [pɔːtʃ]) [ɒn][ɪts][ɪn'taɪə(r)][leŋkθ; leŋθ] .
The church front has a narthex (wide porch) on its entire length .
这 教会 正面 有 一个 门厅 (宽的 门廊) 在 它是 全部的 长度 .

教堂正面从上到下都有一条宽阔的门廊。

[plæn][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Plan by Marie Lebert . 195 .
计划 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔设计的方案。195。

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['taʊə(r)] , [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] ,
The large tower , between choir and nave ,
这 大的 塔 , 之间 唱诗班 和 中殿 ,

位于唱诗班席位和中殿之间的高塔

[rests] [ɒn][fɔː(r)] [θɪk] [pɪrz] [ðæt] [rɪ'siːv] [iːst] [ænd; ənd] [west] [tuː] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] ['ɑːtʃɪz] [wɪð]
rests on four thick piers that receive east and west two semi - circular arches with
休息 在 四 厚的 码头 那 收到 东方 和 西方 二 半 - 圆 拱门 和
[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] .
a double ring .
一个 双倍的 戒指 .

它由四个粗壮的墩柱支撑，东西两侧各有两个半圆形的双环拱。

[ðə; ði] [rəʊ] [bɪ'twiːn] ['kwaɪə(r)][ænd; ənd] [neɪv] [ɪz] ['tɒpt] [baɪ][ə; eɪ] [grɔɪn] [vɔːlt] [wɪð] [æn; ən] ['ɒblɒŋ]
The row between choir and nave is topped by a groin vault with an oblong
这 排 之间 唱诗班 和 中殿 是 顶峰 经过 一个 腹股沟 金库 和 一个 长方形
[plæn] .
plan .
计划 .

唱诗班席和中殿之间的一排屋顶上方是一个长方形的拱形穹顶。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] , [ðə; ði] ['wʊdn] ['bærəl] [vɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪv] [wɒz; wəz] [ˌriː'bɪlt] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

In the foreground , the wooden barrel vault of the nave was rebuilt in 1926 and 1927 .

在 这 前景 , 这 木制的 桶 金库 的 这 中殿 曾是 重建 在 - 和 - .

前景中，中殿的木制筒形拱顶于 1926 年和 1927 年重建。

[ðə; ði] [neɪv] ['peɪvɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][leɪd][ɪn] - .

The nave pavings were laid in 1929 .

这 中殿 铺路 是 铺设 在 - .

教堂中殿的铺路工程于 1929 年完成。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [laɪm]['plɑːstə(r)][ɪn] - .

The church walls were covered with lime plaster in 1953 .

这 教会 墙壁 是 涵盖 和 酸橙 石膏 在 - .

1953年，教堂的墙壁被涂上了石灰灰泥。

['fəʊtəʊ][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .

Photo by Marie Lebert .

照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .

[Marie - 24] 196 .

[玛丽 - -] - .

[Marie-24]196.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .

Saint - Quentin - sur - le - Homme .

圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['taʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌrəʊmə'nesk] [beɪs] [ænd; ənd] [tuː] [flɔːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] ,

The large tower has a Romanesque base and two floors from the 13th century ,

这 大的 塔 有 一个 罗马式 根据 和 二 楼层 从 这 13th 世纪 ,

这座大塔拥有罗马式底座和两层建于13世纪的建筑。

[wɪð] [ə; eɪ] ['sæd(ə)lbæk] [ruːf] .

with a saddleback roof .

和 一个 鞍背 屋顶 .

带有鞍形屋顶。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['raɪzɪz][ə; eɪ] [ˌrəʊmə'nesk] ['weɪsaɪd] [krɒs] .

In the foreground rises a Romanesque wayside cross .

在 这 前景 上升 一个 罗马式 路边 叉 .

前景中耸立着一座罗马式路边十字架。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

南曼奇的罗马式艺术：图册(Romanesque Art in Southern Manche Album)

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 106] 197 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-106]197.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

['diːteɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['weɪsaɪd] [krɒs] ['sɪtʃueɪtɪd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
Detail of the Romanesque wayside cross situated near the church .
细节 的 这 罗马式 路边 叉 位于 靠近 这 教会 .

教堂附近罗马式路边十字架的细节图。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 107] 198 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-107]198.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] [ɪz] [ed'ɔːnd] [ɒn] [ɪts] [ɪn'taɪə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [wɪð] [ə; eɪ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['nɑːθeks] ([waɪd] [pɔːtʃ]) [frɒm; frəm] [ðə; ði] 13th ['sentʃəri] ,
The church front is adorned on its entire length with a rectangular narthex (wide porch) from the 13th century ,
这 教会 正面 是 装饰 在 它是 全部的 长度 和 一个 矩形的 门厅 (宽的 门廊) 从 这 13th 世纪 ,

教堂正面从上到下都装饰着一个建于13世纪的矩形门廊（宽阔的门廊）。

[t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌbælə'streɪd] [wɪð] [æn; ən] ['əʊpənˌwɜːk] [dɪ'zaɪn] .
topped by a balustrade with an openwork design .
顶峰 经过 一个 栏杆 和 一个 镂空 设计 .

顶部是镂空设计的栏杆。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 108] 199 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-108]199.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frʌnt] .
The Romanesque gate of the church front .
这 罗马式 门 的 这 教会 正面 .

教堂正面的罗马式大门。

[ðɪs] [geɪt] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ]['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [tuː] - [grɔɪn] [ɑːtʃ] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
This gate is surrounded by a semi - circular two - groin arch and an archivolt .
这 门 是 包围 经过 一个 半 - 圆 二 - 腹股沟 拱 和 一个 拱形 .

这道门周围环绕着半圆形的双拱门和拱券。

[ðə; ði] [greɪnz] [rest] [ɒn] [fɔː(r)] [ə'tætʃt] ['kɒləms] ,
The grains rest on four attached columns ,
这 谷物 休息 在 四 随附的 列 ,

谷粒放置在四个相连的柱子上，

[wɪð] [skweə(r)]['beɪsiːz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ]['tɔːrəs] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ]['tʃæmfə(r)] .
with square bases adorned with a torus topped by a chamfer .
和 正方形 基地 装饰 和 一个 环面 顶峰 经过 一个 倒角 .

方形底座上饰有圆环，圆环顶部有倒角。

[ðə; ði] ['kæpɪtlz] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [bɔːlz] , [hedz] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [tʃɪn] ,
The capitals baskets are carved with balls , heads with a prominent chin ,
这 首都 篮子 是 雕刻 和 球 , 头部 和 一个 著名的 下巴 ,

柱头上的篮子雕刻着球形图案，人头下巴突出。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɒn] [ɔːl] [fɔːz] .
and a human being on all fours .
和 一个 人类 存在 在 全部 四 .

以及一个四肢着地的人。

[ðiːz] [rʌf] ['skʌlptʃəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] .
These rough sculptures are in high relief .
这些 粗糙的 雕塑 是 在 高的 宽慰 .

这些粗犷的雕塑具有很高的浮雕效果。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 109] 200 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-109]200。

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] .
Saint - Quentin - sur - le - Homme .
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 .

圣康坦叙勒霍姆。

[ðə; ði]['taʊə(r)] [beɪs] [ænd; ənd][ɪts] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The tower base and its Romanesque gate .
这 塔 根据 和 它是 罗马式 门 .

塔基及其罗马式城门。

[ðɪs] [wɔːld] - [ʌp] [geɪt] [ɪz] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - [laʊp] .
This walled - up gate is similar to the south gate of the church of Saint - Loup .
这 有围墙的 - 向上 门 是 相似的 到 这 南 门 的 这 教会 的 圣 - 狼 .

这座被围墙封住的城门与圣卢教堂的南门相似。

[hɪz; ɪz] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [ɑːtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [greɪn] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [æn; ən] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃæmfəd] [bænd] .
His semi - circular arch is formed by a grain surrounded by an archivolt with a chamfered band .
他的 半 - 圆 拱 是 形成 经过 一个 粮食 包围 经过 一个 拱形 和 一个 倒角 乐队 .

他的半圆形拱由一圈纹理构成，周围环绕着带有倒角带的拱券。

[ðə; ði] [greɪn] [ɪz] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['æŋg(ə)l] ['tɔːrəs] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['lɪstəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [kə'vetəʊ] .
The grain is molded with a thick angle torus followed by a listel and a shallow cavetto .
这 粮食 是 模制 和 一个 厚的 角度 环面 随后 经过 一个 利斯特尔 和 一个 浅的 洞穴 .

谷物采用厚角圆环模制，然后是腰线和浅凹槽。

[ðə; ði] [greɪn] [rests] [ɒn] [tuː] [θɪk] ['kɒləms] [θruː] [ə; eɪ] [bænd] [mɑːdəld] [ɪn] ['kwɔːtə(r)] - [raʊnd] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['æbəkəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [beə(r)] [wɔːl] .
The grain rests on two thick columns through a band modled in quarter - round forming the abacus of the capitals and going on along the bare wall .
这 粮食 休息 在 二 厚的 列 通过 一个 乐队 建模 在 四分之一 - 圆形的 成型 这 算盘 的 这 首都 和 去 在 沿着 这 裸 墙 .

谷物支撑在两根粗壮的柱子上，柱子通过四分之一圆弧形的带状装饰带延伸到裸露的墙壁上。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] [triː] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [tuː] ['hjuːmən] [hedz] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
The capital baskets are carved with a tree on the right and two human heads on the left .
这 首都 篮子 是 雕刻 和 一个 树 在 这 正确的 和 二 人类 头部 在 这 左边 .

顶饰篮筐右侧雕刻着一棵树，左侧雕刻着两个人头。

[ðə; ði] ['beɪsiːz] [ɑː(r); ə(r)] [skweə(r)] .
The bases are square .
这 基地 是 正方形 .

底面是正方形。

[ðə; ði] [left] [beɪs] [ɪz] [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃæmfə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['taɪni] [traɪ'æŋgjələ(r)] [klɔːz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tɔːrəs] .
The left base is topped with a chamfer adorned with tiny triangular claws and a torus .
这 左边 根据 是 顶峰 和 一个 倒角 装饰 和 微小的 三角形 爪子 和 一个 环面 .

左侧底座顶部有一个倒角，上面装饰着细小的三角形爪子和一个圆环。

[ðə; ði] [raɪt] [beɪs] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['tɔːrəs] .
The right base is topped by a double torus .
这 正确的 根据 是 顶峰 经过 一个 双倍的 环面 .

右侧底座顶部是一个双层环面。

[ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ][lɑːdʒ] ['mɒnəlɪθ] [blɒk] [ɒv; əv] ['grænɪt] ['restɪŋ] [ɒn][ˌɪn'saɪd]
The tympanum is formed by a large monolith block of granite resting on inside
这 鼓室 是 形成 经过 一个 大的 巨石 堵塞 的 花岗岩 休息 在 里面
[ɐb'ʌtmənts] [θruː] [ə; eɪ][bænd]['məʊldɪd][ɪn]['kwɔːtə(r)] - [raʊnd] .
abutments through a band molded in quarter - round .
桥台 通过 一个 乐队 模制 在 四分之一 - 圆形的 .

鼓室由一块巨大的花岗岩单体构成，通过四分之一圆形的带状结构支撑在内部的基座上。

['fəʊtəʊ][baɪ][ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 110] 201 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-110]201.

[seɪnt] - ['kwentin] - [sɜːr] - [ˌel'iː] - [ɔːm] . [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] , [ðæt] [ɪz] [wɔːld] - [ʌp]
Saint - Quentin - sur - le - Homme . Sketch of the south gate , that is walled - up
圣 - 昆汀 - 苏尔 - 勒 - 男士 . 草图 的 这 南 门 , 那 是 有围墙的 - 向上
[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
at the base of the tower .
在 这 根据 的 这 塔 .

圣康坦叙勒霍姆。南门草图，该门位于塔楼底部，已被墙体封堵。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 202 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描。202。

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ləʊ'keɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

[ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [bɪ'twiːn] ['grænˌvɪl] [ænd; ənd] [ˌævrən'ʃeɪs] ,
The town of Sartilly is located on the road between Granville and Avranches ,
这 镇 的 - 是 位于 在 这 路 之间 格兰维尔 和 阿夫朗什 ,

萨尔蒂伊镇位于格朗维尔和阿夫朗什之间的道路上。

- ['kiləˌmiːtəz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] [ænd; ənd] - ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
15 kilometers south of Granville and 11 kilometers north of Avranches .
- 公里 南 的 格兰维尔 和 - 公里 北 的 阿夫朗什 .

位于格兰维尔以南 15 公里，阿夫朗什以北 11 公里处。

- [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][ˌmedi'iːv(ə)l][rəʊd]['gəʊɪŋ][frɒm; frəm][seɪnt] - - [tuː; tə][mɒnt][seɪnt] - [mɪ'ʃəl]
Sartilly was on the medieval road going from Saint - Lô to Mont Saint - Michel
- 曾是 在 这 中世纪 路 去 从 圣 - - 到 蒙特 圣 - 米歇尔
,
,
,

萨尔蒂伊位于从圣洛到圣米歇尔山的中世纪道路上。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ˌdestɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['pɪlgrɪmz] .
the final destination for many pilgrims .
这 最终的 目的地 为了 许多 朝圣者 .

许多朝圣者的最终目的地。

[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] - [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði]
The parish of Sartilly belonged to the deanery of Genêts and the
这 教区 的 - 属于 到 这 院长 的 - 和 这
- [ɒv; əv] [ˌævrən'ʃeɪs] .
archidiachoné of Avranches .
- 的 阿夫朗什 .

萨尔蒂伊教区隶属于热内教区和阿夫朗什总教区。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz]['ʌndə(r)][ˌes 'tiː] . [pɛrz] ['pætrənɪdʒ] . - .
The church is under St . Pair's patronage . 203 .
这 教会 是 在下面 英石 . 一对 赞助 . - .

该教堂由圣帕尔守护。203.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] ,
The Romanesque gate was the west gate of the Romanesque church ,
这 罗马式 门 曾是 这 西方 门 的 这 罗马式 教会 ,

这座罗马式大门是罗马式教堂的西门。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [rɪ'pleɪsd] [ˌaɪ 'tiː] .
and is now the south gate of the church that replaced it .
和 是 现在 这 南 门 的 这 教会 那 替换 它 .

现在这里是取代它的教堂的南门。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [kə'læps] ,
The Romanesque church , which was ready to collapse ,
这 罗马式 教会 , 哪个 曾是 准备好 到 坍塌 ,

那座摇摇欲坠的罗马式教堂，

[wɒz; wəz] [di'mɔliʃt] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [ɪn] - [baɪ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] ['gɒθɪk]
was demolished and replaced in 1858 by a much larger building of Gothic
曾是 已拆除 和 替换 在 - 经过 一个 很多 更大的 建筑 的 哥特
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
inspiration .
灵感 .

原建筑于 1858 年被拆除，取而代之的是一座规模更大的哥特式建筑。

['fəʊtəʊ][baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'riː] - -] - .
[Marie - 10] 204 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-10]204.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [b'ɑ:skɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [kɑ:rvd] [wɪð] ['veəriəs] [dɪ'zaɪnz] [laɪk] [əʊk] [li:vz] , [ə'kænθəs] [li:vz] ,
The capital baskets are carved with various designs like oak leaves , acanthus leaves ,
这 首都 篮子 是 雕刻 和 各种各样的 设计 喜欢 橡木 树叶 , 莨苕 树叶 ,

首都的篮子上雕刻着各种图案，如橡树叶、莨苕叶等。

[skrəʊlz] ['freɪmɪŋ] [æn; ən] [ə'kænθəs] [li:f] [æt; ət][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] , [ɔ:(r)]['kɔ:nə(r)][kɜ:rlz] .
scrolls framing an acanthus leaf at the corner , or corner curls .
卷轴 框架 一个 莨苕 叶子 在 这 角落 , 或者 角落 卷发 .

角落处饰以莨苕叶的卷曲纹饰，或称角落卷曲纹饰。

[ðə; ði] ['skʌlptʃəz] , [kɑ:rvd] [ɪn] [haɪ] [rɪ'li:f] [ɪn] ['grænɪt] ,
The sculptures , carved in high relief in granite ,
这 雕塑 , 雕刻 在 高的 宽慰 在 花岗岩 ,

这些雕塑是用花岗岩雕刻成的高浮雕，

[ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['elɪgənt] [ðæn; ðən][ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [smɔ:l] [tʃɜ:tʃ] [ɪn][ðə; ði]['ri:dʒən] .
are much more elegant than in any other small church in the region .
是 很多 更多的 优雅的 比 在 任何 其他 小的 教会 在 这 地区 .

比该地区其他任何小教堂都要优雅得多。

[ðə; ði][skweə(r)] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləms] [ɪz] [t'ɒpt] [baɪ][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['tɔ:rəs] .
The square base of the columns is topped by a double torus .
这 正方形 根据 的 这 列 是 顶峰 经过 一个 双倍的 环面 .

柱子的方形底座上有一个双层圆环。

['fəʊtəʊ][baɪ] [mə'ri:] ['li:bɜ:rt] .
Photo by Marie Lebert .
照片 经过 玛丽 勒贝尔 .

照片由玛丽·勒贝尔拍摄。

[[mə'ri:] - -] - .
[Marie - 11] 205 .
[玛丽 - -] - .

[Marie-11]205.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði][əʊld] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜ:tʃ] , [di'mɔliʃt] [ɪn] - ,
The old Romanesque church , demolished in 1858 ,
这 老的 罗马式 教会 , 已拆除 在 - ,

这座古老的罗马式教堂于1858年被拆毁。

[ɪn][ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒɜ:n(ə)l] [rɪ'vju:] [di:] - ['deɪtɪd] - - - .
in a drawing from the journal Revue de l'Avranchin dated 1924 - 1926 .
在 一个 绘画 从 这 杂志 评论 德 - 日期 - - - .

出自 1924-1926 年《阿夫朗辛评论》杂志的一幅插图。

[ðɪs] [tʃɜ:tʃ] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪt] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti]['kaʊns(ə)l] ([rɛ'ʒistrə] [dez]
This church was described in the Minute Book of the City Council (Registre des
这 教会 曾是 描述 在 这 分钟 书 的 这 城市 理事会 (注册 德斯
- [ˌdi:'ju:][kɔ:n'seɪl][mju:'nɪsɪp(ə)l]) [ɒv; əv] - [ɒv; əv] - - - :
Délibérations du Conseil Municipal) of Sartilly of 1837 - 1864 :
- 杜 委员会 市政) 的 - 的 - - - :

这座教堂在1837年至1864年萨尔蒂伊市议会的会议记录簿（Registre des Délibérations du Conseil Municipal）中有记载：

" [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pleɪs] [ɪz][æn; ən][əʊld] ['bɪldɪŋ] (. . .) [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] :
" The church we should replace is an old building (. . .) composed of :
" 这 教会 我们 应该 代替 是 一个 老的 建筑 (. . .) 由 的 :

我们应该拆除的教堂是一座老建筑（……），由以下部分组成：

[wʌn]) [ə; eɪ] [dɑːk] [neɪv] [wɪtʃ] [ɪz] - ['miːtə(r)z] [ænd; ənd] - ['sɛntɪˌmiːtəz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['sɛvən] ['miːtə(r)z] [waɪd] ,
1) a dark nave which is 19 meters and 60 centimeters long and 7 meters wide ,
1) 一个 黑暗的 中殿 哪个 是 - 米 和 - 厘米 长的 和 7 米 宽的 ,

1）一个长19米60厘米、宽7米的昏暗中殿，

[wɪð] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ɪts] [wɔːlz] [səʊkt] [wɪð] ['mɔɪstʃə(r)] [ænd; ənd] [krækt] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] ,
with the lower part of its walls soaked with moisture and cracked in several places ,
和 这 降低 部分 的 它是 墙壁 浸泡过 和 水分 和 裂纹 在 一些 地方 ,

其墙壁下部被水浸透，多处开裂。

[ænd; ənd] [nɒt] ['stændɪŋ] [streɪt] [ˌeni'mɔː(r)] , [pə'tɪkjələli] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;
and not standing straight anymore , particularly towards the end of the church ;
和 不是 常设 直的 不再 , 特别 向 这 结尾 的 这 教会 ;

而且站姿不再笔直，尤其是在教堂尽头；

[ˌtuː'tuː]) [ə; eɪ] ['taʊə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [neɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwaɪə(r)] (. . .) ;
2) a tower between the nave and the choir (. . .) ;
2) 一个 塔 之间 这 中殿 和 这 唱诗班 (. . .) ;

2）中殿和唱诗班席之间的一座塔楼（……）；

[θriː]) [ə; eɪ] ['kwaɪə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [naɪn] ['miːtə(r)z] [lɒŋ] [ænd; ənd] [sɪks] ['miːtə(r)z] [waɪd] (. . .) .
3) a choir which is 9 meters long and 6 meters wide (. . .) .
3) 一个 唱诗班 哪个 是 9 米 长的 和 6 米 宽的 (. . .) .

3）一个长9米、宽6米的合唱团（……）。

" ['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
" Photo by Alain Dermigny .
" 照片 经过 阿兰 - .

照片由 Alain Dermigny 拍摄。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 118] 206 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-118]206.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪz] [ɪn] ['grænɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [stəʊn] ,
The Romanesque gate is in granite , which is the local stone ,
这 罗马式 门 是 在 花岗岩 , 哪个 是 这 当地的 石头 ,

这座罗马式大门是用花岗岩建造的，花岗岩是当地的石材。

- ['biːɪŋ] [ləʊ'keɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grænɪt] [graʊnd] [ɒv; əv] [v'aɪə] .
Sartilly being located at the heart of the granite ground of Vire .
- 存在 位于 在 这 心 的 这 花岗岩 地面 的 病毒 .

萨蒂利位于维尔花岗岩地带的中心地带。

[ðɪs] [geɪt] , ['prɒbəbli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] 12th ['sentʃəri] ,
This gate , probably from the second half of the 12th century ,
这 门 , 大概 从 这 第二 一半 的 这 12th 世纪 ,

这座城门大概建于12世纪下半叶。

[ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] .
is the most beautiful Romanesque gate in the region .
是 这 最多 美丽的 罗马式 门 在 这 地区 .

它是该地区最美丽的罗马式城门。

[ðə; ði] ['moʊldɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːtʃ] [ænd; ənd] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [mə'tɪkjələs] [wɜːk]
The moldings of the arch and archivolt are the result of meticulous work
这 模具 的 这 拱 和 拱形 是 这 结果 的 细致 工作

,
,
,

拱券和拱顶的装饰线条是精细工艺的结晶。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['skʌlptʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [b'ɑːskɪts] , [wɪð] [əʊk] [liːvz] , [ə'kænθəs]
as well as the sculptures of the capital baskets , with oak leaves , acanthus
作为 出色地 作为 这 雕塑 的 这 首都 篮子 , 和 橡木 树叶 , 茛苕

[liːvz] [ænd; ənd][skrəʊlz] .
leaves and scrolls .
树叶 和 卷轴 .

还有首都篮子的雕塑，上面有橡树叶、茛苕叶和卷轴图案。

['fəʊtəʊ][baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 111] 207 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-111]207.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːtʃ] , [ðə; ði]['ɑːkɪˌvəʊlt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒləm] .
Sketch of the arch , the archivolt and a column .
草图 的 这 拱 , 这 拱形 和 一个 柱子 .

拱、拱券和柱子的草图。

[ðɪs] [geɪt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [tʃɜːtʃ] ,
This gate , which was the west gate of the Romanesque church ,
这 门 , 哪个 曾是 这 西方 门 的 这 罗马式 教会 ,

这座门是罗马式教堂的西门，

[ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [rɪ'pleɪsd] [ˌaɪ 'tiː] .
is now the south gate of the church that replaced it .
是 现在 这 南 门 的 这 教会 那 替换 它 .

现在这里是取代它的那座教堂的南门。

[sketʃ] [baɪ] [mə'riː] ['liːbɜːrt] . - .
Sketch by Marie Lebert . 208 .
草图 经过 玛丽 勒贝尔 . - .

玛丽·勒贝尔的素描。208。

Sartilly .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [θriː] [greɪnz] : [ə; eɪ] [greɪn] [wɪð] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] ['sentərɪŋ] ,
The arch of the gate is formed of three grains : a grain with a lower centering ,
这 拱 的 这 门 是 形成 的 三 谷物 : 一个 粮食 和 一个 降低 定心 ,

大门的拱形由三块木料构成：一块木料位于中心下方，

[ænd; ənd] [tuː] ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [greɪnz] [sə'maunt] [baɪ] [ə; eɪ] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
and two semi - circular grains surmounted by a archivolt .
和 二 半 - 圆 谷物 克服 经过 一个 拱形 .

以及两个半圆形的谷物，上方饰以拱券。

[ðə; ði] [fɜːst] [greɪn] [ɪz] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['æŋg(ə)l] ['tɔːrəs] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['lɪstəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kə'vetəʊ] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['slaɪtli] ['raʊndɪd] ['bez(ə)nt] .
The first grain is molded with a thick angle torus followed by a listel and a large cavetto adorned with large and slightly rounded bezants .
这 第一的 粮食 是 模制 和 一个 厚的 角度 环面 随后 经过 一个 利斯特尔 和 一个 大的 洞穴 装饰 和 大的 和 轻微地 圆润 贝赞特 .

第一粒粒模制有厚角圆环，其后是饰带和饰有大而略圆的金币的大凹槽。

[ðə; ði] ['sekənd] [greɪn] [ɪz] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['æŋg(ə)l] ['tɔːrəs] .
The second grain is molded with a thick angle torus .
这 第二 粮食 是 模制 和 一个 厚的 角度 环面 .

第二粒谷物是用厚角圆环模制而成的。

[ðə; ði] [θɜːd] [greɪn] [ɪz] ['məʊldɪd] [wɪð] [tuː] ['tɔːrɪ] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪstəl] .
The third grain is molded with two tori surrounding a listel .
这 第三 粮食 是 模制 和 二 托里 周围 一个 利斯特尔 .

第三粒谷物由两个环状花纹围绕一条边线构成。

[ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['kɔːdn] [ɔː'neɪt] [wɪð] [sɔː] - [tiːθ] [ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] [kɑːrvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [rəʊ] [ɒv; əv] [traɪ'æŋgjələ(r)] [stɪks] .
The archivolt is a prominent cordon ornated with saw - teeth in high relief carved with a hollow row of triangular sticks .
这 拱形 是 一个 著名的 警戒线 装饰华丽 和 锯 - 牙齿 在 高的 宽慰 雕刻 和 一个 空洞的 排 的 三角形 棍子 .

拱券是一道醒目的饰带，饰有高浮雕锯齿，由一排空心三角形木棍雕刻而成。

[ˌaɪ 'tiː] [rests] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒn] [tuː] [kɑːrvd] [hedz] [wɪð] [wel] [dɪ'zaɪnd] ['fiːtʃəz] .
It rests on both sides on two carved heads with well designed features .
它 休息 在 两个都 侧面 在 二 雕刻 头部 和 出色地 设计 特征 .

它两侧由两个雕刻精美的头像支撑，头像造型别致。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 112] 209 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-112]209.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði] [left] ['kɒləms] .
The left columns .
这 左边 列 .

左侧列。

[ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] ,
On each side of the gate ,
在 每个 边 的 这 门 ,

大门两侧，

[ðə; ði] [θriː] [greɪnz] [rest] [ɒn] [θriː] [ə'tætʃt] ['kɒləms] [θruː] [æn; ən] ['ɪmpəʊst] ['məʊldɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
the three grains rest on three attached columns through an impost molded with a
这 三 谷物 休息 在 三 随附的 列 通过 一个 关税 模制 和 一个
[kə'vetəʊ] .
cavetto .
洞穴 .

这三粒谷物通过一个带有凹槽的柱子固定在三个相连的柱子上。

[ðə; ði] [skweə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪmpəʊst] [ɪz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hɒləʊ] ['məʊldɪŋ] .
The square part of the impost is adorned with a small hollow molding .
这 正方形 部分 的 这 关税 是 装饰 和 一个 小的 空洞的 模具 .

柱头的方形部分饰有小型空心饰条。

[ðə; ði] ['ɪmpəʊst] [gəʊz] [ɒn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] [pɪə(r)] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
The impost goes on above the external pier supporting the archivolt .
这 关税 去 在 多于 这 外部的 码头 支持 这 拱形 .

拱座安装在支撑拱券的外部墩柱上方。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 113] 210 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-113]210.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
The left side of the archivolt .
这 左边 边 的 这 拱形 .

拱券的左侧。

[ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] [bænd] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [sɔː] - [tiːθ] [ɪn] [haɪ] [rɪ'liːf] [kɑːrvd] [wɪð]
The archivolt is formed by a band adorned with saw - teeth in high relief carved with
这 拱形 是 形成 经过 一个 乐队 装饰 和 锯 - 牙齿 在 高的 宽慰 雕刻 和

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [traɪ'æŋgjələ(r)] [stɪks] .
a row of triangular sticks .
一个 排 的 三角形 棍子 .

拱券由一条饰有锯齿状高浮雕的带状物构成，锯齿状高浮雕由一排三角形木棍雕刻而成。

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ɒn] [ə; eɪ] [hed] [kɑːrvd] [ɪn] [ðə; ði] ['grænɪt] .
On either side of the arch , it rests on a head carved in the granite .
在 任何一个 边 的 这 拱 , 它 休息 在 一个 头 雕刻 在 这 花岗岩 .

拱门两侧分别支撑着花岗岩上雕刻的头像。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 114] 211 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-114]211.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
The left side of the archivolt .
这 左边 边 的 这 拱形 .

拱券的左侧。

['diːteɪl] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kɑːrvd] [hed] , [ɪn] ['prəʊfaɪl] .
Detail showing the same carved head , in profile .
细节 显示 这 相同的 雕刻 头 , 在 轮廓 .

细节图，展示的是同一雕刻头像的侧面像。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 115] 212 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-115]212.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
The right side of the archivolt .
这 正确的 边 的 这 拱形 .

拱券的右侧。

['diːteɪl] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [kɑːrvd] [hed] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] [rests] .
Detail showing the second carved head on which the archivolt rests .
细节 显示 这 第二 雕刻 头 在 哪个 这 拱形 休息 .

细节图显示了拱券所倚靠的第二个雕刻头像。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 116] 213 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-116]213.

- .
Sartilly .
- .

萨蒂利。

[ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] [geɪt] .
The Romanesque gate .
这 罗马式 门 .

罗马式城门。

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːkɪˌvəʊlt] .
The right side of the archivolt .
这 正确的 边 的 这 拱形 .

拱券的右侧。

['diːteɪl] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kɑːrvd] [hed] , ['kləuzə(r)] .
Detail showing the same carved head , closer .
细节 显示 这 相同的 雕刻 头 , 更近 .

细节图，更近距离地展示了同一雕刻的头像。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [ə'læn] - .
Photo by Alain Dermigny .
照片 经过 阿兰 - .

摄影：Alain Dermigny。

[[ə'læn] - -] - .
[Alain - 117] 214 .
[阿兰 - -] - .

[Alain-117]214.

[end] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ælbəm] , [wɪð] [ə; eɪ] [kæp] [ænd; ənd] [ɪts] ['eɪndʒl] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃiːld] ,
End of this album , with a cap and its angel holding a shield ,
结尾 的 这 专辑 , 和 一个 帽 和 它是 天使 保持 一个 盾 ,

这张专辑的结尾，画面是一个戴着帽子的天使拿着盾牌。

[ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - [peə(r)] - [sɜːr] - [mɜr] .
in the church of Saint - Pair - sur - Mer .
在 这 教会 的 圣 - 一对 - 苏尔 - 梅尔 .

在圣帕尔滨海教堂。

['speʃ(ə)l] [θæŋks] [tuː; tə] [ə'læn] - [ænd; ənd] [klɔːd] ['reɪɒn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃəz] .
Special thanks to Alain Dermigny and Claude Rayon for their beautiful pictures .
特别的 谢谢 到 阿兰 - 和 克劳德 人造丝 为了 他们的 美丽的 图片 .

特别感谢 Alain Dermigny 和 Claude Rayon 提供的精美照片。

['meni] [θæŋks] [tuː; tə] [bər'nɑːrd] [bek] , [ˌdæni'ɛl] - , ['ʒɔːrʒ] - , [fɪ'liːp] [dɑːrtiːgeneɪv] , [əl] [heɪnz] ,
Many thanks to Bernard Beck , Danièle Cercel , Georges Cercel , Philippe Dartiguenave , Al Haines ,
许多 谢谢 到 伯纳德 贝克 , 丹妮尔 - , 乔治 - , 菲利普 达尔蒂格纳夫 , 阿尔 海恩斯 ,

非常感谢 Bernard Beck、Danièle Cercel、Georges Cercel、Philippe Dartiguenave、Al Haines，

['nɪkələs] - , [mɑːr'tiːn] [və'lɛnti] , [mə'riː] - [noʊ'ɛl] [vɪ'vɪər] [ænd; ənd] ['rʌsən] ['wʊldrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kaɪnd] [help] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] .
Nicolas Pewny , Martine Valenti , Marie - Noëlle Vivier and Russon Wooldridge for their kind help over the years .
尼古拉斯 - , 马丁 瓦伦蒂 , 玛丽 - 诺埃尔 维维耶 和 鲁森 伍尔德里奇 为了 他们的 种类 帮助 超过 这 年 .

感谢 Nicolas Pewny、Martine Valenti、Marie-Noëlle Vivier 和 Russon Wooldridge 多年来的慷慨帮助。

['fəʊtəʊ] [baɪ] [klɔːd] ['reɪɒn] .
Photo by Claude Rayon .
照片 经过 克劳德 人造丝 .

照片由克劳德·雷昂拍摄。

[[klɔːd] - -]
[Claude - 22]
[克劳德 - -]

[克劳德-22]

['kɒpiraɪt] © -
Copyright © 2010
版权 © -

版权所有 © 2010

[mə'riː] ['liːbɜːrt] , [ə'læn] - , [klɔːd] ['reɪɒn] .
Marie Lebert , Alain Dermigny , Claude Rayon .
玛丽 勒贝尔 , 阿兰 - , 克劳德 人造丝 .

玛丽·勒贝尔、阿兰·德米尼、克劳德·雷昂。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd] .
All rights reserved .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷